HEALTH AND SAFETY

Respirator Fit Testing

Software de pruebas de ajuste FITPRO™

Versión 1

Manual del usuario

Ref. 6001877, Revisión C
2008



HEALTH AND SAFETY

Respirator Fit Testing

Software de pruebas de ajuste FITPRO™

Versión 1

Manual del usuario

Ref. 6001877, Revisión C
2008

DIRECCIÓN DE ENVÍO:
TSI Incorporated
500 Cardigan Road
Shoreview, MN 55126-3996
EE. UU.

Dirección de correo electrónico:
answers@tsi.com
Sitio web:
http://www.tsi.com

Asistencia técnica en EE. UU.:
1-800-874-2811
1-651-490-2811
Fax:
1-651-490-3824

Asistencia técnica internacional:
(001 651) 490-2811
Fax:
(001 651) 490-3824





Dirección
TSI Incorporated/500 Cardigan Road/Shoreview, MN 55126/EE. UU.

Correo electrónico
answers@tsi.com

N.º de fax
(651) 490-3824

Limitación de la garantía y responsabilidad (vigente desde julio del año 2000)
El vendedor garantiza que los productos que aquí se venden, bajo uso y servicio normal como se describe en el manual del operario, no presentarán defectos en la mano de obra y el material durante (24) meses, o el período de tiempo especificado en el manual del operario, desde la fecha de envío al cliente. Este período de garantía incluye cualquier garantía establecida por la ley. La garantía limitada está sujeta a las siguientes exclusiones:

a. Los sensores térmicos o de película caliente utilizados con anemómetros de investigación, y determinados componentes cuando se indique en las especificaciones, tienen una garantía de 90 días a partir de la fecha del envío.
b. Garantizamos que las piezas reparadas o sustituidas como resultado de los servicios de reparación están libres de defectos de materiales y mano de obra, siempre que se les dé un uso normal, durante un período de 90 días a partir de la fecha de envío.
c. El vendedor no proporciona ninguna garantía sobre los productos cuya fabricación llegó a su término por parte de otros fabricantes ni de ningún fusible, batería u otros materiales consumibles. Sólo se aplica la garantía original del fabricante.
d. A menos que el vendedor lo autorice específicamente por escrito en otro documento, el vendedor no ofrece garantía alguna, ni tendrá ninguna responsabilidad, en relación a los componentes que se incorporen en otros productos o equipos o que sean modificados por cualquier otra persona que no sea el vendedor.

Lo citado anteriormente SUSTITUYE a todas las otras garantías y está sujeto a las LIMITACIONES que aquí se indican. **NO SE OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE COMPETENCIA EXPRESA O IMPLÍCITA PARA UN PROPÓSITO O COMERCIABILIDAD DETERMINADOS**.

HASTA DONDE PERMITA LA LEY, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL USUARIO O COMPRADOR, Y EL LÍMITE DE RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR PARA CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS (INCLUIDAS LAS RECLAMACIONES BASADAS EN CONTRATO, NEGLIGENCIA, DAÑO LEGAL EXTRACONTRACTUAL, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O DE OTRO TIPO) SERÁ LA DEVOLUCIÓN DE LOS PRODUCTOS AL VENDEDOR Y EL REEMBOLSO DEL PRECIO DE COMPRA, O, SI LO PREFIERE EL VENDEDOR, LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LOS MISMOS. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGUN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O DERIVADO. EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS COSTES O GASTOS DE INSTALACIÓN, DESMONTAJE O REINSTALACIÓN. No se podrá emprender ninguna acción legal, independientemente de la forma, contra el vendedor una vez que hayan pasado más de 12 meses después de que haya surgido una causa de acción. El comprador corre con los riesgos que supondría la pérdida de los productos que devuelva a la fábrica del vendedor y estén en garantía, y cuando se proceda a su devolución al comprador, el vendedor correrá con los riesgos que supondría dicha pérdida.

Se considera que los compradores y todos los usuarios han aceptado esta LIMITACIÓN DE GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD, que contiene la garantía limitada completa y exclusiva del vendedor. Esta LIMITACIÓN DE GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD no se podrá alterar, modificar ni renunciar a ninguna de sus condiciones, excepto mediante un documento escrito y firmado por un representante autorizado del vendedor.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE. UU. El SOFTWARE y la documentación se proporcionan con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, duplicación o publicación por parte del Gobierno está sujeto a las restricciones estipuladas en la cláusula “Rights in Technical Data and Computer Software” (Derechos sobre datos técnicos y software informático) en 252.227-7013 y la cláusula “Commercial Computer Software - Restricted Rights” (Software informático comercial – Derechos restringidos) en 52.227-19.

Política de servicio
Puesto que sabemos que los instrumentos inoperativos o defectuosos son tan perjudiciales para TSI como lo son para nuestros clientes, nuestra política de servicio está diseñada para solucionar rápidamente cualquier problema derivado de este hecho. Si se descubre alguna avería, póngase en contacto con el representante o la oficina comercial más cercanos, o bien, llame a TSI al número de teléfono (800) 874-2811 si llama desde EE. UU., o al número de teléfono (001 651) 490-2811 si se trata de una llamada internacional.

CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE TSI

Esto es un contrato legal entre usted, el usuario final y TSI Incorporated. **AL INSTALAR EL SOFTWARE, ACEPTA QUE LAS CONDICIONES DE ESTE CONTRATO TIENEN UN CARÁCTER VINCULANTE.** SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LAS CONDICIONES DE ESTE CONTRATO, DEVUELVA A LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE EL PAQUETE SIN ABRIR Y LOS ARTÍCULOS QUE LO ACOMPAÑAN (incluida la documentación escrita, carpetas y otros contenedores) a TSI para que le sea reembolsado su dinero.

CONDICIONES DEL SOFTWARE TSI

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. TSI le concede el derecho a utilizar una copia del programa de software de TSI adjunto (el "SOFTWARE") con un PORTACOUNT Pro modelo 8030/8038. TSI requiere que se obtenga una licencia por cada copia del software FITPRO para cada PORTACOUNT Pro modelo 8030/8038 utilizado con el software FITPRO. Por ejemplo; si posee dos o más unidades PORTACOUNT y tiene intención de utilizarlas con el software FITPRO, debe obtener un número de licencias equivalente al número correspondiente de copias separadas de FITPRO para Windows. Es posible instalar el software FITPRO en más de un ordenador o en una red mientras se cumpla el requisito anterior.

2. COPYRIGHT. El SOFTWARE es propiedad de TSI y está protegido por las leyes de propiedad intelectual de Estados Unidos y las disposiciones legales internacionales. Por lo tanto, debe tratar el SOFTWARE como cualquier otro material protegido por derechos de autor (por ejemplo, un libro o una grabación musical) excepto que desee (a) realizar una copia del SOFTWARE únicamente como copia de seguridad o con fines de archivo, o (b) transferir el SOFTWARE a un disco duro individual siempre que conserve el original únicamente para realizar copias de seguridad o con fines de archivo.

3. OTRAS RESTRICCIONES. Queda prohibido realizar operaciones de ingeniería inversa, descompilar o desensamblar el SOFTWARE.

4. SOFTWARE DE SOPORTE DOBLE. Si el paquete de SOFTWARE contiene varios tipos de soporte, podrá utilizar únicamente el soporte apropiado para su ordenador de uso individual. Esta prohibido utilizar los otros soportes en otro ordenador o prestarlos, alquilarlos, arrendarlos o transferirlos a otro usuario excepto como parte de la transferencia permanente (como se ha dispuesto anteriormente) de todo el SOFTWARE y el material escrito.

5. DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE EE. UU. El SOFTWARE y la documentación se proporcionan con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, duplicación o publicación por parte del Gobierno está sujeto a las restricciones estipuladas en la cláusula "Rights in Technical Data and Computer Software" (Derechos sobre datos técnicos y software informático) en 252.227-7013 y la cláusula "Commercial Computer Software - Restricted Rights" (Software informático comercial – Derechos restringidos) en 52.227-19.

6. GARANTÍA LIMITADA. TSI garantiza que el SOFTWARE funcionará sustancialmente según se indica en la documentación escrita que lo acompaña durante un período de noventa (90) días a partir de la fecha de recepción.

7. RECURSOS DEL CLIENTE. Toda la responsabilidad de TSI y el recurso exclusivo del cliente será, a elección de TSI, (a) la devolución del precio pagado o (b) la reparación o sustitución del SOFTWARE que no cumpla con lo estipulado en esta Garantía limitada y que sea devuelto a TSI con una prueba de pago. Esta Garantía limitada será nula si el funcionamiento incorrecto del SOFTWARE se debe a un accidente o un uso inadecuado o abusivo del mismo. Cualquier SOFTWARE de recambio estará garantizado durante el resto del período de garantía original o bien durante treinta (30) días, lo que dure más.

8. NO SE INCLUYE NINGUNA OTRA GARANTÍA. TSI excluye cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluidas, entre otras, las garantías implícitas de comercialización e idoneidad para un fin determinado, con respecto al SOFTWARE y a la documentación escrita que lo acompaña.

9. NO SE TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD DEBIDA A DAÑOS DERIVADOS. En ningún caso TSI será responsable de ningún daño que pueda producirse (incluidos, sin exclusión de otros conceptos, daños especiales, incidentales, derivados o indirectos de daños personales, daños por lucro cesante, interrupción del negocio, pérdida de información o cualquier pérdida pecuniaria) debida al uso, o al uso indebido, de este SOFTWARE.

Contenido

Ilustraciones

Acerca de este manual

Este manual describe cómo instalar, configurar y utilizar el software de pruebas de ajuste FITPRO™ v1 (al que se hace referencia como software FITPRO™). El software FITPRO™ se ha diseñado para utilizarse con los dispositivos de prueba de ajuste de mascarillas de respiración modelo 8030 PORTACOUNT® PRO y modelo 8038 PORTACOUNT® PRO+.

El modelo 8030 se ha diseñado para medir los factores de ajuste de las mascarillas con una eficacia del 99% o superior. El modelo 8038 incluye una tecnología N95-Companion™, que le permite medir cualquier mascarilla de respiración de ajuste preciso, incluidos los modelos desechables N95, P2 y P1.

Convenciones

A lo largo de este manual se utilizan las siguientes convenciones:

Convención	Descripción
Negrita	Las opciones de menú y los botones y los campos de los cuadros de diálogo se muestran en negrita. Por ejemplo: Haga clic en **Next>>** (Siguiente>>) para continuar.
`F`	Los nombres de las teclas del teclado, como la tecla `F`, se muestran como caracteres de teclado.
El carácter "|"	La frase "seleccione **Database | Utilities | Convert"** significa que el usuario debe desplegar el menú **Database** (Base de datos), seleccionar **Utilities** (Utilidades) y, a continuación, seleccionar **Convert** (Convertir) en el menú.
Caracteres **subrayados**	Es posible seleccionar los elementos de menú con el ratón o bien pulsando la tecla `A` y la tecla abreviada para el menú o la opción. La tecla abreviada está subrayada en la visualización que se muestra en pantalla. Por ejemplo, para seleccionar el menú **File** (Archivo), pulse `A` y, a continuación, `F`. Si no ve elementos de menú subrayados en la pantalla, no se ha configurado Microsoft Windows para mostrarlos a menos que primero se pulse la tecla `A`.

Marcas registradas

- Microsoft®, Windows®, Windows® XP, Windows NT®, Windows Vista®, SQL Server®, Access™ y Excel® son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.
- Adobe® y Acrobat® son marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.
- UltraCard™ es una marca registrada de FARGO Electronics, Incorporated.
- FitPlus™, FITPRO™ y N95-Companion™ son marcas registradas de TSI Incorporated.
- PORTACOUNT® PRO y PORTACOUNT® PRO+ son marcas comerciales registradas de TSI Incorporated.

Sitio web de TSI

Visite el sitio web de TSI www.tsi.com para:

- Buscar actualizaciones del software FITPRO™ www.tsi.com/software
- Descargar notas de aplicación.
- Descargar manuales de instrucciones.
- Descargar folletos sobre nuestros productos.
- Registrar su dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO.
- Obtener un número de autorización para la devolución de materiales (RMA) antes de enviar el dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO para que reciba asistencia técnica.

Introducción

Presentación del software de pruebas de ajuste FITPRO™

El software FITPRO™ se ha diseñado para utilizarse con los dispositivos de prueba de ajuste de mascarillas de respiración de los modelos 8030 PORTACOUNT® PRO y 8038 PORTACOUNT® PRO+. Entre las características que presenta el software FITPRO™ se incluyen:

- Plena automatización del proceso de prueba de ajuste.
- Una sola base de datos en formato Microsoft SQL con las siguientes tablas: People (Personas), Respirator (Mascarilla de respiración), Protocol (Protocolo), FitTest (Prueba de ajuste) y Daily (Diario).
- Interfaz de usuario en cinco idiomas, entre los que se incluyen el inglés, el alemán, el francés, el sueco y el español.
- Tareas de administración de base de datos tales como combinar, mover, copiar y eliminar registros; copiar, combinar y exportar bases de datos, etc.
- Copia de seguridad y restauración de la base de datos.
- Intercambio de bases de datos con el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO mediante el uso de una unidad flash.
- Funciones de informe ampliadas, incluida una que indica quién debe pasar una prueba de ajuste. También hay un informe de una sola página para cada persona que se somete a la prueba, informes con un diseño personalizado, así como otros informes.
- Comprobaciones de diagnóstico diarias.
- Una pantalla de factor de ajuste en tiempo real para utilizarse cuando se enseñe a usar la mascarilla de respiración.
- Impresión de los informes de prueba de ajuste y las tarjetas de prueba de ajuste (utilizando una impresora de tarjetas opcional).

Nota: determinadas funciones de la interfaz de usuario del dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO están “bloqueadas” al utilizar el software de pruebas de ajuste FITPRO™; consulte el Manual de funcionamiento y revisión del dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO.

Capítulo 1

Requisitos del ordenador para el software FITPRO™

- Ordenador personal que funcione con Windows® XP o Windows Vista®.
- Microsoft .Net. El software de instalación instalará .NET si es necesario.
- Microsoft SQL Server 2005 Express Edition. El software de instalación instalará SQL Server 2005 Express Edition si es necesario.
- Un procesador de 1 GHz o una velocidad superior.
- 500 MB de espacio libre en el disco duro.
- 1 puerto USB.
- Un lector de CD-ROM (para instalar el software).

Contenido del CD del software FITPRO™

El CD-ROM "PORTACOUNT® PRO Technical Reference and FITPRO™ software CD v1.0" contiene:

- Los archivos de instalación del software FITPRO
- La guía de instalación del software FITPRO en formato PDF
- La guía del usuario de FITPRO (este manual) en formato PDF
- El manual de PORTACOUNT PRO/PORTACOUNT PRO+ en formato PDF
- Los archivos del controlador USB de PortaCount
- El enlace para registrar el producto
- Varias notas de aplicación
- Varias normativas de prueba de ajuste
- Enlaces al sitio web de TSI (http://www.tsi.com)
- Y mucho más

Instalación del software FITPRO™

Consulte la guía de instalación del software FITPRO™ (ref. 6002211) para obtener toda la información necesaria para la instalación en Windows® XP y Vista®.

Con el envío del instrumento PORTACOUNT® se incluye una copia impresa de la guía de instalación del software FITPRO™. Asimismo, puede imprimir la guía de instalación del CD del software FITPRO™.

Una vez que haya instalado FITPRO™, inicie el software FITPRO™ para completar la configuración del programa, que se describe en el apartado siguiente.

Inicio del software FITPRO™ por primera vez (configuración del programa)

1. Busque el icono **FITPRO** en el escritorio de Windows y haga clic sobre él. (También puede iniciar el software FITPRO™ seleccionando **Programas** en el menú **Inicio**. Busque **TSI** y seleccione **FITPRO** para iniciar el programa.)
2. Cuando el software FITPRO™ se inicie, aparecerá el cuadro de diálogo **Change Active Database** (Cambiar la base de datos activa) (Ilustración 1).

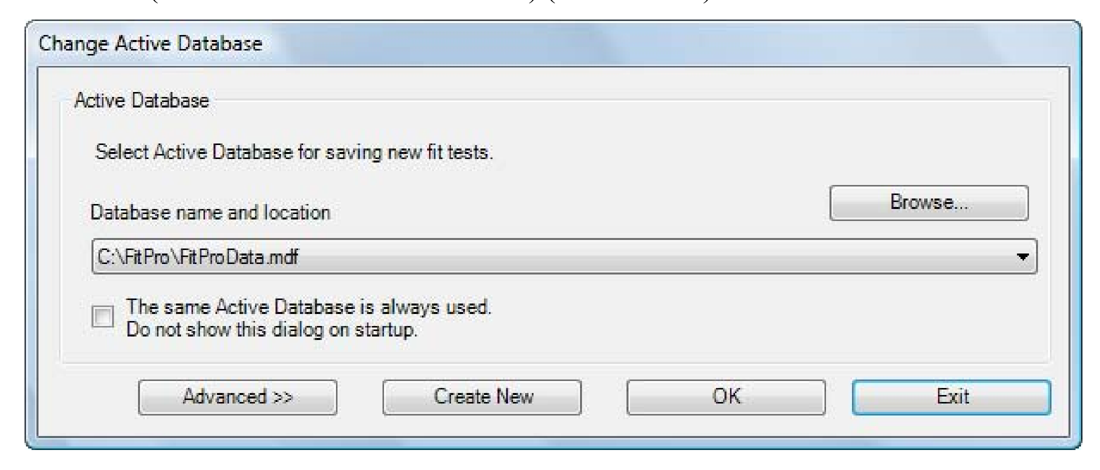


Ilustración 1. Cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar la base de datos activa)

Este cuadro de diálogo le permite seleccionar una base de datos que se utilizará para almacenar los resultados de la prueba de ajuste. La base de datos que elija se mantendrá como la base de datos activa de forma predeterminada hasta que la cambie. El archivo de base de datos predeterminado es “FitProData.mdf”. Esta base de datos está vacía, a excepción de la tabla de protocolo, que tiene cuatro registros de protocolo que se utilizan habitualmente para las pruebas de ajuste.

A menos que haya convertido bases de datos FitPlus para utilizarlas con el software FITPRO™ (consulte el Capítulo 3), el único archivo de base de datos disponible será el archivo predeterminado.

La tabla siguiente describe los campos y botones del cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar la base de datos activa) Es posible que tenga que hacer clic en **Advanced** (Opciones avanzadas) (Ilustración 2) para ver todos los campos y botones.

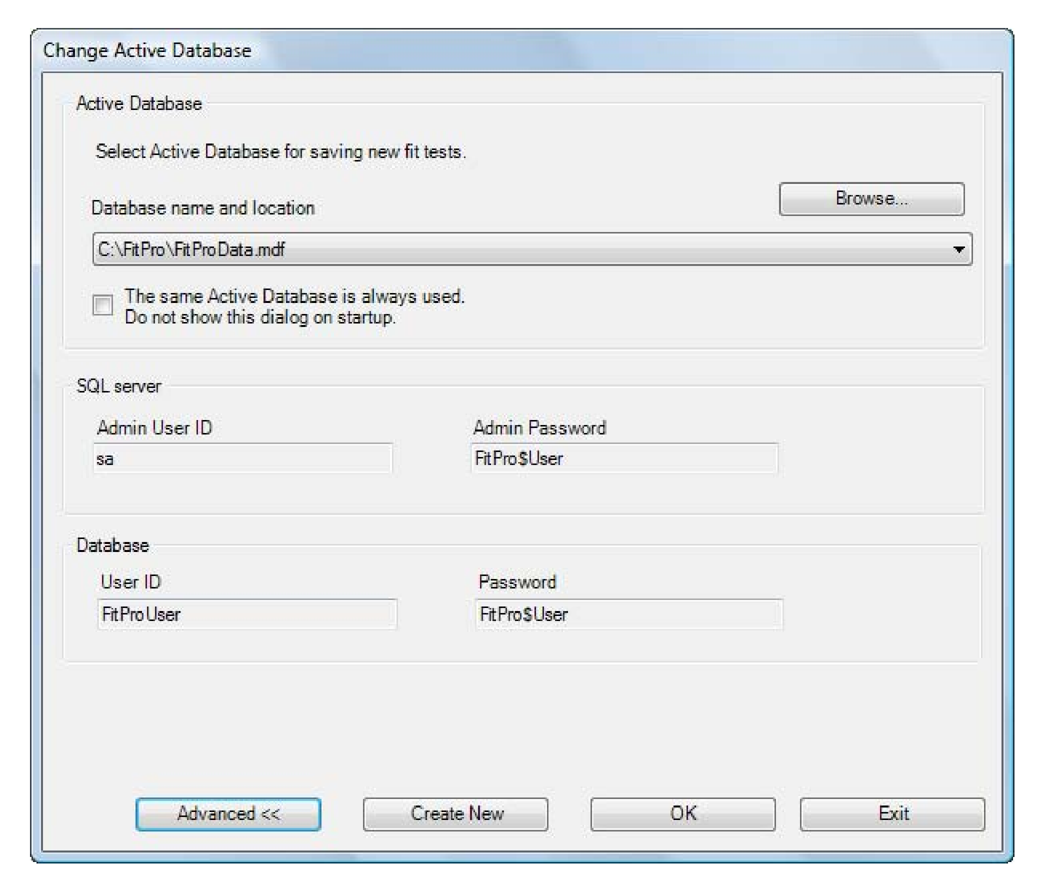


Ilustración 2. Opciones avanzadas del cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar la base de datos activa)

Campo o botón	Descripción
Admin Password	Contraseña del administrador del servidor SQL. Valor predeterminado: FitPro$User (distingue mayúsculas de minúsculas).
Admin User ID	ID de usuario del administrador del servidor SQL: Valor predeterminado: **sa**
Advanced	Amplía el cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar la base de datos activa) para mostrar las opciones avanzadas disponibles. Facilita la conexión a una base de datos en un servidor. Consulte la tabla *Advanced* (Opciones avanzadas) que se muestra a continuación.
Browse	Permite buscar archivos de la base de datos en otras unidades o carpetas.
Create New	Permite crear un archivo de base de datos nuevo (vacío).
Database Password	Contraseña para iniciar sesión en la base de datos de FITPRO™. Valor predeterminado: **FITPRO$User** (distingue mayúsculas de minúsculas).
Database User ID	ID de usuario para la base de datos de FITPRO™: Valor predeterminado: FitProUser (distingue mayúsculas de minúsculas).
Exit	Permite salir del programa FITPRO™.
OK	Acepta la base de datos que ha elegido el usuario y abre el escritorio de FITPRO™.

Campo o botón	Descripción
Database name and location	Muestra el nombre de la base de datos seleccionada actualmente. Utilice la flecha abajo para ver y seleccionar los archivos de base de datos utilizados previamente, o bien, utilice **Browse** (Examinar) para buscar una carpeta o un archivo que contenga las bases de datos de FITPRO™.
The same Active Database is always used. Do not show this dialog on startup.	Esta casilla de verificación le permite omitir este cuadro de diálogo en el futuro. Si tiene intención de utilizar la misma base de datos la mayor parte del tiempo o siempre, marque esta casilla. Si tiene intención de utilizar otras bases de datos regularmente, déjela sin marcar. Puede restablecer este cuadro de diálogo desde **Database | Change Active** (Base de datos | Cambiar activa) o **Setup | Global Fit Test Options** (Configuración | Opciones de prueba de ajuste globales).

Haga clic en **OK** (Aceptar) para utilizar la base de datos predeterminada o la base de datos que haya seleccionado mediante **Browse** (Examinar). Aparecerá el escritorio de FITPRO™ (Ilustración 3). La ruta de la base de datos activa se muestra en la barra de título del escritorio de FITPRO™. Si desea crear una base de datos nueva, siga las instrucciones que se indican a continuación.



Ilustración 3. Escritorio de FITPRO

Para crear una base de datos nueva

1. En el cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar la base de datos activa), haga clic en **Create New** (Crear una nueva) y escriba el nombre de archivo de la base de datos nueva, o bien, haga clic en **Browse** (Examinar) para seleccionar una unidad y carpeta y, a continuación, escriba el nombre de la base de datos. El nombre de la base de datos predeterminado es el de la base de datos activa en ese momento, que puede modificar para crear una base de datos nueva.

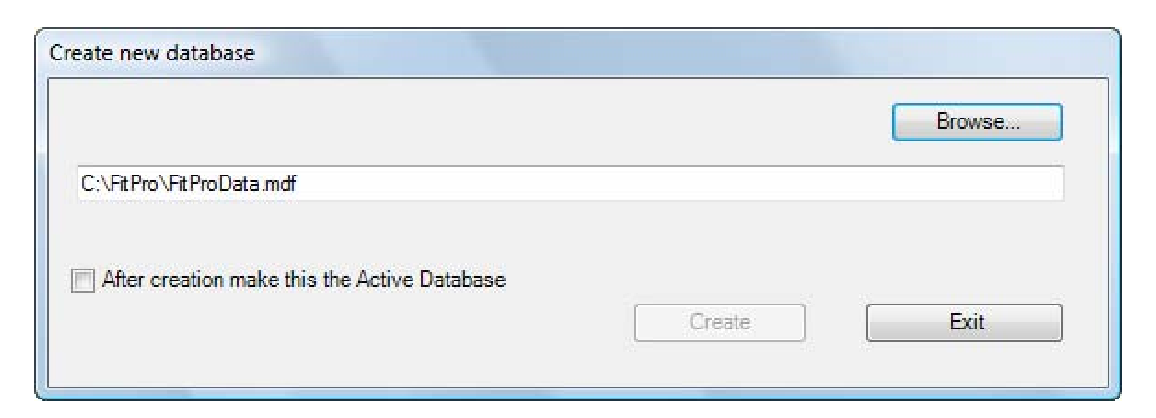


Ilustración 4. Cuadro de diálogo Create New Database (Crear una base de datos nueva)

2. Si desea que la base de datos nueva se convierta en la base de datos activa, ponga una marca de verificación en la casilla **After creation make this the Active Database** (Una vez creada, convertir esta base de datos en la base de datos activa).
3. Una vez que haya seleccionado el nombre de archivo de la base de datos que desee, haga clic en **Create** (Crear) para continuar.

   ***Nota**: la base de datos nueva que haya creado contiene una tabla de protocolo debidamente cumplimentada para que pueda empezar a utilizarla inmediatamente en las pruebas de ajuste.*
4. Haga clic en **OK** (Aceptar) para cerrar el cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar la base de datos activa).

Configuración de las opciones de prueba de ajuste globales

Las opciones de prueba de ajuste globales repercuten en el modo de funcionamiento del software FITPRO™. Antes de realizar cualquier tipo de prueba de ajuste, asegúrese de que todas las opciones estén configuradas del modo que desea. Los valores de configuración se mantienen vigentes hasta que el usuario los cambia.

Para ver o cambiar las opciones de prueba de ajuste globales, seleccione **Setup | Global FitPro Options** (Configuración | Opciones de FitPro globales) o bien haga clic en . Se abrirá el cuadro de diálogo Global FitPro Options (Opciones de FitPro globales) (Ilustración 5).

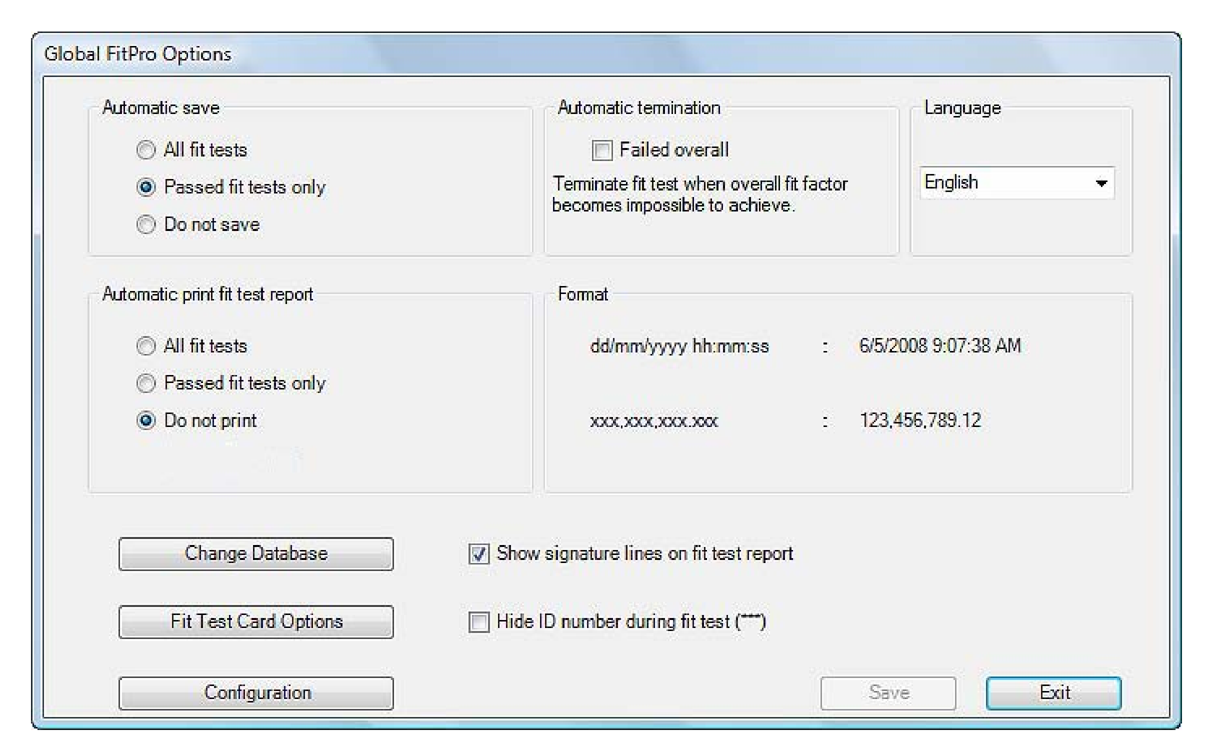


Ilustración 5. Cuadro de diálogo Global FitPro Options (Opciones de FitPro globales)

A continuación se describen los campos y los botones del cuadro de diálogo.

Campo o botón	Descripción
Automatic Save	• Permite seleccionar qué datos de prueba de ajuste se guardarán. Hay tres opciones: • **All Fit Tests** Guarda todos los resultados de las pruebas de ajuste independientemente de si la prueba no se ha completado, se ha cancelado, se ha realizado satisfactoriamente o no ha salido bien. Esta selección da como resultado una gran cantidad de datos que puede que no sean útiles. • **Passed Fit Tests Only** La opción predeterminada. Guarda sólo los registros de las pruebas de ajuste que se han realizado satisfactoriamente. Son los únicos registros que contienen datos significativos. • **Do Not Save** Para ejecutar pruebas de ajuste con fines de formación o demostrativos. Permite interactuar con una base de datos completa sin almacenar los datos de formación.
Automatic Print Fit Test Report and Card	Imprime automáticamente una tarjeta y un informe de prueba al final de cada prueba de ajuste. Es útil si tiene intención de entregar a la persona que se somete a la prueba una copia de los resultados de la prueba o bien si guarda una copia impresa de los registros de prueba. El informe se envía a la impresora o impresora de tarjetas predeterminada de Windows. Dispone de tres opciones • **All Fit Tests** Imprime un informe o tarjeta para cada prueba de ajuste, aunque sea una prueba que no ha salido bien o se ha cancelado. • **Passed Fit Tests Only** Imprime un informe o una tarjeta sólo si la prueba de ajuste se ha realizado satisfactoriamente. • **Do Not Print** Se trata de la opción predeterminada. Utilícela si no se encuentra ninguna impresora o impresora de tarjetas disponible durante la prueba de ajuste. El informe se puede imprimir posteriormente. ***Nota:*** *se debe configurar la impresora antes de generar los informes automáticos al final de las pruebas de ajuste. Debe imprimir un informe para habilitar esta opción.*
Automatic Termination (Failed Overall)	Si se ha seleccionado, la casilla de verificación Failed Overall (Error global) finaliza automáticamente la prueba de ajuste cuando es imposible conseguir el factor de ajuste global. El valor predeterminado es off (desactivado). ***Nota:*** *especifica qué hacer si un ejercicio de factor de ajuste es tan bajo que superar toda la prueba de ajuste es matemáticamente imposible. FITPRO permite que la prueba continúe a menos que esta casilla esté marcada. Si la casilla se deja sin marcar, el operador que realiza la prueba puede elegir entre permitir que la prueba continúe o detenerla manualmente.*
Change Database	**Permite acceder al cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar la base de datos activa). Consulte más arriba para obtener más detalles.**
Configuration	Muestra el cuadro de diálogo User Configuration (Configuración del usuario). Consulte más abajo para obtener más información.
Fit Test Card Options	Permite establecer las opciones para imprimir las tarjetas de prueba de ajuste. Consulte el Apéndice A para obtener más información.

Campo o botón	Descripción
Format	Muestra los formatos de fecha y número que se utilizan para el idioma que se ha seleccionado. No es posible cambiar el formato de fecha o número a menos que se cambie el idioma.
Hide ID number during fit test	Oculta el número de ID de la persona que se somete a la prueba mientras se está realizando la prueba de ajuste. El número de ID es visible al introducir información sobre una persona nueva. Posteriormente es reemplazado por asteriscos (*). Esta función es útil cuando el número de la Seguridad Social de la persona se utiliza como su número de ID.
Language	Permite seleccionar el idioma que se desea utilizar al ejecutar el software. Cuando se selecciona un idioma, toda la información del software se muestra instantáneamente en ese idioma. Los idiomas disponibles son español, francés, alemán, sueco e inglés. El inglés es el idioma predeterminado.
Show Signature Lines on Fit Test Report	El informe de prueba de ajuste de una sola página tiene una zona en la parte inferior para que firmen la persona que realiza la prueba y la que se somete a ésta. Esto es útil cuando se mantienen registros en papel de las pruebas de ajuste. Si no es necesario firmar, desmarque esta casilla; de este modo no se imprimirán las líneas para la firma. Esta opción está habilitada de forma predeterminada.
Warn When Fit Factor is Above…	Esta opción está deshabilitada (desmarcada) de forma predeterminada. Si está habilitada (marcada), aparecerá un mensaje de advertencia cuando el factor de ajuste para cualquier ejercicio sobrepase el valor que se haya introducido. La prueba continúa a pesar del mensaje de advertencia. El objetivo de la advertencia es alertar a aquellos operadores inexpertos que realicen la prueba de que *puede* que algo vaya mal, por ejemplo, que se haya obstruido un tubo de muestras. Si esta opción está habilitada, el valor se debe establecer a un nivel de factor de ajuste que casi nunca se produzca a menos que algo *realmente* vaya mal. Una obstrucción en el tubo de muestras de la mascarilla a menudo provocará unos factores de ajuste superiores a 500.000. El valor predeterminado es 100.000; sin embargo, es posible que tenga que seleccionar un valor más alto que sea más adecuado para los tipos de mascarillas de respiración que utilice y otras consideraciones.

Ajuste de User Configuration

El cuadro de diálogo User Configuration (Configuración de usuario) (Ilustración 6) permite configurar las descripciones en la tabla People (Personas) que permite almacenar información específica sobre cada persona, tales como departamento, cargo, estado médico, turno, etc.

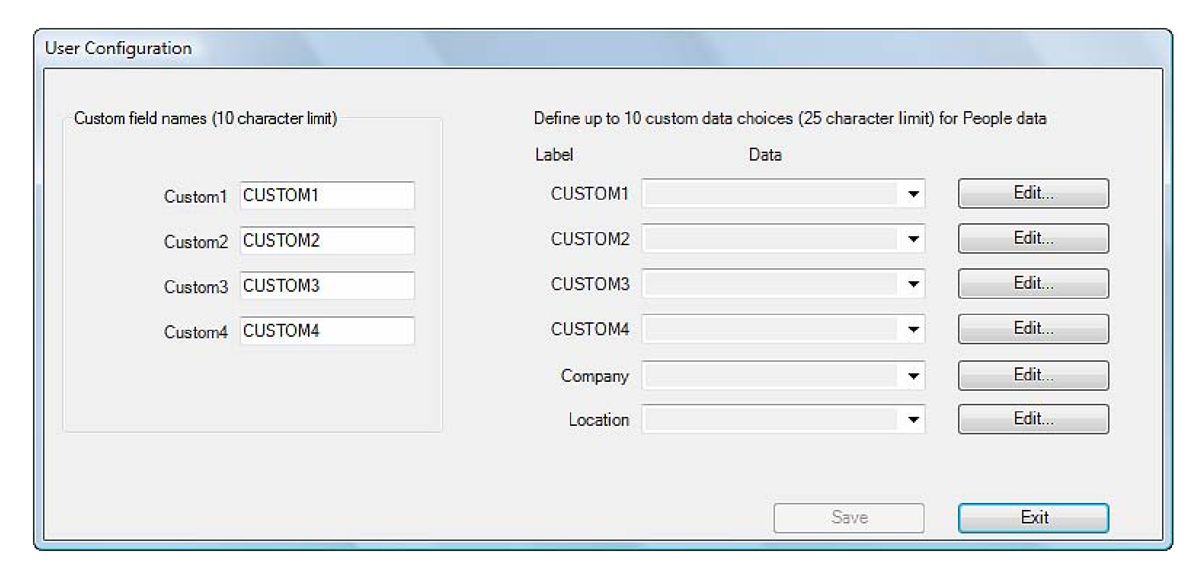


Ilustración 6. Cuadro de diálogo User Configuration (Configuración de usuario)

El cuadro de diálogo User Configuration (Configuración de usuario) tiene cuatro nombres de campo personalizados (Custom1…Custom4) (Personalizado 1… Personalizado 4) y dos etiquetas adicionales (Company [Empresa] y Location [Ubicación]).

Es posible modificar los nombres de campo personalizados. Las etiquetas Company (Empresa) y Location (Ubicación) no se pueden cambiar. Puede especificar hasta 10 valores para cada una de las seis etiquetas. Seleccione los nombres de campo personalizados que no dupliquen los campos predefinidos en la tabla People (Personas). Los campos predefinidos son los siguientes: Last Name (Apellido), First Name (Nombre), ID Number (Número de ID), Company (Empresa) y Location (Ubicación).

Para añadir un campo personalizado, escriba el nombre personalizado en uno de los espacios dispuestos para tal fin (Ilustración 7, Custom1 [Personalizado 1], C). El nombre que escriba sustituirá al nombre de la etiqueta. A continuación se muestra un ejemplo.



Ilustración 7. Adición de un nombre personalizado

Para añadir (o eliminar) un valor para cualquiera de las etiquetas, haga clic en **Edit** (Editar) junto al nombre de la etiqueta. Aparecerá un cuadro de diálogo que muestra los valores actuales (Ilustración 8 y 9). Haga clic en **Add** (Añadir), escriba el valor que desee utilizar y haga clic en **Save** (Guardar). Del mismo modo, puede eliminar o cambiar el nombre de un valor seleccionándolo de la ventana y pulsando **Delete** (Eliminar) o **Rename** (Cambiar el nombre).



Ilustración 8. Haga clic en Edit (Editar) para añadir valores personalizados

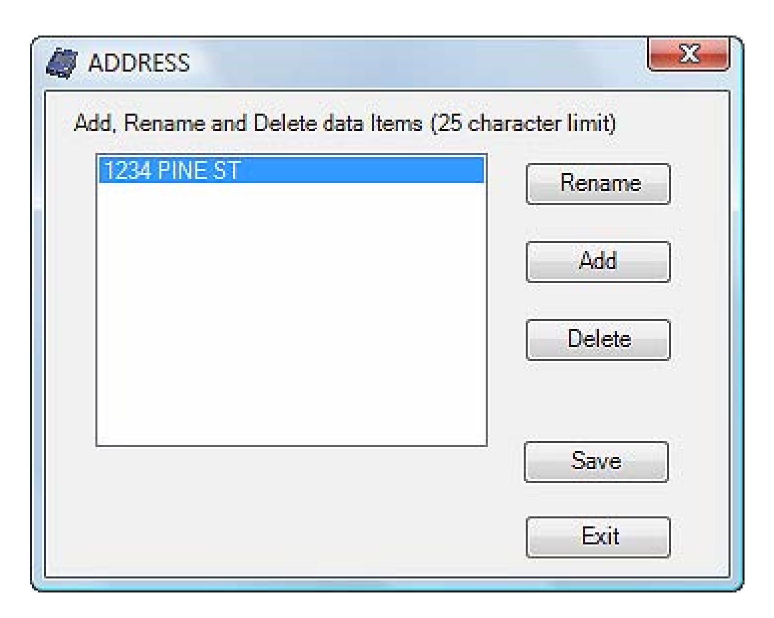


Ilustración 9. Cuadro de diálogo de edición de valores

Puede cambiar los nombres de campo personalizados en cualquier momento; sin embargo, si los cambia en este cuadro de diálogo sólo se verán afectadas las pruebas de ajuste futuras. Todos los datos almacenados en la tabla People (Personas) (así como en la tabla FitTest [Prueba de ajuste]) mantienen los nombres de campo personalizados que estaban vigentes en el momento de creación del registro.

***Nota**: es posible cambiar los nombres de campo personalizados almacenados en registros ya existentes mediante el menú **Database | Utilities | Apply Custom Names** (Base de datos | Utilidades | Aplicar nombres personalizados). Consulte el Capítulo 5 para obtener más detalles.*

El programa de software FITPRO™ ahora ya está configurado y listo para realizar una prueba de ajuste.

Capítulo 2

Pruebas de ajuste con el software FITPRO™

En este capítulo se describe cómo conectar el dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO en el ordenador y realizar una prueba de ajuste con el software FITPRO™.

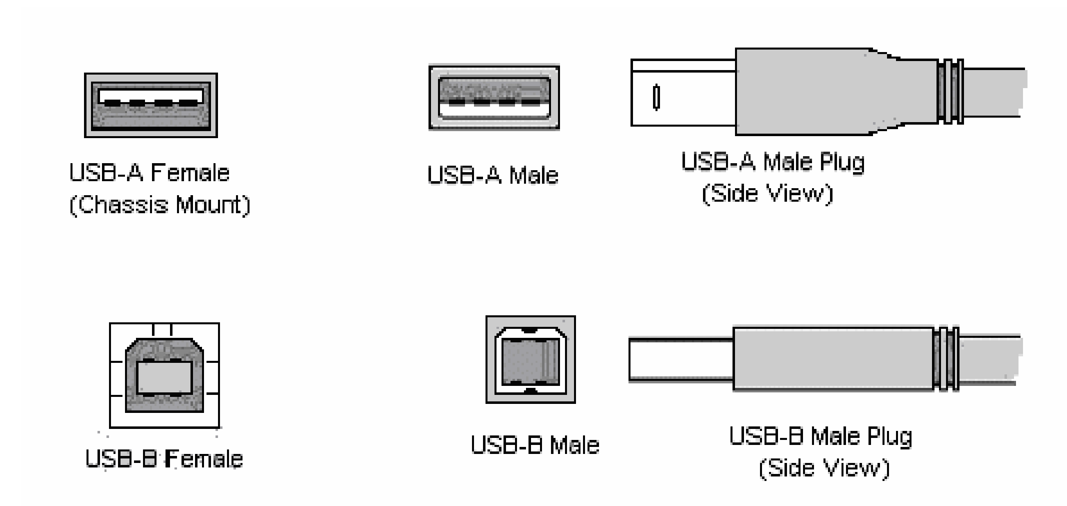
Como se describe en el Manual de funcionamiento y revisión del dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO, debe saber cómo ejecutar las pruebas de ajuste utilizando el instrumento en modo independiente (sin el ordenador). Si no ha ejecutado pruebas de ajuste en modo independiente, familiarícese con ese procedimiento **antes** de utilizar el software FITPRO™.

Nota*: es necesario instalar el software FITPRO™ según el procedimiento que se indica en el Capítulo 1 para poder realizar las pruebas de ajuste tal y como se describen en este capítulo.*

Conexión del dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO.

El dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración se conecta a un puerto USB en el ordenador.

1. Conecte el extremo del cable USB de tipo "A" que se incluye con el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO en un puerto USB del ordenador.
2. Conecte el extremo del cable USB del tipo "B" en el puerto USB situado en la parte posterior del dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT®.



3. Asegúrese de que el dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT PRO® esté configurado y funcione correctamente. El *Manual de funcionamiento y revisión de PORTACOUNT® PRO* contiene las instrucciones necesarias si no está familiarizado con la configuración del instrumento.

Puesta en marcha del dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO y el software FITPRO™

1. Pulse el botón **On/Off** (Activar/Desactivar) para encender el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO y espere hasta que aparezca un cuadro de diálogo solicitándole si desea ejecutar la opción Daily Checks (Comprobaciones diarias) (aproximadamente 60 segundos).

2. Inicie el software FITPRO™ (***Nota****: si utiliza Windows Vista, debe hacer clic con el botón derecho del ratón y seleccionar* ***Run as Administrator*** *[Ejecutar como administrador]*). Esto garantiza que el software FITPRO™ identifique automáticamente el puerto USB al que el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO está conectado. Una vez que el software FITPRO™ inicie una prueba de ajuste, una comprobación diaria o abra la visualización en tiempo real, ya no será posible realizar estas operaciones en el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO; las operaciones se deberán realizar mediante el software FITPRO™. Al final de una prueba de ajuste, una comprobación diaria o una visualización en tiempo real, el software FITPRO cede el control y el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO se puede volver a utilizar en modo independiente.

Nota: *si es la primera vez que ha iniciado FITPRO™ con el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT PRO® conectado, se le indicará que Windows ha detectado nuevo hardware y se le pedirá instalar los controladores. Dichos controladores se instalaron en la carpeta FITPRO™ (suponiendo que haya aceptado la carpeta predeterminada). Vaya hasta la carpeta y seleccione rndismpy.sys. El controlador se debería instalar automáticamente. Los controladores también están disponibles en el CD-ROM que contiene el programa de instalación del software FITPRO™. Un cuadro de diálogo de "nuevo hardware" similar aparecerá si se conecta un dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® diferente. Seleccione* ***Install the software automatically (Recommended)*** *(Instalar el software automáticamente [recomendado]) ya que los controladores ya están instalados y Windows sabe qué controlador utilizar.*



El primer cuadro de diálogo que se muestra es el cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar la base de datos activa), a menos que haya desactivado dicha función (véase el Capítulo 1).

Si aparece el cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar la base de datos activa), seleccione la base de datos predeterminada o utilice la opción **Browse** (Examinar) para encontrar la base de datos que desee utilizar para almacenar los resultados de la prueba de ajuste. Después de que se muestre la base de datos activa, haga clic en **OK** (Aceptar).

El software comprueba la estructura de la base de datos del archivo seleccionado. Aparece la pantalla principal y ya está preparado para iniciar la prueba de ajuste.

Si el software FITPRO™ no puede abrir o tener acceso a la base de datos, se mostrará un error y el nombre de la base de datos seleccionada se quitará de la lista y se mostrará el nombre de la siguiente base de datos disponible.

Para quitar estos errores, consulte a su departamento de TI o seleccione otra base de datos.



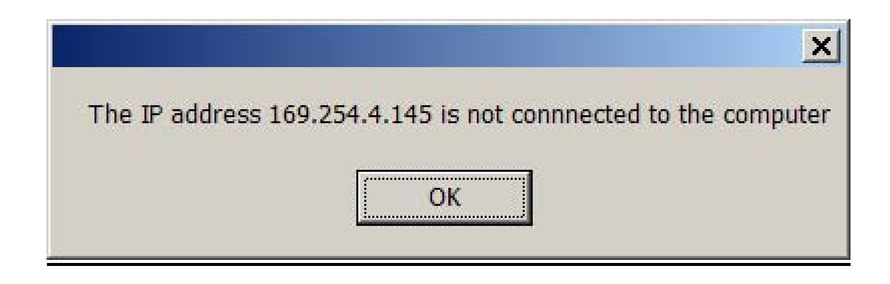
ADVERTENCIA
No cambie la estructura de la base de datos FITPRO™.

Si la carpeta del software FITPRO™ o la base de datos activa seleccionada es de sólo lectura, se muestra un cuadro de diálogo para informarle de que es de sólo lectura.

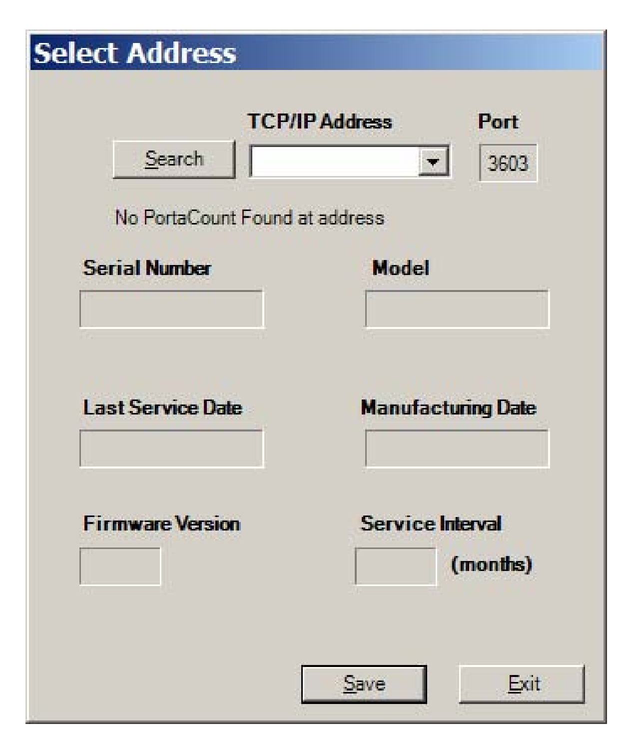
Nota: *el software FITPRO™ siempre espera que se utilice el mismo dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® que la última vez que se inició el software FITPRO™. Si no se encuentra el mismo dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT®, se avisa al usuario. También se recibe un aviso si no ha iniciado todavía el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO, o si el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO no ha completado el período de precalentamiento. Recibirá un mensaje similar al que se muestra a continuación:*



Si esto ocurre, inicie el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO y espere que termine el período de precalentamiento. Si el software FITPRO™ no se puede conectar al dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT PRO por algún motivo, es posible que reciba un mensaje similar al que se muestra a continuación:



*Seleccione **Setup | Communication Ports** (Configuración | Puerto de comunicaciones). Aparecerá el cuadro de diálogo USB Connection (Conexión USB) que se muestra a continuación.*



*Si por error se ha conectado a un dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® que no tenía intención de utilizar, cambie el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT®. Si desea trabajar con un dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® diferente, seleccione la dirección de la lista desplegable **TCP/IP Address** (Dirección TCP/IP).*

*También puede hacer clic en **Search** (Buscar) para buscar el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO. Cuando se encuentra el dispositivo, se rellena la información en el cuadro de diálogo.*

*Una vez que se haya comprobado que la dirección es correcta, haga clic en **Save** (Guardar) y, a continuación, en **Exit** (Salir).*

Inicio de la prueba de ajuste



Inicie la prueba de ajuste seleccionando **PortaCount | Fit Test** (PortaCount | Prueba de ajuste) o .

Aparecerá el cuadro de diálogo **Run Test: Fit test step 1 of 4** (Ejecutar prueba: paso 1 de 4 de la prueba de ajuste) (Ilustración 10), que muestra el registro de la primera persona en la base de datos **People** (Personas). Los registros están en orden alfabético empezando por Last Name (Apellido).

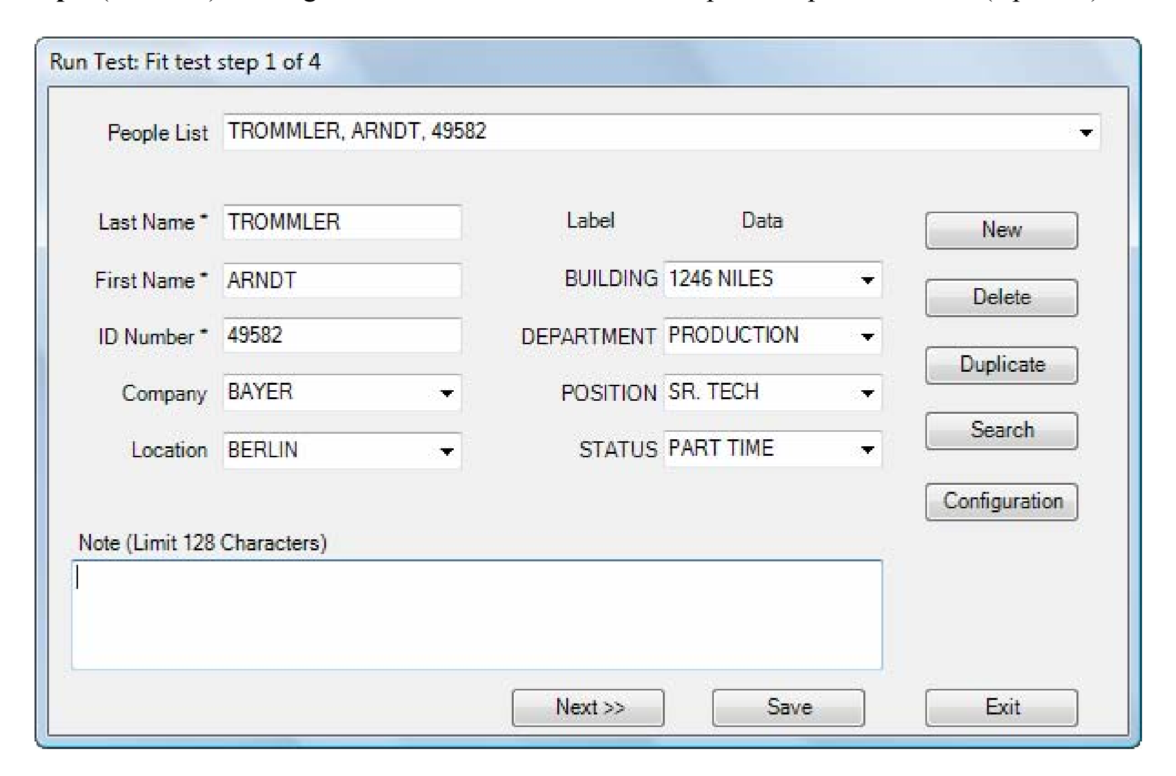


Ilustración 10. Selección de una persona para la prueba de ajuste

Paso 1 – Selección de una persona

1. Seleccione la persona que debe someterse a la prueba de ajuste del modo siguiente:

   a) Si la persona que se muestra en el cuadro de diálogo es la que desea que se someta a la prueba de ajuste, inicie la prueba de ajuste haciendo clic en **NEXT >>** (Siguiente >>)**.** Si lo prefiere, puede realizar actualizaciones en el registro de la base de datos antes de iniciar la prueba de ajuste (consulte el apartado Edición o visualización de la tabla People (Personas) en el Capítulo 5). Si desea realizar actualizaciones o añadir información al registro de la persona, realice los cambios y, a continuación, pulse **SAVE** (Guardar).

   b) Si la persona que se muestra en el cuadro de diálogo no es la que desea que se someta a la prueba de ajuste, haga clic en la flecha que aparece en el campo **People List** (Lista de personas) para ver los nombres que aparecen en la tabla **People** (Personas) (o utilice la opción **Search** [Buscar] para encontrar un nombre), haga clic en el nombre y, a continuación, verifique que se muestra el nombre correcto y proceda como en el apartado 1a descrito anteriormente.

   Nota: *si la persona que desea que se someta a la prueba de ajuste no está en la base de datos o si no existen registros en la base de datos, haga clic en* ***New*** *(Nuevo) y*

*cree un registro introduciendo la información necesaria y, a continuación, haga clic en **Save** (Guardar). La tabla People (Personas) siempre está en blanco cuando se utiliza un archivo de base de datos nuevo. Consulte el Capítulo 5 para obtener descripciones detalladas de los campos que se encuentran en la tabla.*

2. Espere a que el cuadro de diálogo se actualice y, a continuación, haga clic en **NEXT>>** (Siguiente>>) para continuar.

Paso 2 – Selección de una mascarilla de respiración

Cuando aparece el cuadro de diálogo **Run Test: Fit test step 2 of 4** (Ejecutar prueba: paso 2 de 4 de la prueba de ajuste) (Ilustración 11), la pantalla muestra el nombre de la mascarilla de respiración que se utilizó la última vez.

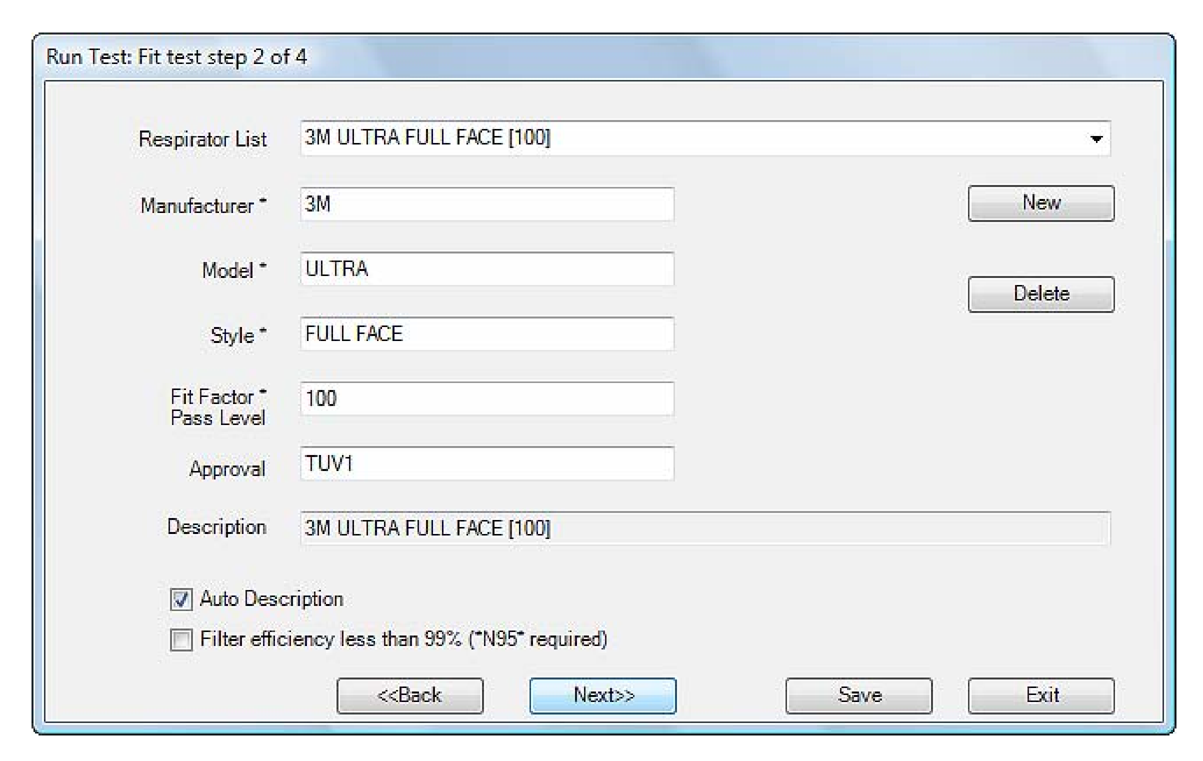


Ilustración 11. Selección de una mascarilla de respiración para la prueba de ajuste

1. Seleccione la mascarilla de respiración que va a utilizar del modo siguiente:

   a) Si la mascarilla de respiración que desea utilizar se muestra en la pantalla, haga clic en **Next>>** (Siguiente>>). De lo contrario, seleccione la mascarilla de respiración del modo siguiente:

   b) Si la mascarilla de respiración que desea utilizar no aparece en pantalla, haga clic en la flecha que aparece en el campo **Respirator List** (Lista de mascarillas de respiración) para ver una lista de todas las mascarillas de respiración que se encuentran en la tabla. Los registros se muestran en orden alfabético. Utilice la barra de desplazamiento para encontrar la mascarilla de respiración que desee utilizar y selecciónela.

   Nota: si la mascarilla de respiración que desea utilizar para las pruebas de ajuste no está en la base de datos o si no existen registros en la base de datos, haga clic en **New** (Nuevo) y cree un registro nuevo escribiendo la información necesaria. La tabla Respirator (Mascarilla de respiración) siempre está en blanco cuando se utiliza un

archivo de base de datos nuevo. Consulte el Capítulo 5 para obtener descripciones detalladas de los campos que se encuentran en la tabla.

2. Si la mascarilla de respiración a la que se está realizando la prueba de ajuste tiene una eficacia inferior al 99%, marque la casilla "Filter efficiency less than 99% (*N95* required)" ("Eficacia del filtro inferior al 99% [se requiere *N95*]). Para realizar pruebas de ajuste a las mascarillas de respiración que tengan una eficacia inferior al 99%, debe utilizarse un dispositivo PORTACOUNT® PRO modelo 8038.

   Nota: *es posible verificar el número de modelo del dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO que se está utilizando desde* ***Setup | Communication Ports*** *(Configuración | Puerto de comunicaciones)***.**

3. Verifique que se muestra la mascarilla de respiración correcta y, a continuación, haga clic en **Next>>** (Siguiente>>) para continuar.

Paso 3 – Selección de un protocolo

Cuando aparece el cuadro de diálogo **Run Test: FitTest step 3 of 4** (Ejecutar prueba: paso 3 de 4 de la prueba de ajuste) (Ilustración 12), los campos correspondientes al operador y al tamaño de la mascarilla aparecen en blanco. Debe rellenar dichos campos antes de continuar.

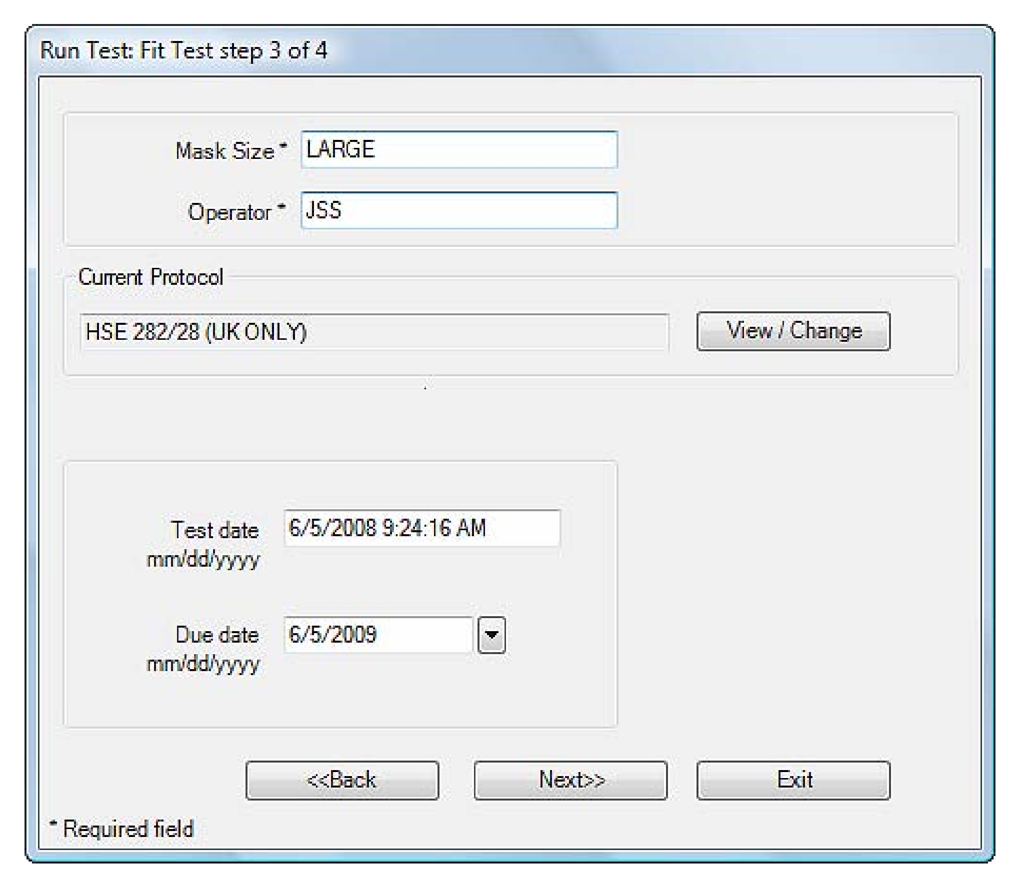


Ilustración 12. Selección de un protocolo para la prueba de ajuste

1. Rellene el campo **Mask Size** (Tamaño de la mascarilla) (por ejemplo: PEQUEÑA, MEDIANA o GRANDE). Se trata de un campo obligatorio y deben utilizarse 25 caracteres como máximo.

2. Introduzca su nombre o iniciales en el campo **Operator** (Operador). Se trata de un campo obligatorio y deben utilizarse 25 caracteres como máximo.

3. Asegúrese de que el protocolo de ejercicio que se muestra en el campo Current Protocol (Protocolo actual) sea el que desea utilizar. Si no es el que desea utilizar, haga clic en **View/Change** (Ver/Cambiar) y seleccione un protocolo diferente. El software FITPRO™ recuerda el protocolo que se utilizó la última vez y lo utiliza como el protocolo predeterminado hasta que se cambie. La mayoría de las organizaciones siempre utilizan el mismo protocolo de ejercicio. Consulte el Capítulo 5 para obtener más detalles sobre cómo gestionar los protocolos de ejercicio de las pruebas de ajuste.

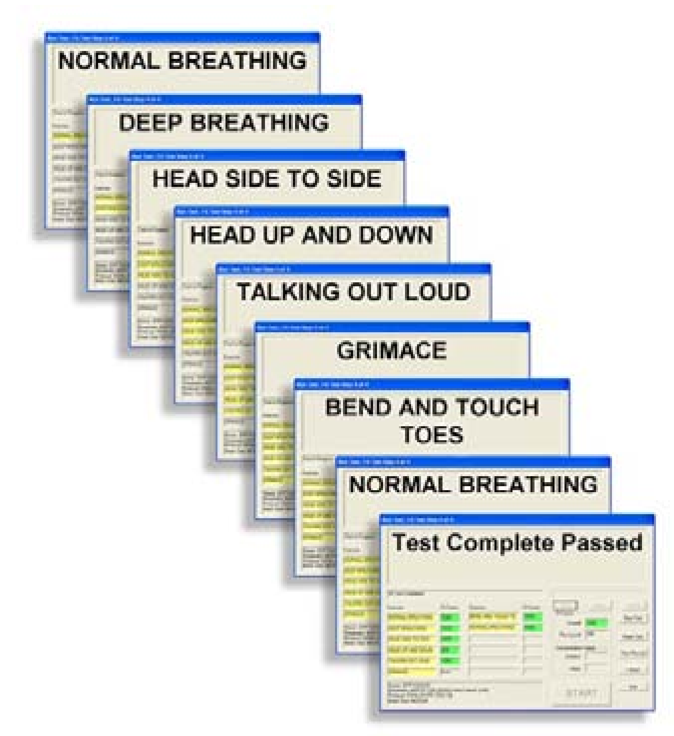
   La fecha de vencimiento se determina por el período de duración del protocolo, normalmente 12 meses. Si desea cambiar el valor de **Due Date** (Fecha de vencimiento) de la siguiente prueba de ajuste de esta persona a una fecha más adecuada que la que se ha calculado, introduzca una fecha diferente o haga clic en la flecha abajo para ver un calendario y seleccionar de este modo la fecha. El usuario puede modificar la fecha de vencimiento si es necesario.

4. Haga clic en **Next>>** (Siguiente>>) para continuar.

Paso 4 – Inicio de la prueba de ajuste

Cuando aparece el cuadro de diálogo **Run Test: Fit test step 4 of 4** (Ejecutar prueba: paso 4 de 4 de la prueba de ajuste), ya está preparado para iniciar la prueba de ajuste.

Antes de que haga clic en START (INICIAR) para iniciar la prueba de ajuste, verifique la información que aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla, asegúrese de que el tubo de muestras de PORTACOUNT® PRO está conectado a la mascarilla de respiración, y pregunte a la persona que se somete a la prueba si ya está preparada para empezar el protocolo de ejercicio inmediatamente. Consulte el *Manual de funcionamiento y revisión del dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO* si necesita obtener más información.



1. Haga clic en **START** (INICIAR).

   La prueba de ajuste se iniciará inmediatamente y aparecerá la descripción del primer ejercicio. También aparecerá una representación gráfica en forma de barra de progreso del tiempo transcurrido durante la realización del ejercicio. A medida que se termina cada ejercicio, se muestra el resultado en la columna **Fit Factor** (Factor de ajuste). Los campos **Ambient** (Ambiente) y **Mask** (Mascarilla) muestran las concentraciones de partículas en el ambiente y en la mascarilla a medida que se van midiendo.

2. El software FITPRO™ emite una señal acústica para indicar que es el momento de empezar el siguiente ejercicio. Los ejercicios se suceden uno tras otro sin pausa. El ejercicio que se está realizando en ese momento se resalta en amarillo. Los ejercicios que se han superado satisfactoriamente se resaltan en verde. Los ejercicios que no se han superado satisfactoriamente se resaltan en rojo.

   Nota: a) *si el* ***nivel de alcohol es bajo****, se muestra un aviso en amarillo (como se muestra en la Ilustración13). Detenga la prueba y vuelva a llenar el cartucho de alcohol (consulte el manual de funcionamiento y revisión del dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO).*

   b) *si el recuento de partículas se encuentra por encima del nivel requerido mínimo pero por debajo de un nivel aceptable, se mostrará un aviso. Detenga la prueba. Ejecute la opción Daily Checks (Comprobaciones diarias) (para determinar el número de recuento de partículas mínimo) y determine cuál es el problema (consulte el capítulo Resolución de problemas en el manual de funcionamiento y revisión del dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO).*

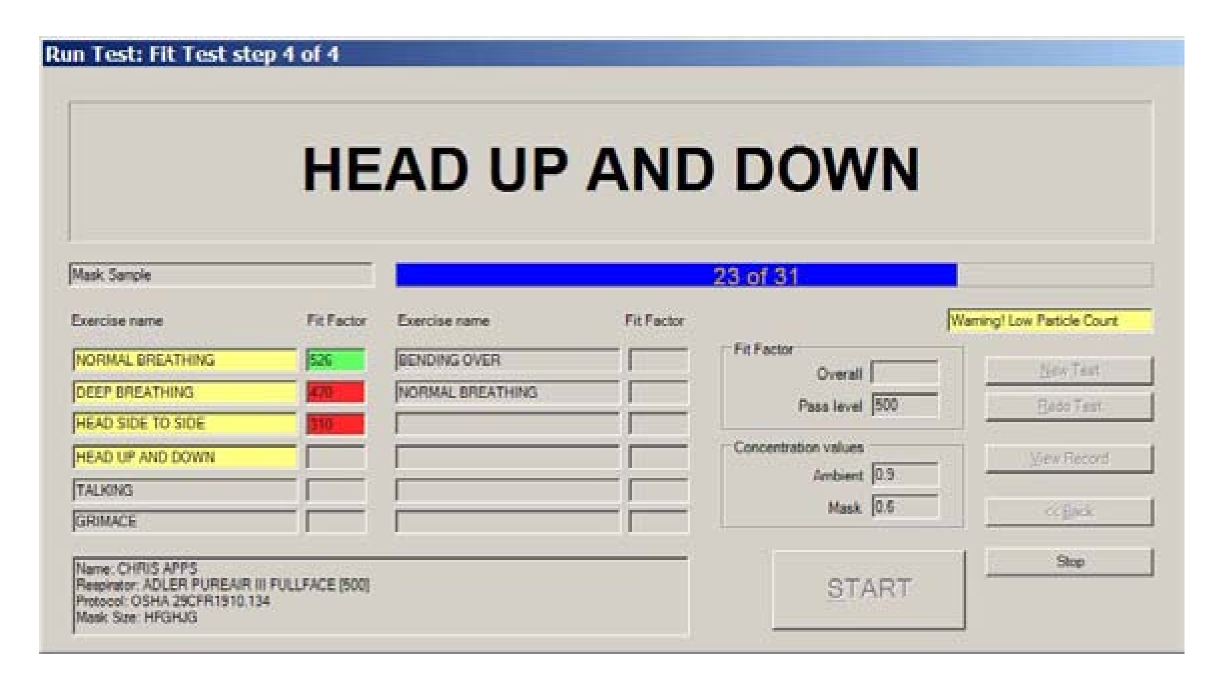


Ilustración 13. Ejecución de la prueba de ajuste

3. El software FITPRO™ emite una señal acústica tres veces cuando se ha completado la prueba de ajuste. La sección superior del cuadro de diálogo mostrará "pass" (prueba superada) o bien "fail" (prueba no superada). La realización satisfactoria o no de la prueba se determina comparando el factor de ajuste global con el nivel de superación del factor de ajuste. El factor de ajuste global se muestra en el lado superior derecho.

4. Para empezar una prueba con otra persona, haga clic en **New Test** (Nueva prueba), para volver a hacer la prueba con la misma persona haga clic en **Redo Test** (Repetir prueba), para salir de la prueba de ajuste haga clic en **Exit** (Salir), y para ver el registro detallado de la prueba de ajuste que acaba de completar haga clic en **View Record** (Ver registro). Haga clic en **Back** (Atrás) para mostrar el cuadro de diálogo **Protocol Information** (Información de protocolo).

   Si hace clic en **View Record** (Ver registro) cuando haya completado una prueba de ajuste, se mostrará información detallada de la prueba de ajuste que acabe de terminar. También puede imprimir una tarjeta de la prueba de ajuste o un informe de la prueba de ajuste de una sola página.

   Consulte el apartado "Edición o visualización de la tabla FitTest (Prueba de ajuste)" en el Capítulo 5 para obtener descripciones de los botones y campos del cuadro de diálogo Fit Test Data (Datos de la prueba de ajuste).

Capítulo 3

Conversión de bases de datos FitPlus v3 al formato del software FITPRO™

En este capítulo se describe el proceso de conversión de bases de datos de FitPlus™ v3 al nuevo formato del software FITPRO™.

***Nota**: **no** utilice FitPlus v3 después de que se haya instalado el software FITPRO™ a menos que sea absolutamente necesario. La instalación de FITPRO™ y la conversión de bases de datos antiguas al nuevo formato no modificará de ninguna forma la instalación de FitPlus v3. Si es necesario, puede ejecutar FitPlus v3 después de haber instalado el software FITPRO™; sin embargo, si lo hace, no habrá ningún modo de transferir datos nuevos de las pruebas de ajuste de forma sencilla desde v3 al software FITPRO™. Una vez que esté familiarizado con el software FITPRO™ y haya convertido todos los datos de las pruebas de ajuste necesarios, debe desinstalar FitPlus v3 o eliminar el icono de acceso directo del escritorio de Windows para evitar confusiones.*

FitPlus v3 utilizaba el software de base de datos Microsoft Access™ para almacenar todos los datos de las pruebas de ajuste. Este archivo tiene la extensión .mdb. Dicho archivo contiene tablas para almacenar los datos correspondientes a las personas, el protocolo, la mascarilla de respiración y las pruebas de ajuste.

El software FITPRO™ utiliza Microsoft SQL Server Express 2005 para almacenar todos los datos de las pruebas de ajuste. Este archivo tiene la extensión .mdf. Dicho archivo contiene tablas independientes para almacenar los datos correspondientes a las personas, el protocolo, la mascarilla de respiración y las pruebas de ajuste.

Para continuar utilizando los datos de FitPlus v3 con el software FITPRO™, los datos se tienen que convertir al formato Microsoft SQL. La función Convert Database (Convertir la base de datos) facilita esta conversión.

La conversión de datos de FitPlus v3 al software FITPRO™ no dañará, modificará ni moverá las bases de datos de v3 originales. El software FitPlus v3 seguirá funcionando con los datos originales.

Para convertir datos de FitPlus v3 al formato del software FITPRO™:

1. Seleccione **Database** | **Utilities** | **Convert** (Base de datos | Utilidades | Convertir). Aparecerá el cuadro de diálogo Convert Database (Convertir la base de datos) (Ilustración 14).

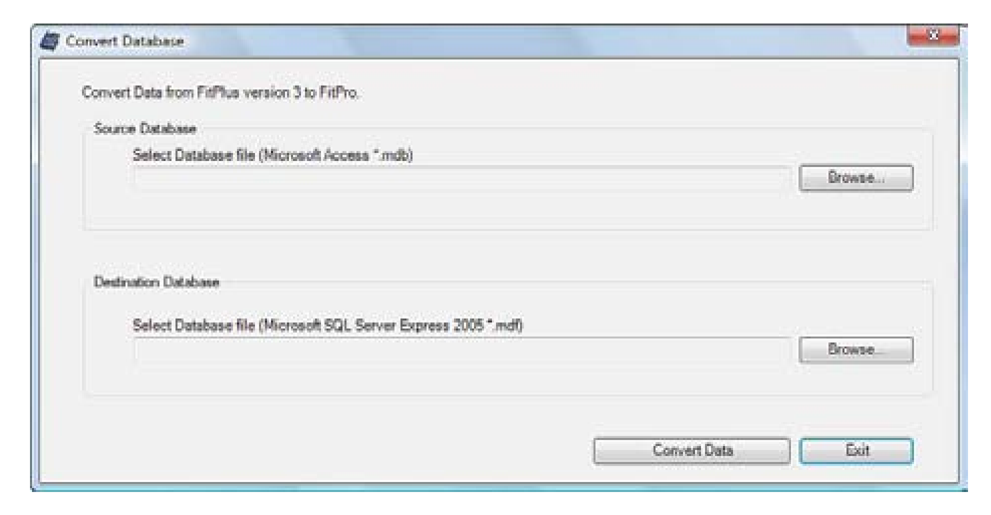


Ilustración 14. Cuadro de diálogo Convert Database (Convertir la base de datos)

2. 2. Haga clic en **Browse** (Examinar) para buscar y seleccionar la base de datos de FitPlus v3 (.mdb) que desee convertir.

   Después de que haya seleccionado un archivo de base de datos, se habilitará el nombre de archivo de la base de datos de destino, y se mostrará el nombre de la base de datos de FITPRO™ que se encuentra activa actualmente.

3. Después de seleccionar un archivo de base de datos de origen y de destino, haga clic en **Convert** (Convertir). Un mensaje en un cuadro de diálogo informará sobre si la operación se ha realizado correctamente o no se ha podido realizar.
4. Haga clic en **Exit** (Salir) para finalizar el proceso de conversión.
5. La base de datos recién convertida **no** queda establecida automáticamente como la base de datos activa. Vaya a **Database | Change Active** (Base de datos | Cambiar activa) y verifique el contenido de la base de datos convertida.

Puede convertir otros datos de FitPlus v3 en otras nuevas bases de datos de FITPRO repitiendo este proceso desde el paso 1.

Nota para los usuarios de FitPlus v3: al realizar la conversión de FitPlus v2 a FitPlus v3, debe “finalizarse” la base de datos. Esto no es necesario con el software FITPRO™. Sin embargo, si desea recopilar datos desde varias bases de datos de FitPlus v3 en una sola base de datos, convierta cada base de datos en un archivo de base de datos temporal y, a continuación, utilice la función **Database | Utilities | Merge** (Base de datos | Utilidades | Combinar) (véase el Capítulo 5) para consolidar todos los datos en una sola base de datos. A continuación, elimine las bases de datos temporales.

Capítulo 4

Opciones de menú de FITPRO™

En este capítulo se describen las opciones de menú del software FITPRO™. Los iconos para las opciones de menú a las que se puede acceder desde la barra de herramientas se muestran junto a la opción de menú correspondiente.

La siguiente tabla enumera las opciones de menú. Puede seleccionar cualquiera de las opciones utilizando el ratón o el teclado.

- Para seleccionar un elemento utilizando el ratón, mueva el cursor al menú y haga clic con el botón izquierdo del ratón. A continuación, haga clic en la opción de menú que desee seleccionar.
- Para seleccionar un elemento utilizando el teclado, pulse la tecla Alt y la letra subrayada del menú que desee seleccionar. Por ejemplo, para seleccionar el menú **Database** (Base de datos), pulse Alt y, a continuación, pulse D. Para seleccionar una opción de menú, pulse la letra subrayada para la opción que desee.

Menú	Opciones
File (Archivo)	• Report Print Settings (Configuración de impresión de informes) • Card Print Settings (Configuración de impresión de tarjetas) • Exit (Salir)
Database (Base de datos)	• Flash Drive Database Exchange (Intercambio de bases de datos mediante la unidad flash) • Edit (Editar) o Tabla People (Personas) o Tabla Protocol (Protocolo) o Tabla Respirator (Mascarilla de respiración) o Tabla FitTest (Prueba de ajuste) • Change Active (Cambiar activa) • Copy (Copiar) • Export (Exportar) o Excel Format (Formato Excel) o Comma Separated Values (CSV) (Valores separados por comas [CSV]) • Backup (Copia de seguridad) • Restore (Restaurar) • Utilities (Utilidades) o Split Database (Dividir base de datos) o Convert (Convertir) o Merge (Combinar) o Apply Custom Names (Aplicar nombres personalizados) o Move/Copy Data (Mover o copiar datos) o Advanced Edit/Delete (Edición o eliminación avanzadas)

Menú	Opciones
PortaCount	• Fit Test (Prueba de ajuste) • Real Time (Tiempo real) • Daily Checks (Comprobaciones diarias)
Report (Informe)	• Select Report (Seleccionar informe) • Single Fit Test (Prueba de ajuste individual)
Setup (Configuración)	• Global Fit Test Options (Opciones de prueba de ajuste globales) • Communication Ports (Puertos de comunicaciones)
Help (Ayuda)	• Help File Contents (Contenido del archivo de ayuda) (este manual) • About FITPRO (Acerca de FITPRO)

Menú File (Archivo)

El menú **File** (Archivo) permite realizar algunas funciones de impresión así como salir del programa.

Report Print Settings (Configuración de impresión de informes)

Seleccione esta opción para configurar la impresora y ajustar sus propiedades. Se mostrará la impresora que se encuentre activa en ese momento.

Puede seleccionar una impresora diferente seleccionándola desde la lista desplegable **Name** (Nombre). Consulte el Capítulo 6 para obtener más detalles sobre cómo crear e imprimir informes.

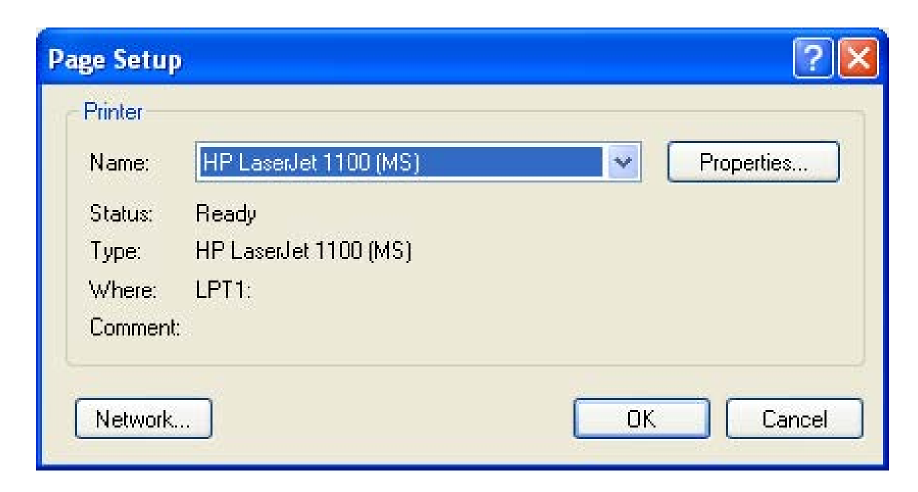


Ilustración 15. Configuración de páginas de la impresora

Card Print Settings (Configuración de impresión de tarjetas)

Seleccione esta opción para configurar la impresora de tarjetas y ajustar sus propiedades. Se mostrará la impresora de tarjetas que se encuentre activa en ese momento. Puede seleccionar una impresora de tarjetas diferente seleccionándola desde la lista desplegable **Name** (Nombre). Consulte el Apéndice A para obtener más detalles sobre la configuración de la impresora de tarjetas.

Exit (Salir)

Seleccione esta opción para salir del programa FITPRO™ y confirmar que desea salir.



Menú Database (Base de datos)

Consulte el Capítulo 5 para obtener descripciones sobre las opciones del menú Database (Base de datos).

Menú PORTACOUNT®

El menú PORTACOUNT® permite iniciar la prueba de ajuste, mostrar los factores de ajuste en tiempo real, realizar y configurar las comprobaciones diarias e intercambiar bases de datos con el dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO.

Fit Test (Prueba de ajuste) 

Seleccione esta opción para iniciar la prueba de ajuste. Aparecerá el cuadro de diálogo **Select a Person: Fit Test Step 1 of 4** (Seleccionar una persona: paso 1 de 4 de la prueba de ajuste). Consulte el Capítulo 2 para obtener una descripción del procedimiento para ejecutar una prueba de ajuste mediante el software FITPRO™.

Real-Time (Tiempo real) 

Seleccione esta opción para visualizar los factores de ajuste en tiempo real que pueden ayudar en la formación y resolución de problemas de la mascarilla de respiración. La visualización del factor de ajuste en tiempo real que se muestra es útil para ayudar a una persona que se someta a la prueba a experimentar con la tensión de la correa y otros ajustes mientras está viendo el efecto de sus esfuerzos en tiempo real.

La persona que se somete a la prueba aprende de qué modo cada arreglo repercute en el ajuste, y aprende cómo conseguir un ajuste que sea cómodo y a la vez produzca las mínimas fugas.

Esta función se utiliza con fines de formación. No debe utilizarse inmediatamente antes de realizar una prueba de ajuste. Si utiliza esta función para ayudar a la persona que se somete a la prueba a ponerse la mascarilla de respiración inmediatamente antes de realizar la prueba de ajuste oficial, invalidará uno de los principales objetivos de la prueba de ajuste: *demostrar que la persona que se somete a la prueba sabe cómo colocarse la mascarilla correctamente sin ayuda*.

Utilice la función Real-time Fit Factor (Factor de ajuste en tiempo real) sólo con fines de formación y práctica.

Nota: *puede utilizar la visualización de factor de ajuste en tiempo real justo antes de realizar una prueba de ajuste siempre que haga que la persona que se somete a la prueba se quite la mascarilla y se la vuelva a poner (sin utilizar la visualización en tiempo real u otra ayuda) antes de la prueba final.*

Antes de iniciar la visualización del factor de ajuste en tiempo real, el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO debe estar activado y conectado adecuadamente al ordenador. Asimismo, alguien debe llevar una mascarilla de respiración conectada adecuadamente al dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® .

1. Para iniciar la visualización en tiempo real, seleccione **PortaCount | Real Time** (PortaCount | Tiempo real). Aparecerá el cuadro de diálogo Real Time Fit Factor Display (Visualización del factor de ajuste en tiempo real) (Ilustración 16).

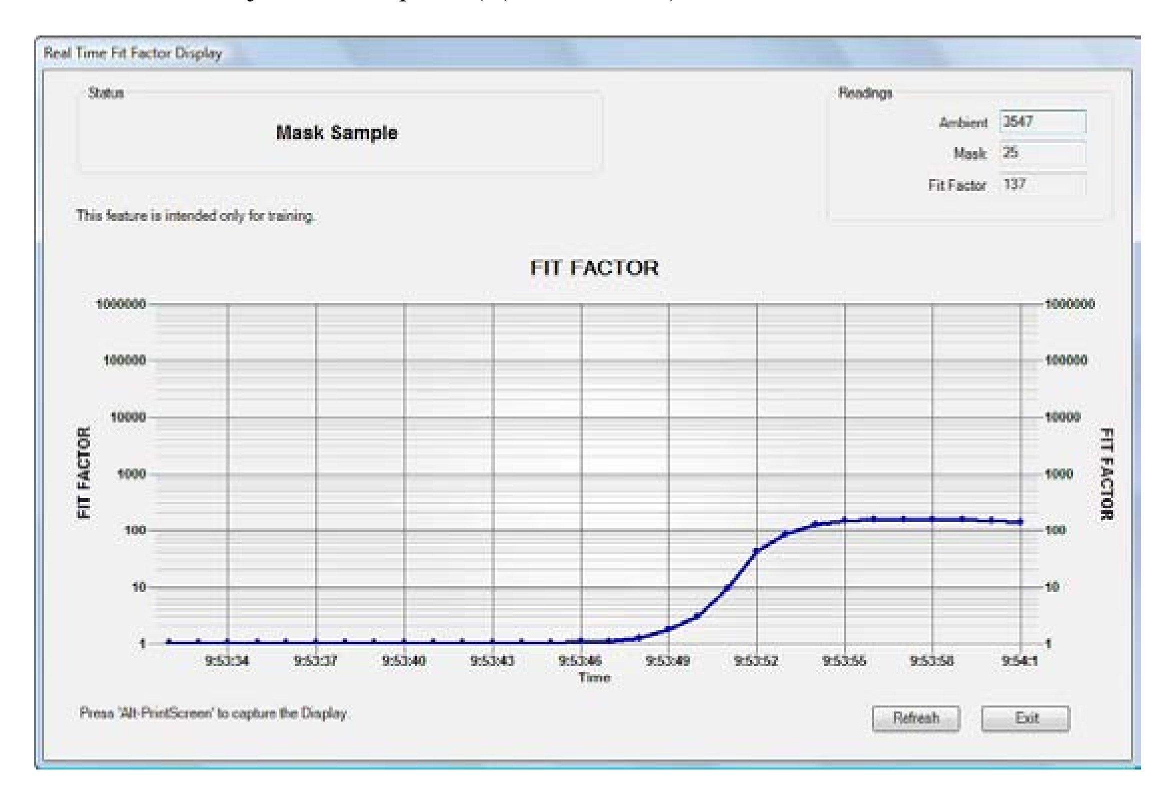


Ilustración 16. Real Time Fit Factor Display (Visualización del factor de ajuste en tiempo real)

El software FITPRO™ empieza por indicar al dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO que tome una lectura de concentración del ambiente y almacene el valor. A continuación, el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO inicia una supervisión continua de la concentración de la mascarilla.
Puede observar cómo la lectura del factor de ajuste fluctúa casi en tiempo real en el gráfico de barras. (Hay un retraso de 5 a 10 segundos entre el momento en que se produce un cambio en el ajuste y el momento en que el gráfico muestra el cambio en el factor de ajuste.)
El gráfico efectúa una pausa cada 5 minutos mientras el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO toma una medición del aire ambiente fresco. Haga clic en **Refresh** (Actualizar) para forzar una nueva lectura del ambiente con mayor prontitud.

2. Haga clic en **Exit** (Salir) para cerrar el cuadro de diálogo Real Time Display (Visualización en tiempo real).

Daily Checks (Comprobaciones diarias)

Seleccione esta opción para realizar comprobaciones diarias del dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO.

Las comprobaciones diarias se componen de una comprobación de partículas, una comprobación del clasificador (esta es una prueba opcional sólo disponible para el PORTACOUNT® PRO+ 8038), una comprobación a cero y una comprobación del factor de ajuste máximo. También hay una comprobación de válvulas opcional. TSI recomienda encarecidamente que se realicen comprobaciones una vez al día antes de empezar a realizar las pruebas de ajuste y en cualquier momento que se sospeche que un instrumento no funciona correctamente. Si el instrumento supera satisfactoriamente las comprobaciones diarias, esto significa que el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO se encuentra en buenas condiciones operativas.

Los resultados de las comprobaciones diarias se almacenan automáticamente en la base de datos activa (en la tabla Daily Check [Comprobación diaria]). Puede ver un historial de los resultados de las comprobaciones diarias utilizando el informe de comprobaciones diarias predefinido; consulte el Capítulo 6.

Nota: *el dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO debe estar activado y se debe haber completado el período de precalentamiento para que las comprobaciones diarias puedan llevarse a cabo.*

Para iniciar la opción Daily Checks (Comprobaciones diarias):

1. Seleccione **PortaCount | Daily Checks** o . Aparecerá el cuadro de diálogo PORTACOUNT Daily Checks (Comprobaciones diarias de PORTACOUNT) (Ilustración 17).

   Nota*: el proceso de comprobación diaria detecta si N95 forma parte o no del dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO y ajusta los valores de éxito y error según sea necesario.*

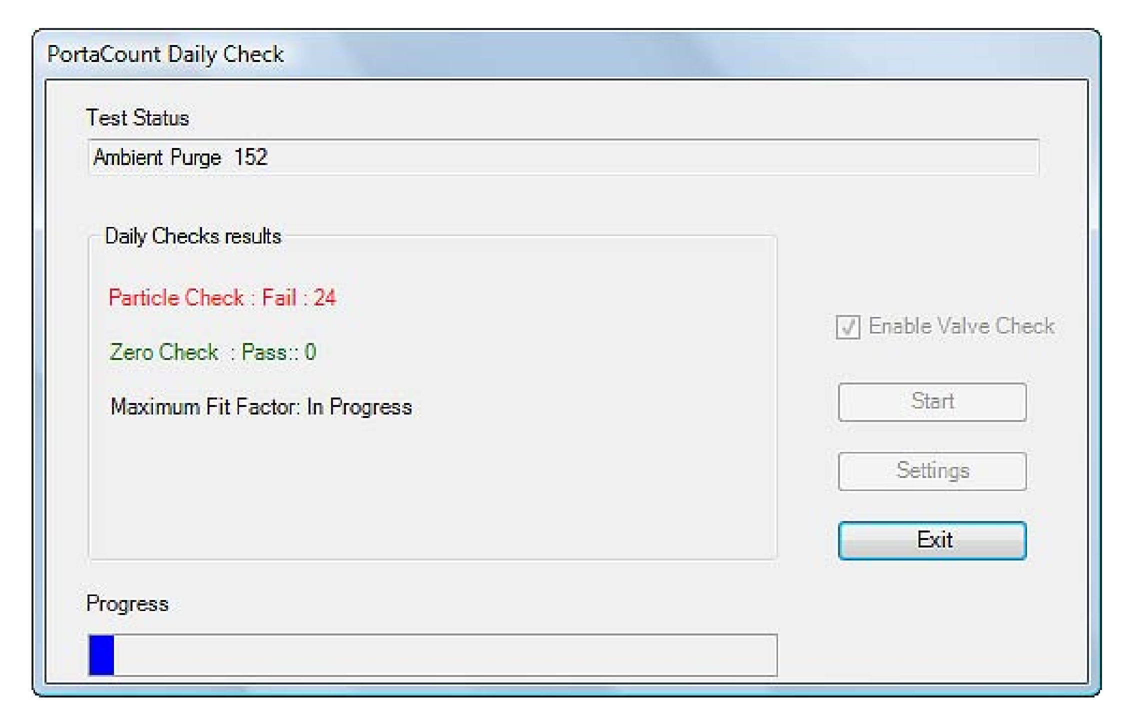


Ilustración 17. Cuadro de diálogo Daily Checks (Comprobaciones diarias)

2. Seleccione **Enable Valve Check** (Habilitar la comprobación de válvulas) si desea incluir la comprobación de válvulas en las comprobaciones diarias. La comprobación de válvulas no forma parte de las comprobaciones diarias recomendadas. Se utiliza para diagnosticar con mayor precisión el motivo por el cual la comprobación de factor de ajuste máximo puede haber fallado. Debe seleccionar esta opción antes de iniciar las comprobaciones diarias. Una vez que se han iniciado las comprobaciones diarias, se deshabilita esta opción. De forma similar, si está utilizando un PORTACOUNT® PRO+ 8038 y desea realizar una comprobación del clasificador, seleccione la casilla "N95". La comprobación del clasificador sólo es necesaria si se realizarán pruebas de mascarillas desechables con una eficacia inferior al 99% (mascarillas de respiración P2 y P1 de la clase 95).

   Haga clic en **Settings** (Configuración) si desea cambiar o ver la configuración de las comprobaciones diarias.



Precaución
No se recomienda cambiar la configuración de Daily Checks (Comprobaciones diarias). La configuración que viene de fábrica es la óptima.

Nota: *si configura los valores fuera de los rangos indicados, la prueba de ajuste no funcionará.*

3. El cuadro de diálogo le indicará que quite la mascarilla o el filtro HEPA del tubo de muestras de PORTACOUNT® PRO y que haga clic en **Start** (Iniciar). Una vez que haga clic en **Start** (Iniciar), se iniciarán las comprobaciones diarias. El estado de cada prueba aparece en medio del cuadro de diálogo. El progreso se muestra en una barra en la parte inferior del cuadro de diálogo. En primer lugar se lleva a cabo la comprobación de partículas.
4. Si ha seleccionado la casilla "Use 95" (Utilizar 95), a la comprobación de partículas le sigue inmediatamente la comprobación del clasificador. La comprobación del clasificador verifica que el clasificador funcione correctamente.
5. Una vez que se ha completado la comprobación de partículas, se le indicará que conecte el filtro HEPA al tubo de muestras transparente y que haga clic en **Start** (Iniciar) otra vez. Esto iniciará la comprobación a cero, a la que automáticamente le seguirá la comprobación del factor de ajuste máximo.
6. Si no ha indicado que se debe realizar la comprobación de válvulas. Haga clic en **Exit** (Salir) para cerrar el cuadro de diálogo. Si ha indicado que se debe realizar la comprobación de válvulas, el cuadro de diálogo le indicará que vuelva a quitar el filtro HEPA y pulse **Start** (Iniciar).
7. Cuando se hayan completado todas las comprobaciones, los resultados de la prueba aparecerán en el cuadro de diálogo y se almacenarán en la tabla Daily Check (Comprobación diaria) de la base de datos activa.
8. Haga clic en **Exit** (Salir) para cerrar el cuadro de diálogo.

Nota*: consulte el Manual de funcionamiento y revisión del dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO para obtener más información técnica con respecto a las comprobaciones diarias. La configuración de éxito y error que utiliza el software FITPRO para las comprobaciones diarias se puede ver seleccionando* ***PortaCount | Daily Check Settings (PortaCount | Configuración de las comprobaciones diarias).***

Menú Report (Informe)

El menú Report (Informe) permite seleccionar informes para visualizarlos o imprimirlos, o bien seleccionar un único registro de FitTest para visualizarlo o imprimirlo.

Select Report (Seleccionar informe)

Seleccione esta opción para ver, modificar o imprimir informes predefinidos y definidos por el usuario. Consulte el Capítulo 6 para obtener información sobre cómo imprimir y visualizar los informes.

Single Fit Test (Prueba de ajuste individual) 

Seleccione esta opción para visualizar o imprimir un registro de prueba de ajuste individual. Al seleccionar esta opción, aparecerá el cuadro de diálogo “Edit Fit Test Table” (Editar tabla de prueba de ajuste). Consulte el Capítulo 5 para obtener una definición de los campos y botones disponibles en este cuadro de diálogo.

Menú Setup (Configuración)

Las opciones del menú **Setup** (Configuración) permiten cambiar la opción Global Fit Test Options (Opciones de prueba de ajuste globales) y seleccionar los puertos de comunicaciones del ordenador.

Global Fit Test Options (Opciones de prueba de ajuste globales)

Seleccione esta opción para cambiar el modo de funcionamiento del software FitPro™. Consulte el Capítulo 1 para obtener información sobre cómo configurar las opciones de prueba de ajuste globales.

Communication Ports (Puertos de comunicaciones)

Seleccione **Setup | Communications Port** (Configuración | Puerto de comunicaciones) para verificar el puerto de comunicaciones en el que está instalado el dispositivo de pruebas de ajuste PortaCount® Pro o bien para seleccionar manualmente el puerto de comunicaciones.

Cuando conecte el dispositivo de pruebas de ajuste PortaCount® Pro al ordenador e inicie el software FitPro™, el software buscará automáticamente los puertos USB para el dispositivo de pruebas de ajuste PortaCount® Pro. Si se encuentra el dispositivo de pruebas de ajuste PortaCount® Pro, el puerto se configura automáticamente.

Nota: *para que la búsqueda automática se realice satisfactoriamente, el dispositivo de pruebas de ajuste PortaCount® Pro debe estar conectado correctamente al ordenador, encendido y debe haber finalizado el período de precalentamiento.*

Si necesita seleccionar manualmente el puerto de comunicaciones para el dispositivo de pruebas de ajuste PortaCount® Pro, proceda del modo siguiente:

1. Seleccione **Setup | Communication Ports** (Configuración | Puertos de comunicaciones) o . Aparecerá el cuadro de diálogo Select Address (Seleccionar dirección).

2. Si no sabe a qué dirección TCP/IP está conectado el instrumento, haga clic en **Search** (Buscar). El software buscará un dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO.

   Si conoce la dirección TCP/IP, selecciónela del menú desplegable.

   Una vez que el software se ha conectado al dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO, se rellena la demás información en el cuadro de diálogo.

3. Haga clic en **Save** (Guardar) para guardar la configuración y, a continuación, en **Exit** (Salir) para cerrar el cuadro de diálogo.

Menú Help (Ayuda)

Las opciones del menú Help (Ayuda) proporcionan acceso en línea a este manual (en formato pdf) y otra información, incluido el número de versión de software del software FITPRO™.

Help File Contents (Contenido del archivo de ayuda)

Seleccione la opción Help File Contents (Contenido del archivo de ayuda) para abrir un archivo .pdf de este manual. Debe tener instalado Adobe® Acrobat® Reader (un programa gratuito) para abrir un archivo .pdf. Conéctese a Internet y, a continuación, haga clic aquí para descargar una copia de Adobe® Acrobat®.

Acerca del software FITPRO™

Seleccione la opción About FITPRO (Acerca de FITPRO™) para ver información sobre la versión del software FITPRO™.

Capítulo 5

Funcionamiento y administración de la base de datos

El software FITPRO™ utiliza cuatro tablas de base de datos: People (Personas), Respirator (Mascarilla de respiración), Protocol (Protocolo) y FitTest (Prueba de ajuste). Cada tabla de base de datos se utiliza para datos específicos. El paso 1 de una prueba de ajuste utiliza la tabla People (Personas), el paso 2 utiliza la tabla Respirator (Mascarilla de respiración), el paso 3 utiliza la tabla Protocol (Protocolo) y los resultados de la prueba de ajuste se almacenan en la tabla FitTest (Prueba de ajuste).

Las opciones del menú **Database** (Base de datos) permiten realizar una gran variedad de funciones de administración de la base de datos:

- Editar cada tabla para cambiar los datos.
- Cambiar la base de datos activa que se encuentra actualmente en uso.
- Crear una base de datos nueva.
- Copiar una base de datos a una ubicación y con un nombre de archivo específicos.
- Exportar una tabla de base de datos a un archivo de Microsoft Excel (*.XLS) o a un archivo de texto con valores separados por comas (*.CSV).
- Realizar una copia de seguridad de una base de datos.
- Restaurar una base de datos a partir de una copia de seguridad previa.
- Dividir la tabla FitTest (Prueba de ajuste) en función de las fechas de las pruebas.
- Convertir los archivos de bases de datos de FitPlus al software FITPRO™.
- Combinar una base de datos con otra utilizando los criterios seleccionados.
- Aplicar nombres de campo personalizados a tablas People (Personas) y FitTest (Prueba de ajuste) ya existentes.
- Mover y copiar registros individuales de una base de datos a otra.
- Edición avanzada de cualquier campo en la base de datos.

Todos los archivos de base de datos tienen una extensión **.**mdf. El archivo de base de datos predeterminado que se proporciona con el software FITPRO™ es **FITPROData.mdf,** que contiene las tablas People (Personas), Respirator (Mascarilla de respiración), Protocol (Protocolo) y FitTest (Prueba de ajuste). Puede crear bases de datos nuevas.

Nota: *hay una quinta tabla que almacena los resultados de las comprobaciones diarias. Los datos de esta tabla sólo se pueden ver a través del informe de comprobaciones diarias (consulte el* *Capítulo 6**).*

Advertencia*: Cada base de datos de servidor SQL está compuesta de un par de archivos conectados (.mdf y .ldf) que siempre deben estar juntos, por ejemplo, fitprodata.mdf y fitprodata_log.ldf. Si se les cambia el nombre a estos archivos, o bien si se sobrescriben, eliminan o modifican, se pueden producir errores y pérdida de datos al ejecutar FITPRO.*

Menú Database (Base de datos)

A continuación, se describen todas las opciones del menú Database (Base de datos).

Flash Drive Database Exchange (Intercambio de bases de datos mediante la unidad flash)

Seleccione esta opción para transferir una base de datos entre una unidad flash y el software FITPRO™. Esta función permite exportar la base de datos FITPRO™ a una unidad flash, para que pueda trasladar el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® con la unidad flash al lugar donde se lleve a cabo la prueba para realizar una prueba de ajuste. Una vez que se ha realizado la prueba de ajuste, puede importar los datos de la prueba de ajuste a la base de datos de FITPRO™.

En el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO, los datos se almacenan en una unidad flash en formato XML. El servidor SQL intercambia los datos en formato XML para obtener una mayor fiabilidad y un funcionamiento más sencillo. La función de intercambio convierte automáticamente los datos entre .mdf (el formato de la base de datos SQL que utiliza el software FITPRO™) y XML (el formato de datos que utiliza el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO). No tiene que preocuparse por la conversión, aunque debe verificar los datos después de que se hayan convertido.

El cuadro de diálogo Database Exchange (Intercambio de bases de datos) (Ilustración 18) se divide en dos secciones, una para exportar datos y otra para importarlos. Los campos y botones para cada parte del cuadro de diálogo se describen a continuación.

Import (Importar)

Campo o botón	Descripción
Exit	Haga clic en esta opción para cerrar este cuadro de diálogo.
Import Database from Flash Drive	Después de haber seleccionado el archivo XML de origen y la base de datos de destino, haga clic en este botón para realizar la operación.
Select Destination Database	Utilice la opción **Browse** (Examinar) para seleccionar la base de datos en el PC a la que desea importar datos desde la unidad flash.
Select Source XML file	Utilice la opción **Browse** (Examinar) para seleccionar el archivo XML en el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® para importar datos al PC.

Export (Exportar)

Campo o botón	Descripción
Select Source Database	Utilice la opción **Browse** (Examinar) para seleccionar la base de datos en el PC desde la que desea exportar datos a la unidad flash.
Select Destination XML file	Utilice la opción **Browse** (Examinar) para seleccionar el archivo XML en la unidad flash al que desea exportar datos desde el PC a la unidad flash.
Export Database To Flash Drive	Después de que haya seleccionado una base de datos de origen y un archivo XML de destino, haga clic en este botón para realizar la operación.

Para intercambiar un archivo de base de datos de FITPRO™ con una base de datos de unidad flash (Export [Exportar])

1. Introduzca una unidad flash en un puerto USB disponible del PC.
2. Seleccione **Database | Flash Drive Database Exchange** (Base de datos | Intercambio de bases de datos mediante la unidad flash) en el menú Database (Base de datos).

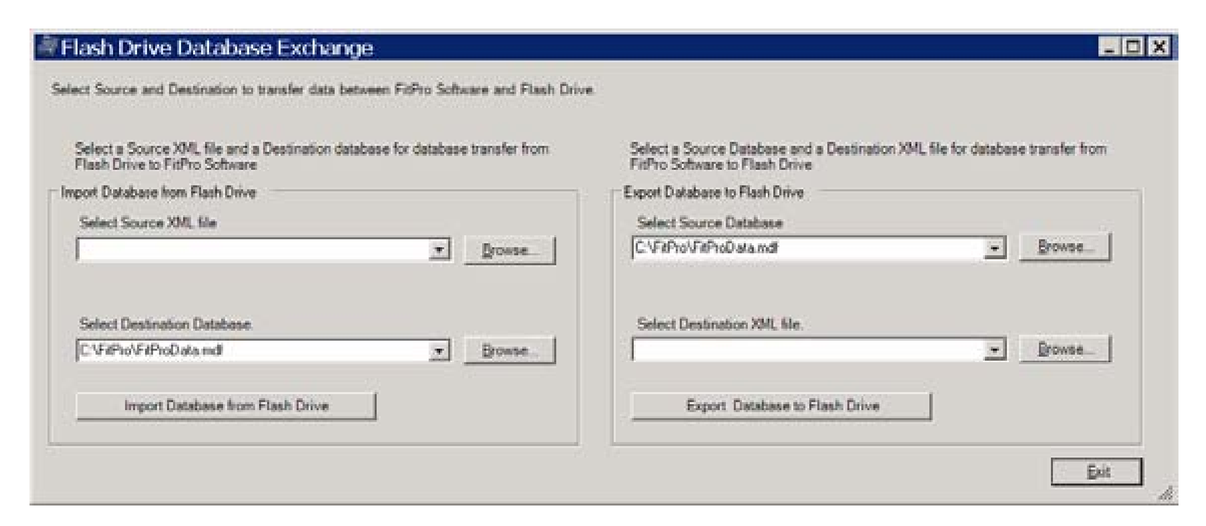


Ilustración 18. Cuadro de diálogo Flash Drive Database Exchange (Intercambio de bases de datos mediante la unidad flash)

3. De forma predeterminada, el software FITPRO™ selecciona la base de datos activa en ese momento como la base de datos de origen. Haga clic en la flecha abajo o en **Browse** (Examinar) para seleccionar otra base de datos. La exportación de una base de datos no elimina ni modifica de ningún modo el archivo de base de datos original.
4. Utilice la flecha abajo o **Browse** (Examinar) para mostrar el archivo XML en la unidad flash a la que desea exportar los datos en el campo **Select Destination XML file** (Seleccionar archivo XML de destino). (Es posible que necesite crear un nuevo nombre de archivo.)
5. Cuando se visualicen el archivo de base de datos y el archivo XML correctos, haga clic en **Export Database to Flash Drive** (Exportar base de datos a unidad flash). Un mensaje indicará si la exportación se ha realizado satisfactoriamente o no.
6. Utilice el administrador de archivos para verificar que el archivo XML tiene una marca horaria actual y algunos datos.
7. Expulse la unidad flash del ordenador e introdúzcala en un puerto USB disponible del dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO.
8. Consulte el Manual de funcionamiento y revisión del dispositivo de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración PORTACOUNT® PRO para obtener más información.

El software FITPRO™ sólo exporta los datos correspondientes a las personas, la mascarilla de respiración y el protocolo. Puede añadir datos de las pruebas de ajuste y las comprobaciones diarias desde el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO. Si se crean datos para una nueva persona, mascarilla de respiración o protocolo en el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT®, se pueden volver a importar a la base de datos original.

Para intercambiar un archivo de base de datos de unidad flash con un archivo de base de datos FITPRO™ (Import [Importar])

1. Extraiga la unidad flash del dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO e introdúzcala en un puerto USB disponible en el PC.
2. Seleccione **Database | Flash Drive Database Exchange** (Base de datos | Intercambio de bases de datos mediante la unidad flash) en el menú Database (Base de datos).
3. Utilice la flecha abajo o **Browse** (Examinar) para mostrar el nombre de la base de datos (*xxx*.xml) en la unidad flash que desee importar al software FITPRO™ desde el campo **Select Source XML file** (Seleccionar archivo XML de origen). (Normalmente, es el mismo archivo XML que se ha utilizado inicialmente para exportar a la unidad flash, aunque puede seleccionar un nombre de archivo diferente.) La importación de una base de datos no elimina ni modifica de ningún modo el archivo de base de datos de la unidad flash.



Precaución
La importación de datos desde una unidad flash al software FITPRO™ modificará la base de datos de destino añadiendo nuevos registros.

4. Utilice la flecha abajo o **Browse** (Examinar) para visualizar el archivo de base de datos (.mdf file) en el PC al que desea importar los datos en el campo **Select Destination Database** (Seleccionar base de datos de destino). (Normalmente, es el mismo archivo de base de datos que se ha utilizado inicialmente para realizar la exportación a la unidad flash, aunque puede importar los datos a cualquier base de datos o crear un nuevo nombre de archivo de base de datos.)
5. Cuando se visualicen el archivo de base de datos y los archivos XML correctos, haga clic en **Import Database to Flash Drive** (Importar base de datos desde unidad flash). Un mensaje indicará si la exportación se ha realizado satisfactoriamente o no.
6. Utilice el administrador de archivos para verificar que el archivo de la base de datos (archivo .mdf) tiene una marca horaria actual y algunos datos y, a continuación, seleccione **Database | Edit | People Table** (Base de datos | Editar | Tabla de personas) y compruebe el contenido del archivo.

El software FITPRO™ sólo importa los datos correspondientes a las personas, la mascarilla de respiración y el protocolo. También importa cualquier dato relacionado con las pruebas de ajuste y las comprobaciones diarias que se haya añadido cuando se utilizaba el archivo en el dispositivo de prueba PORTACOUNT® PRO. Si ha creado datos para una nueva persona, mascarilla de respiración o protocolo en el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT®, se importarán con los otros datos.

Edit (Editar)

Para editar (o ver) cualquiera de las tablas de bases de datos, seleccione **Database** | **Edit** (Base de datos | Editar) y, a continuación, **People** (Personas)**, Respirator** (Mascarilla de respiración)**, Protocol** (Protocolo) o **FitTest** (Prueba de ajuste). A continuación, se describe cada una de estas tablas.

Editar o ver la tabla People (Personas)

Seleccione **Database** | **Edit** | **People** (Base de datos | Editar | Personas) o para editar o ver la tabla People (Personas) (Ilustración 19). Aparecerá el cuadro de diálogo Edit People Table (Editar tabla de personas) que muestra el último registro al que se ha accedido en dicha tabla.

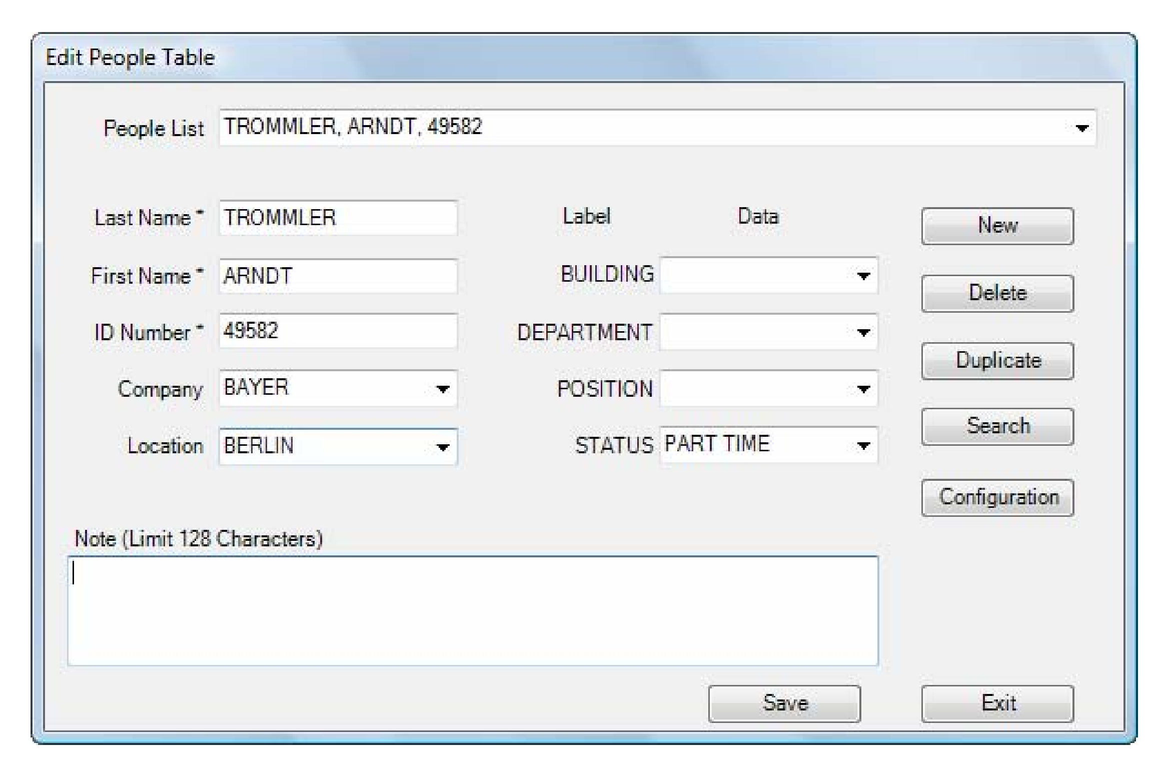


Ilustración 19. Cuadro de diálogo Edit People Table (Editar tabla de personas)

Los registros de la tabla People (Personas) se clasifican por apellido, nombre y número de ID.

Si la tabla está vacía, el cuadro de diálogo contiene todos los campos en blanco. Puede introducir información para un registro nuevo en los campos del cuadro de diálogo. También puede cambiar la información que se visualiza de un registro existente sobrescribiendo estos campos.

Haga clic en **Save** (Guardar) para actualizar el registro. Si no se ha realizado ningún cambio en el cuadro de diálogo, la función **Save** (Guardar) no estará activa.

Para cerrar este cuadro de diálogo, haga clic en **Exit** (Salir).

Nota*: los campos correspondientes al apellido, nombre y número de ID no pueden tener ninguna coma (,). Si introduce una coma en estos campos, aparecerá un mensaje de advertencia y se quitará la coma.*

La tabla siguiente describe el cuadro de diálogo Edit People Table (Editar tabla de personas).

Campo o botón	**Descripción**
Company	El nombre de la empresa a la que pertenece la persona. Seleccione el nombre utilizando la flecha abajo o bien introduzca un valor.
Configuration	Consulte Ajuste de User Configuration en el Capítulo 1.
Delete	Elimina el registro actual. Primero aparece un mensaje de advertencia que le solicitará que verifique que desea eliminar el registro. Si hace clic en **Yes** (Sí), el registro se eliminará inmediatamente y de forma permanente.

Campo o botón	Descripción
Duplicate	Crea un registro con los mismos valores en cada campo excepto en Last Name (Apellido), First Name (Nombre) y ID Number (Número de ID). Edite los campos según sea necesario y haga clic en **Save** (Guardar).
Exit	Cierra el cuadro de diálogo. Si se han realizado cambios en los datos actuales, se le da la oportunidad de descartarlos o aceptarlos.
First Name	El nombre de la persona. Tiene un límite de 25 caracteres. Es un campo obligatorio. No está permitido utilizar comas (,).
ID Number	El número de ID de la persona. Tiene un límite de 11 caracteres alfanuméricos. Es un campo obligatorio. No está permitido utilizar comas (,).
Label/Data	Se trata de campos definidos por el usuario del cuadro de diálogo **Configuration (Configuración)** (consulte Ajuste de User Configuration en el Capítulo 1). Utilice la flecha abajo para seleccionar nombres personalizados como "department" (departamento), "supervisor", "medical" (médico), "job" (empleo), etc.
Last Name	El apellido de la persona. Tiene un límite de 25 caracteres. Es un campo obligatorio. No está permitido utilizar comas (,).
Location	La ubicación de la persona, como "office" (oficina), "lab1" (laboratorio 1), etc. Seleccione la ubicación utilizando la flecha abajo o bien introduzca un valor.
New	Abre un registro en blanco, para que pueda crearse un registro nuevo en la base de datos.
Note	Información sobre la persona que puede afectar las circunstancias de la prueba de ajuste, como "lleva gafas protectoras" o "lleva dentadura postiza". Tiene un límite de 128 caracteres.
People List	Permite seleccionar un registro para visualizarlo. Haga clic en la flecha que hay a la derecha del campo de la cadena correspondiente al nombre para mostrar una lista de todos los registros en el archivo de base de datos. La cadena correspondiente al nombre está compuesta por apellido, nombre y número de ID, separados por comas. Cada cadena correspondiente a un nombre debe ser exclusiva.
Save	Añade (o actualiza) la información que se muestra actualmente a la base de datos.

Campo o botón	Descripción
Search	Muestra el cuadro de diálogo **Database Search** (Búsqueda en la base de datos). Para utilizar este cuadro de diálogo, introduzca el nombre que desea encontrar en la casilla **Text to search for…** (Texto para buscar); el texto se busca en la selección actual de **Column name….** (Nombre de columna). También puede seleccionar un registro de Result List (Lista de resultados). Una vez que se haya encontrado el registro deseado, haga clic en **Exit** (Salir). El cuadro de diálogo Edit People Table (Editar tabla de personas) vuelve a aparecer y se visualiza el registro seleccionado. Si el registro que está buscando no está en la base de datos, vuelve a aparecer el primer registro del archivo. Haga clic en **New** (Nuevo) y añada el registro nuevo.

Editar o ver la tabla de protocolo

Seleccione **Database** | **Edit** | **Protocol** (Base de datos | Editar | Protocolo) para editar o ver la tabla Protocol (Protocolo). Aparecerá el cuadro de diálogo Edit Protocol Table (Editar tabla de protocolo) (Ilustración 20) que muestra el registro del último protocolo que se ha utilizado.

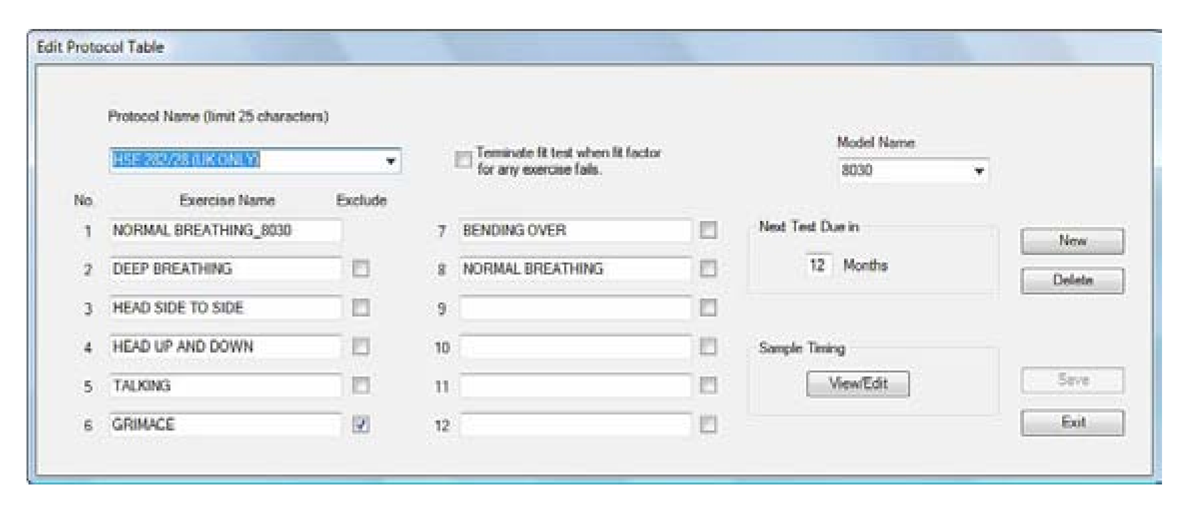


Ilustración 20. Cuadro de diálogo Edit Protocol Table (Editar tabla de protocolo)

Los registros de la tabla Protocol (Protocolo) se muestran en una lista por orden alfabético. Haga clic en la flecha que se encuentra a la derecha del campo **Protocol Name** (Nombre del protocolo) para ver la opción select a different protocol (seleccionar un protocolo diferente).

El software FITPRO™ instala automáticamente protocolos en cada base de datos al crear la base de datos, de modo que el protocolo de prueba de ajuste que necesite utilizar probablemente ya estará disponible.

Si necesita añadir un nuevo protocolo, haga clic en **New** (Nuevo) e introduzca información para un registro nuevo en los campos del cuadro de diálogo. También puede cambiar la información de cualquier registro existente editando estos campos.

Cada protocolo debe tener un nombre exclusivo. El campo correspondiente al nombre de protocolo no puede tener ninguna coma (,). Si introduce una coma en este campo, aparecerá un mensaje y se quitará la coma.

Haga clic en **Save** (Guardar) para actualizar el registro. Si no se ha realizado ningún cambio en el cuadro de diálogo, la función **Save** (Guardar) no estará activa.

Para cerrar este cuadro de diálogo, haga clic en **Exit** (Salir). El software FITPRO™ le solicitará si desea cambiar el protocolo predeterminado por el que se muestra al salir de este cuadro de diálogo.

Nota: *cada protocolo se identifica por un nombre y número de modelo; por ejemplo, OSHA tiene tres entradas en la base de datos que corresponden a los diferentes valores de tiempo ambiente/máscara para los modelos 8030, 8038_N99 y 8038_N95.*

La tabla siguiente describe cada botón o campo del cuadro de diálogo Edit Protocol Table (Editar tabla de protocolo).

Nombre de campo o botón	**Descripción**
Delete	Elimina el registro visualizado. Primero aparecerá un mensaje de advertencia, solicitándole que verifique la acción de eliminación. Si hace clic en **Yes** (Sí), el registro se eliminará de forma permanente.
Exercise Name	Enumera todos los ejercicios del protocolo (hasta 12 ejercicios). Tiene un límite de 25 caracteres. Es un campo obligatorio. Si se deja vacío, se producirán errores.
Exclude	Marque la casilla que se encuentra junto al nombre de ejercicio si desea excluirlo cuando calcule el factor de ajuste. Esto hará que el ejercicio sea esencialmente un “tiempo muerto”. Normalmente se utiliza para el ejercicio de muecas OSHA 29CFR1910.134. **No** excluya ningún ejercicio a menos que esté totalmente seguro de que no es necesario para el resultado del factor de ajuste global. ***Nota:*** *cuando se excluye un ejercicio, el valor almacenado como período de toma de muestras de la mascarilla se convierte en el tiempo utilizado para todo el ejercicio. No se realiza ninguna medición real.*
Exit	Cierra el cuadro de diálogo. Si se ha añadido un registro nuevo o se ha cambiado un campo, se le solicitará que guarde o rechace los cambios.
Model Name	Seleccione el modelo del dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO que se esté utilizando: 8030, 8038_N99 o 8038_N95.
New	Abre un registro en blanco, para que pueda introducirse un nuevo registro de protocolo en la base de datos.
Next Test Due In _ months	Número de meses hasta que deba realizarse la siguiente prueba de ajuste. Suelen ser 12 meses, aunque algunas normativas estipulan 6 ó 24 meses. Consulte las normativas aplicables para obtener más información. Rango válido entre 1 y 99. Es un campo obligatorio.
Protocol Name	El protocolo del ejercicio que se está utilizando actualmente. Haga clic en la flecha que hay a la derecha del campo **Protocol Name** (Nombre del protocolo) para mostrar una lista de todos los registros de protocolo que hay en la base de datos. Seleccione un nuevo registro o deje la información sobre el registro actual en el cuadro de diálogo.

Nombre de campo o botón	Descripción
Sample Timing	Seleccione **View/Edit** (Ver/Editar) para visualizar el cuadro de diálogo Sample Timing for PORTACOUNT® (alone) (Tiempo que se tarda en tomar muestras para PORTACOUNT® [independiente]). Este cuadro de diálogo establece las opciones Mask Sample Times (Período de toma de muestras de la mascarilla), Mask Purge Time (Período de purga de la mascarilla), Ambient Sample Time (Período de toma de muestras ambiente) y Ambient Purge Time (Período de purga ambiente) cuando se está realizando una prueba de ajuste únicamente con el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO. Consulte la tabla que se muestra a continuación.
Save	Guarda la información actual. Si se ha añadido un nuevo registro, el registro se añade a la base de datos.
Terminate Fit Test when Fit Factor for any exercise fails	Si el protocolo requiere superar satisfactoriamente *todos* los ejercicios, marque esta casilla. La mayoría de las normativas permiten que no se supere un ejercicio siempre que se supere el factor de ajuste global. Esta opción está desmarcada de forma predeterminada. Para habilitar el indicador de verificación Overall Fit Factor (Factor de ajuste global), consulte las opciones del software FITPRO™ globales.

La tabla siguiente describe cada campo o botón del cuadro de diálogo Exercises (Sample Timing…) (Ejercicios [Tiempo que se tarda en tomar muestras…]) (Ilustración 21).

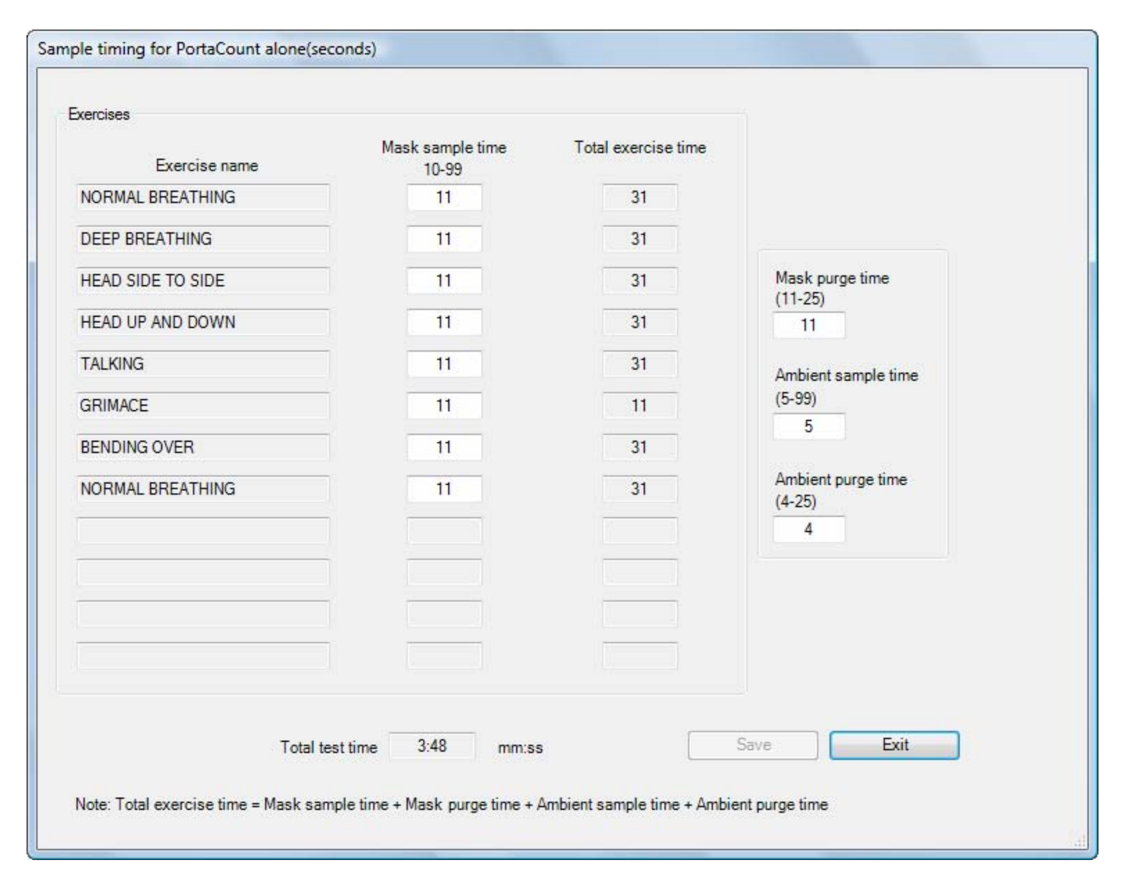


Ilustración 21. Cuadro de diálogo Sample Timing (Tiempo que se tarda en tomar muestras)

Nombre del campo	Descripción
Ambient Purge Time	El tiempo (en segundos) que tarda en purgarse el aire ambiente antes de que se realice una medición de muestras ambiente.
Ambient Sample Time	El tiempo (en segundos) que se tarda en tomar una muestra del aire ambiente antes de que se inicie el período de purga de la mascarilla.
Exercise Name	El nombre del ejercicio. Este campo no se puede editar. Sus datos se extraen del cuadro de diálogo Protocol Table (Tabla de protocolo).
Mask Purge Time	El tiempo (en segundos) que se tarda en purgar la mascarilla antes del período de toma de muestras de la mascarilla.
Mask Sample Time	El tiempo (en segundos) que tarda la mascarilla en tomar muestras de aire para un ejercicio específico.
Total Exercise Time	El tiempo total (en segundos) para cada ejercicio. El tiempo total es la suma de: el tiempo correspondiente a la mascarilla + la purga ambiente + la muestra ambiente + el tiempo correspondiente a la purga de la mascarilla. El software FITPRO™ actualiza automáticamente el total a medida que se introducen los números en un campo. Este campo no se puede actualizar.
Total Test Time	El tiempo acumulado para todos los ejercicios (en minutos; segundos). Este campo no se puede actualizar.

Editar o ver la tabla Respirator (Mascarilla de respiración)

Seleccione **Database** | **Edit** | **Respirator** (Base de datos | Editar | Mascarilla de respiración) para editar o ver la tabla Respirator (Mascarilla de respiración). Aparecerá el cuadro de diálogo Edit Respirator Table (Editar tabla de la mascarilla de respiración) (Ilustración 22), que muestra el registro para la última mascarilla de respiración que se ha utilizado.

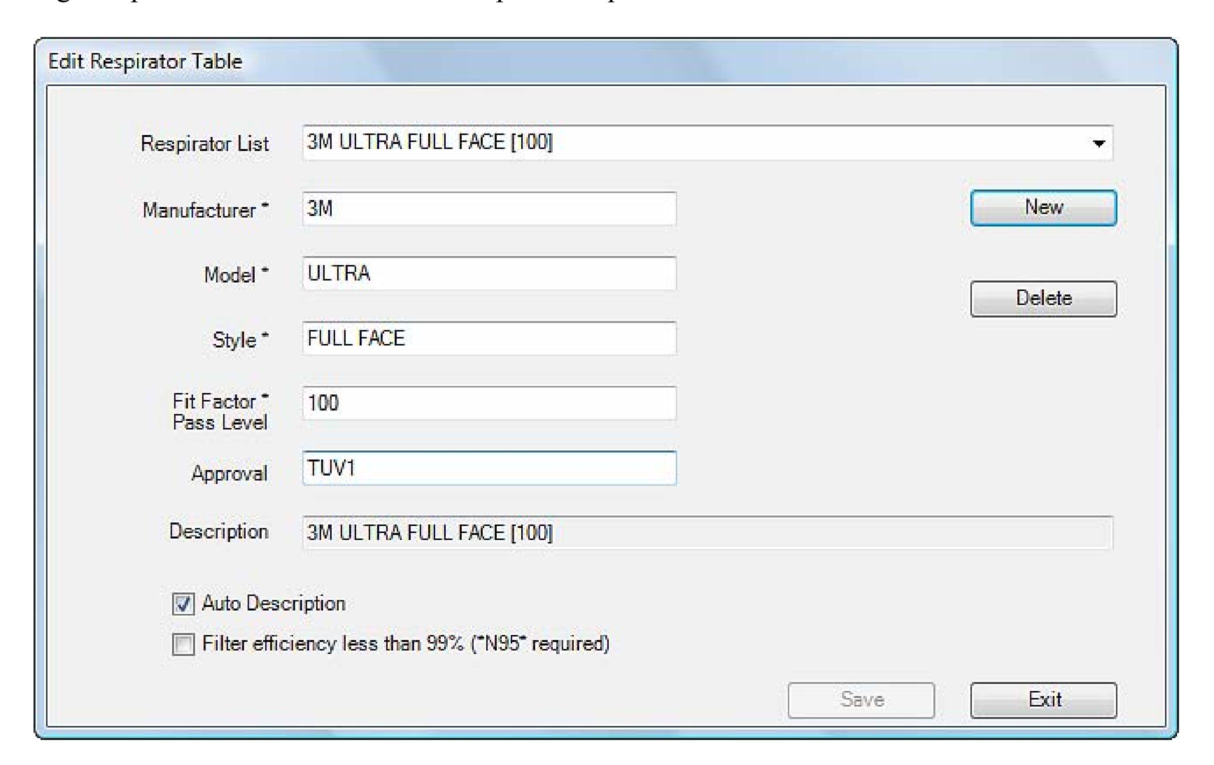


Ilustración 22. Cuadro de diálogo Edit Respirator Table (Editar tabla de la mascarilla de respiración)

Los registros de la tabla Respirator (Mascarilla de respiración) se muestran en una lista por orden alfabético. Utilice el campo **Respirator List** (Lista de mascarillas de respiración) para visualizar y seleccionar cualquier registro de mascarilla de respiración.

Si la base de datos está vacía, todos los campos estarán en blanco. Haga clic en **New** (Nuevo) e introduzca información para una nueva mascarilla de respiración en los distintos campos del cuadro de diálogo. También puede cambiar la información que se visualiza de un registro existente sobrescribiendo los campos apropiados.

Haga clic en **Save** (Guardar) para actualizar el registro. Si no se ha realizado ningún cambio en el cuadro de diálogo, la función **Save** (Guardar) no estará activa.

Para cerrar este cuadro de diálogo, haga clic en **Exit** (Salir).

Nota: *los campos Manufacturer (Fabricante), Model (Modelo), Style (Estilo) y Fit Factor Pass Level (Nivel de superación del factor de ajuste) son obligatorios para todos los registros y no pueden tener ninguna coma (,). Si introduce una coma en este campo, aparecerá un mensaje de advertencia y se quitará la coma.*

La tabla siguiente describe cada uno de los botones o campos del cuadro de diálogo Edit Respirator Table (Editar tabla de la mascarilla de respiración).

Campo o botón	**Descripción**
Approval	Muestra el número de aprobación (certificación) de la mascarilla de respiración.
Auto Description	Si está marcado, el campo de descripción se rellena automáticamente utilizando la información de los campos manufacturer (fabricante), model (modelo), style (estilo) y fit factor pass level (nivel de superación del factor de ajuste). Puede sobrescribir el campo automatic description (descripción automática) si es necesario. Esta casilla está marcada de forma predeterminada.
Delete	Elimina el registro visualizado. Primero aparece un mensaje de advertencia que le solicitará que verifique que desea eliminar el registro. Si hace clic en **Yes** (Sí), el registro se eliminará de forma permanente.
Description	La descripción de la mascarilla de respiración, que también se muestra en el campo **Respirator List** (Lista de mascarillas de respiración). Consulte el apartado **Auto Description** (Descripción automática) que se muestra más arriba. Tiene un límite de 60 caracteres. No está permitido utilizar comas (,).
Exit	Cierra el cuadro de diálogo.

Campo o botón	Descripción
Filter Efficiency Less than 99% (*N95* required)	Marque esta casilla si está realizando pruebas de ajuste a mascarillas de respiración que tienen una eficacia del filtro inferior al 99%. Debe utilizar el dispositivo de pruebas de ajuste PORTACOUNT® PRO con un N95 (modelo 8038). Entre los ejemplos de tipos de filtro con una eficacia inferior al 99% se incluyen los siguientes: N95, R95, P95, P2, P1, polvo-vapor, polvo-vapor-gas, etc. Deje esta casilla sin marcar si la mascarilla de respiración está equipada con filtros de partículas que tengan una eficacia del 99% o superior. Entre los ejemplos de filtros de alta eficacia se incluyen los siguientes: P100, R100, N100, P99, R99, N99, P3, HEPA, etc.
Fit Factor Pass Level	El número de nivel de superación del factor de ajuste para esta mascarilla de respiración, como 100 para mascarillas parciales y 500 para mascarillas que cubran todo el rostro. Consulte las normativas aplicables que tiene intención de cumplir para utilizar el valor correcto. Es un campo obligatorio.
Manufacturer	El nombre del fabricante de la mascarilla de respiración. Tiene un límite de 25 caracteres. Es un campo obligatorio. No está permitido utilizar comas (,).
Model	El modelo de la mascarilla de respiración. Tiene un límite de 25 caracteres. Es un campo obligatorio. No está permitido utilizar comas (,).
New	Abre un registro nuevo para que pueda introducirse un registro nuevo en la base de datos.
Respirator List	Haga clic en la flecha que hay a la derecha del campo **Respirator List** (Lista de mascarillas de respiración) para mostrar una lista de todos los registros de mascarillas de respiración que hay en la base de datos. Puede seleccionar un registro nuevo o dejar el registro actual en el cuadro de diálogo.
Save	Actualiza los datos actuales en la base de datos.
Style	Descripción del estilo de la mascarilla de respiración, por ejemplo, si es una mascarilla parcial o una mascarilla que cubre todo el rostro. Tiene un límite de 25 caracteres. Es un campo obligatorio. No está permitido utilizar comas (,).

Editar o ver la tabla FitTest (Prueba de ajuste)

Seleccione **Database** | **Edit** | **FitTest** (Base de datos | Editar | Prueba de ajuste) para editar o ver la tabla FitTest (Prueba de ajuste). Aparecerá el cuadro de diálogo Edit FitTest Table (Editar tabla de prueba de ajuste) (Ilustración 23), que muestra el primer registro de la tabla FitTest (Prueba de ajuste). Los registros se clasifican alfabéticamente por apellido, nombre, número de ID, fecha de la prueba, descripción de la mascarilla de respiración y tiempo de duración de la prueba. Los campos son únicamente de lectura; no es posible modificarlos.

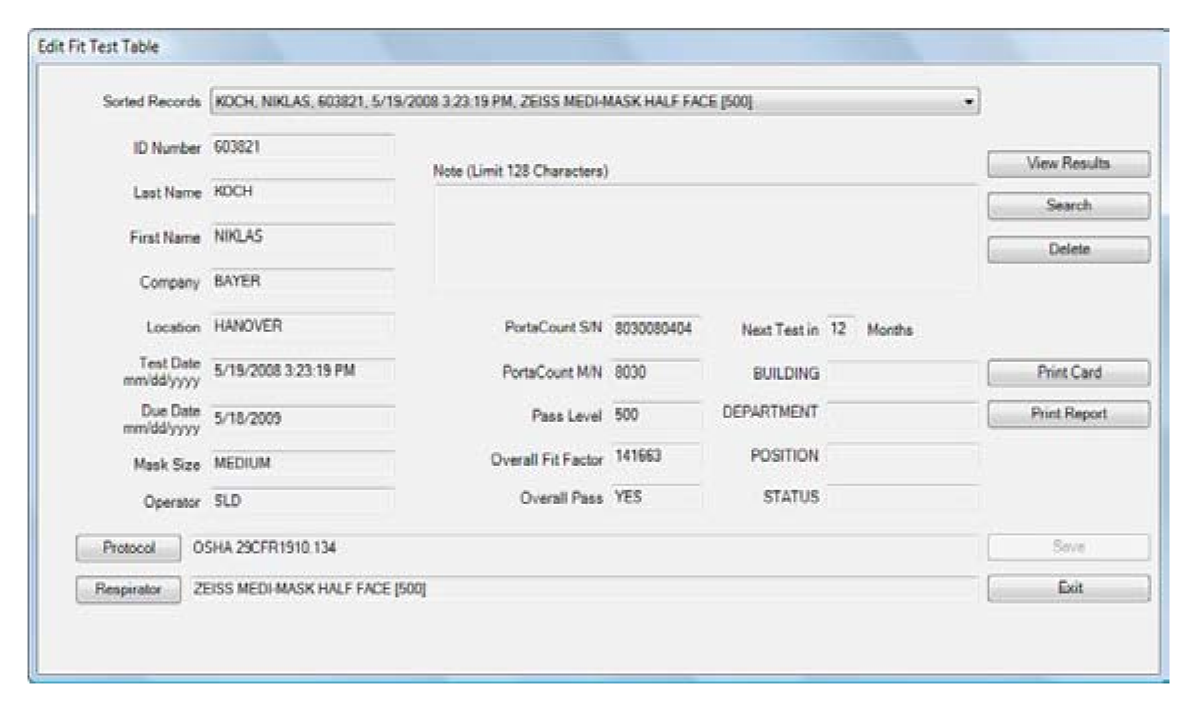


Ilustración 23. Cuadro de diálogo Edit FitTest Table (Editar tabla de prueba de ajuste)

Seleccione un registro nuevo haciendo clic en la flecha que está junto al campo **Sorted Records** (Registros ordenados). También puede hacer clic en **Search** (Buscar) y utilizar el cuadro de diálogo resultante para buscar un registro de prueba de ajuste específico.

La tabla siguiente describe cada botón y campo del cuadro de diálogo Edit FitTest Table (Editar tabla de prueba de ajuste).

Campo o botón	**Descripción**
Company	El nombre de la empresa a la que pertenece la persona que se somete a la prueba de ajuste.
Delete	Elimina los datos actuales de la base de datos.
Due Date	Fecha en la que está previsto realizar la siguiente prueba de ajuste.
Exit	Cierra el cuadro de diálogo Edit FitTest Table (Editar tabla de prueba de ajuste). Si se ha modificado cualquier entrada, se le solicitará si desea guardar o rechazar los cambios.
First Name	El nombre de la persona que se somete a la prueba de ajuste.
ID Number	El número de ID de la persona que se somete a la prueba de ajuste.
Last Name	El apellido de la persona que se somete a la prueba de ajuste.
Location	La ubicación de la persona que se somete a la prueba de ajuste.
Mask Size	Tamaño de la máscara utilizada para la prueba de ajuste.
Next Test In	Número de meses que tienen que transcurrir antes de que la persona que se somete a la prueba realice la siguiente prueba.
Note	Información sobre la persona que puede afectar a los resultados o las circunstancias de la prueba de ajuste.
Operator	Nombre del operador que ha realizado la prueba de ajuste.

Campo o botón	Descripción
Overall Fit Factor	Resultado global del factor de ajuste para la prueba de ajuste.
Overall Pass	YES (Sí) en el caso de una prueba de ajuste superada; NO en el caso de una prueba de ajuste que no ha sido superada.
Pass Level	Nivel de superación utilizado para la prueba de ajuste.
PortaCount M/N	Número de modelo del dispositivo PORTACOUNT® PRO utilizado para la prueba de ajuste.
Print Card	Imprime una tarjeta de pruebas de ajuste con la información del registro actual. Es necesario instalar una impresora de tarjetas especial para poder utilizar esta función. Para ajustar el diseño de impresión, consulte el menú **Edit** (Editar).
Print Report	Imprime un informe de varias páginas en la impresora que se haya designado. No se dispone de una vista previa de la impresión. Para ajustar el diseño de impresión, consulte el menú **Edit** (Editar).
Protocol	Muestra el protocolo de la prueba de ajuste utilizado para esta prueba de ajuste. Haga clic en este botón para ver información detallada sobre el tiempo que se tarda en realizar el ejercicio. La información sobre el protocolo es histórica y no se puede modificar.
Respirator	Muestra la mascarilla de respiración que se utiliza para esta prueba de ajuste. Haga clic en este botón para visualizar información detallada sobre la mascarilla de respiración utilizada para esta prueba de ajuste. La información sobre la mascarilla de respiración es histórica y no se puede modificar.
Save	Guarda cualquier cambio realizado al registro actual. Este botón sólo está activo si se ha realizado algún cambio a los datos que se visualizan en ese momento.
Search	Muestra el cuadro de diálogo **Database Search** (Búsqueda en la base de datos). Introduzca la información que desea buscar en la casilla **Text to search for…** (Texto para buscar...). El registro de la prueba de ajuste correspondiente quedará resaltado. Si no se encuentra ningún registro que coincida con los criterios de búsqueda, el registro que se encuentre resaltado en ese momento se mantendrá resaltado.
Sorted Records	Haga clic en la flecha que hay a la derecha del campo **Sorted Records** (Registros ordenados) para mostrar todos los registros de las pruebas de ajuste de la base de datos. Seleccione un nuevo registro o deje la información sobre el registro actual en el cuadro de diálogo.
Test Date	Fecha de la prueba de ajuste.
Campos User-Defined (personalizados)	Datos definidos por el usuario que se almacenan en la tabla People (Personas) para esta persona.
View results	Muestra los resultados detallados del ejercicio para esta prueba de ajuste. La información es histórica y no se puede modificar.

Change Active (Cambiar activa)

Seleccione **Database** | **Change Active** (Base de datos | Cambiar activa) para cambiar o ver la base de datos activa que se está utilizando para las pruebas de ajuste. Aparecerá el cuadro de diálogo Change Active Database (Cambiar base de datos activa).

Consulte el Capítulo 1 para obtener una descripción de este cuadro de diálogo.

Copy… (Copiar...)

Esta opción permite copiar una base de datos (y los datos seleccionados) de una ubicación a otra:

1. Seleccione **Database** | **Copy** (Base de datos | Copiar**).** Aparecerá el cuadro de diálogo Make a Copy of a Database (Realizar una copia de una base de datos) (Ilustración 24).

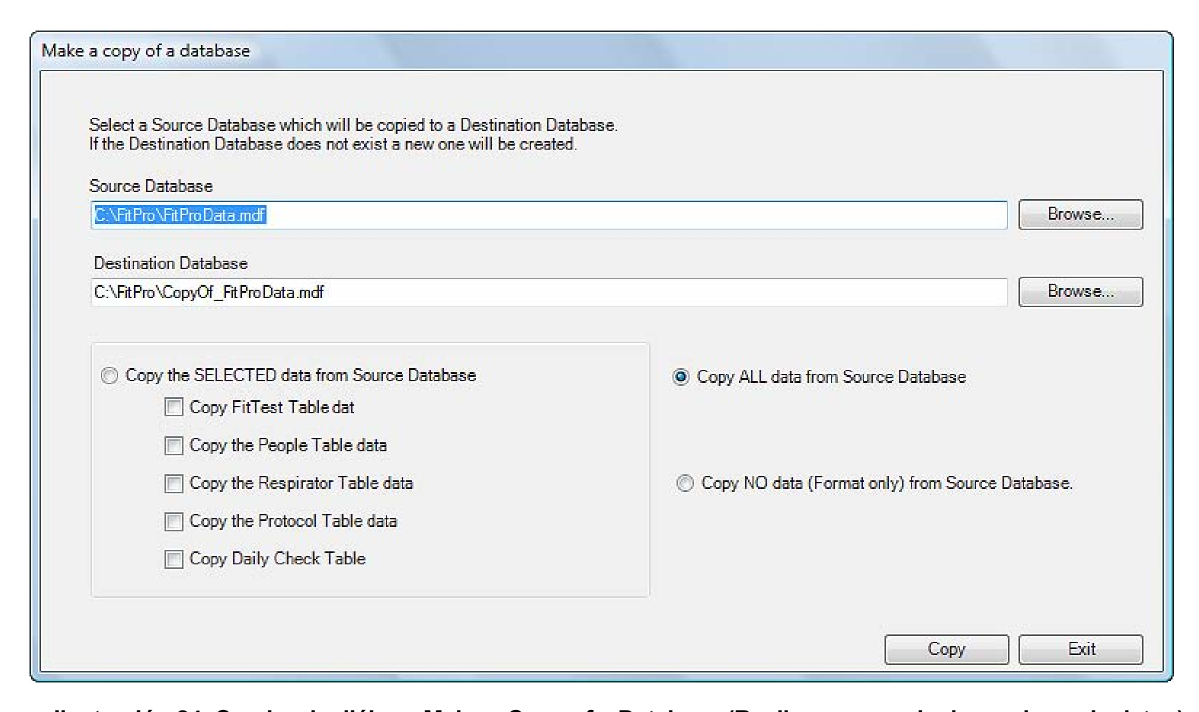


Ilustración 24. Cuadro de diálogo Make a Copy of a Database (Realizar una copia de una base de datos)

2. De forma predeterminada, la base de datos activa aparecerá en la lista como la base de datos de origen. Si desea copiar desde una base de datos diferente, haga clic en **Browse** (Examinar) y vaya al archivo de la base de datos que desee.

3. De forma predeterminada, el nombre de la base de datos de destino es "COPYOF_ *nombre de la base de datos de destino*". Puede cambiar el nombre de la base de datos de destino sobrescribiendo el nombre de destino o bien utilizar la opción **Browse** (Examinar) para seleccionar una base de datos diferente. Si el archivo de destino ya existe, se mostrará una advertencia que ofrece la posibilidad de sobrescribir el archivo existente o bien de seleccionar uno distinto. Si el archivo de destino no existe, se creará.

4. Seleccione una de las tres opciones siguientes para la función de copia:

    - Copiar datos *seleccionados* de la base de datos de origen.
      Esta opción permite seleccionar las distintas tablas que se van a copiar.

- Copiar *todos* los datos de la base de datos de origen.
  Esta opción realiza una copia idéntica de la base de datos.
- *No* copiar ningún dato de la base de datos de origen.
  Esta opción sólo copia la estructura de la base de datos. Posteriormente puede combinar tablas desde otras bases de datos en ella.

5. Después de que haya seleccionado la información que desee copiar, así como las bases de datos de origen y destino, haga clic en **Copy** (Copiar) para ejecutar la función. El archivo se copiará desde la base de datos de origen a la base de datos de destino y un mensaje indicará si la copia se ha realizado correctamente o no.

Export (Exportar)

La mayoría de los programas de bases de datos y de hojas de cálculo no pueden leer bases de datos en formato Microsoft SQL directamente, aunque también puede exportar datos en formato de Microsoft® Excel® (*.xls) o en formato de valores separados por comas (*.csv).

Para exportar (transferir) datos a programas que no puedan leer el formato de Microsoft SQL, seleccione **Database** | **Export** (Base de datos | Exportar) y **Excel Format** (Formato de Excel) o bien **Comma Separated Values (CSV)** (Valores separados por comas [CSV]).

Export Data in Excel Format (Exportar datos en formato de Excel)

Para exportar una tabla en formato de Microsoft Excel:

1. Seleccione **Database** | **Export** | **Excel Format** (Base de datos | Exportar | Formato de Excel). Aparecerá el cuadro de diálogo Export Data in Excel format (*.xls) (Exportar datos en formato de Excel [*.xls]) (Ilustración 25). De forma predeterminada, se selecciona la base de datos activa como la base de datos de origen **(Source)**. Si desea exportar desde una base de datos diferente, haga clic en **Browse** (Examinar) y vaya al archivo de la base de datos que desee.

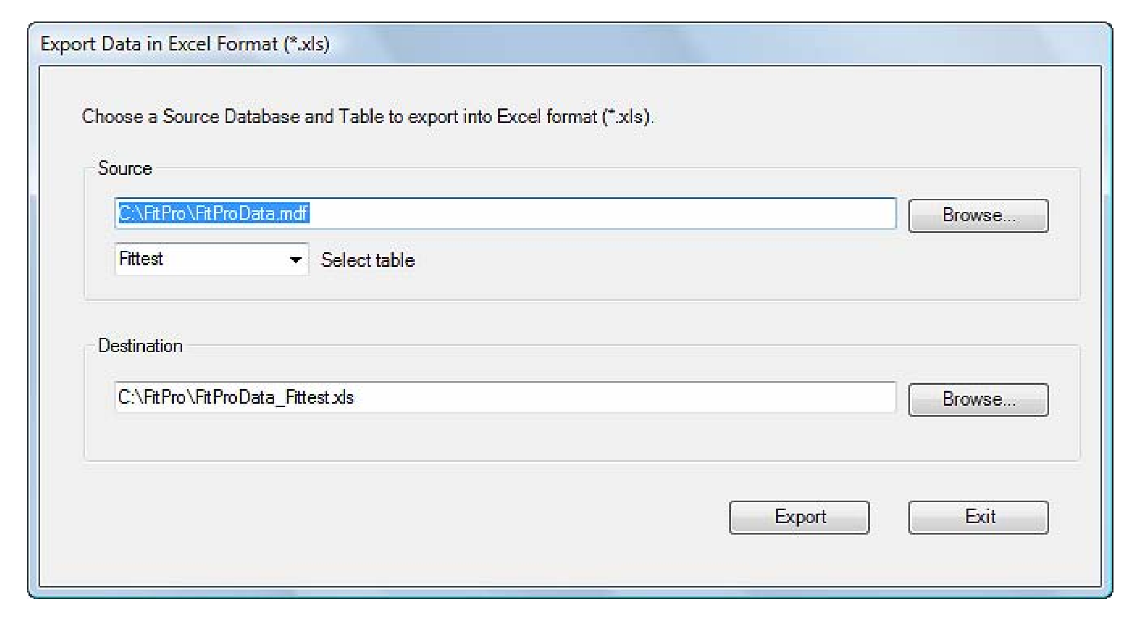


Ilustración 25. Export Data in Excel Format (Exportar datos en formato de Excel)

La función de exportación de bases de datos crea un archivo con formato de Microsoft Excel (*.xls) que contiene *todos* los datos de la tabla seleccionada. Los registros no se pueden filtrar.

2. Utilice **Select Table** (Seleccionar tabla) para seleccionar la tabla desde la que desee exportar los datos. La tabla FitTest (Prueba de ajuste) se selecciona de forma predeterminada. Sólo puede exportar las tablas de una en una.
3. De forma predeterminada, el nombre de archivo de destino **(Destination)** es el nombre de archivo de la base de datos de origen con una extensión .xls. Para seleccionar un archivo diferente, haga clic en **Browse** (Examinar) y busque o cree un nuevo nombre de archivo. (La extensión de archivo **.xls** se introduce de forma automática.)



ADVERTENCIA
Si se selecciona el nombre de un archivo ya existente, se sobrescribirá dicho archivo.

4. Haga clic en **Export** (Exportar) para ejecutar esta función. Los datos se copiarán desde el archivo de origen al archivo Excel de destino y aparecerá un mensaje verificando la operación.

Export Data in Comma Separated Value Format (Exportar datos en formato de valores separados por comas)

Para exportar una tabla en formato CSV:

1. Seleccione **Database** | **Export** | **Comma Separated Value (CSV)** (Base de datos | Exportar | Valores separados por comas [CSV])**.** Aparecerá el cuadro de diálogo Export Data into Comma Separate Value (*.CSV) (Exportar datos en valores separados por comas [*.CSV]) (Ilustración 26).

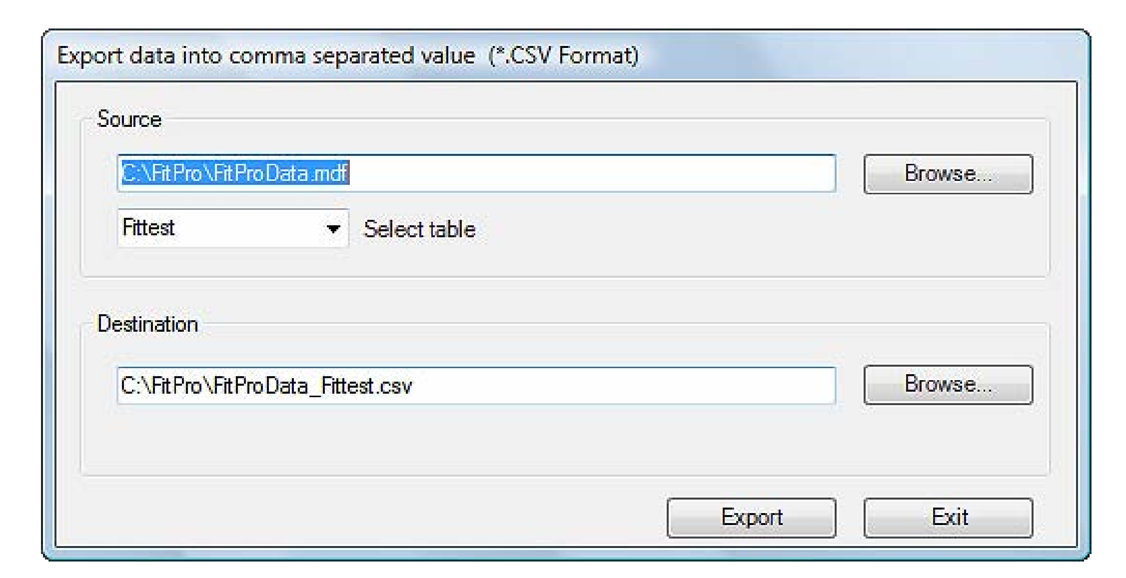


Ilustración 26. Export Data in CSV Format (Exportar datos en formato CSV)

De forma predeterminada, se selecciona la base de datos activa como la base de datos de origen **(Source)**. Si desea exportar desde una base de datos diferente, haga clic en **Browse** (Examinar) y vaya al archivo de la base de datos que desee.

La función de exportación de bases de datos crea un archivo en formato de valores separados por coma (*.csv) que contiene *todos* los datos de la tabla seleccionada. Los registros no se pueden filtrar. Un archivo CSV es un archivo de texto ASCII con cada registro de la tabla en una línea. Cada elemento de datos está puesto entre comillas (") y delimitado por una coma (,).

2. Utilice **Select Table** (Seleccionar tabla) para seleccionar la tabla desde la que desee exportar los datos. De forma predeterminada, se seleccionará la tabla FitTest (Prueba de ajuste). Sólo puede exportar las tablas de una en una.
3. De forma predeterminada, el nombre de archivo de destino **(Destination)** es el nombre de archivo de la base de datos de origen con una extensión .csv. Para seleccionar un archivo diferente, haga clic en **Browse** (Examinar) y busque o cree un nuevo nombre de archivo. (La extensión de archivo **.csv** se introduce de forma automática.)
4. Haga clic en **Export** (Exportar) para ejecutar esta función. Los datos se copiarán desde el archivo de origen al archivo .csv de destino y aparecerá un mensaje verificando la operación.

Backup (Copia de seguridad)

La función Backup (Copia de seguridad) permite realizar una copia de seguridad (guardar) de una base de datos. Esto es útil en el caso de que se dañe la base de datos actual o se elimine por error. Asegúrese de almacenar la copia de seguridad en un lugar distinto al de la base de datos original. Utilice unidades extraíbles, como una unidad flash o CD-ROM, o bien almacene la copia de seguridad en una unidad de red.

Para hacer una copia de seguridad de una base de datos:

1. Seleccione **Database | Backup** (Base de datos | Copia de seguridad)**.** Aparecerá el cuadro de diálogo para realizar la copia de seguridad (Ilustración 27).

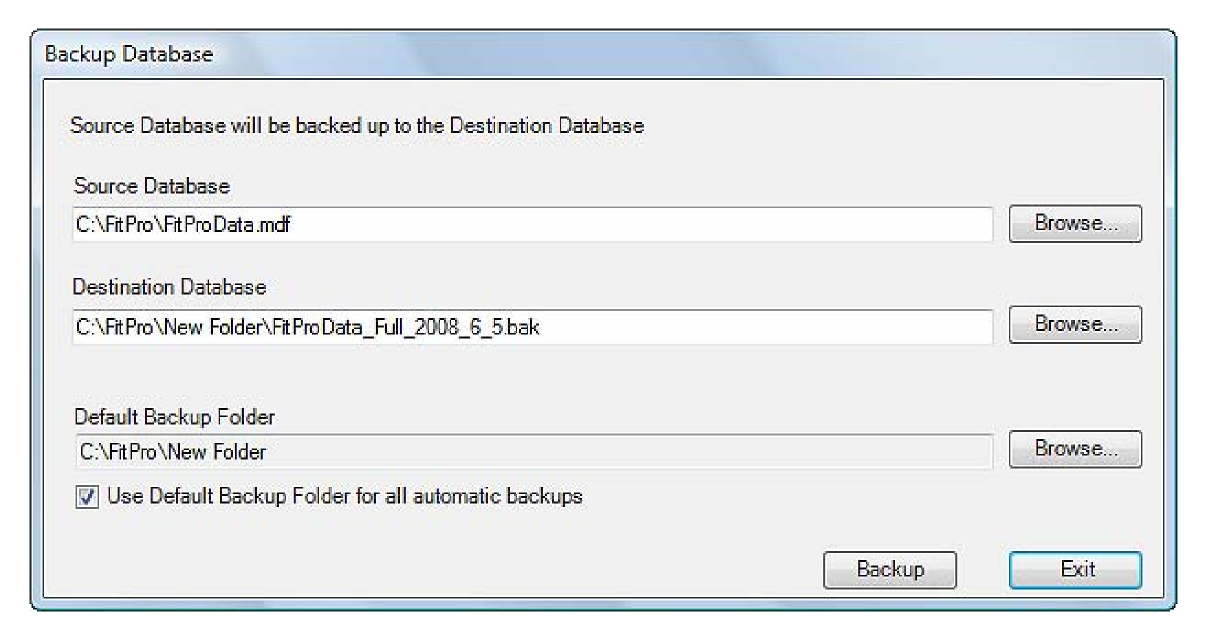


Ilustración 27. Cuadro de diálogo Backup Database (Copia de seguridad de la base de datos)

2. De forma predeterminada, se selecciona la base de datos activa como la base de datos de origen **(Source Database)**. Si desea realizar una copia de seguridad de una base de datos diferente, haga clic en **Browse** (Examinar) y vaya al archivo de la base de datos que desee.
3. De forma predeterminada la base de datos de destino (**Destination Database**) se guarda en la misma ubicación que la base de datos de origen y utiliza el mismo nombre de la base de datos con un código de fecha y una extensión .bak. Por ejemplo, si la base de datos de origen se llama "FitProData.mdf" el nombre de la copia de seguridad se llamará "FitProData_Full_2008_6_1.bak" (lo que indica que se ha realizado una copia de seguridad completa en fecha 06/01/2008).
4. Si desea guardar todas las copias de seguridad en una carpeta específica, utilice **Browse** (Examinar) para ir a la carpeta que desee utilizar para las copias de seguridad.
5. El software FITPRO™ realiza copias de seguridad automáticas periódicamente (al salir del programa y después de cada diez pruebas de ajuste completadas). Si desea guardarlas en la carpeta de copias de seguridad, marque la casilla **Use Default Backup Folder for all automatic backups** (Utilizar la carpeta de copias de seguridad predeterminada para todas las copias de seguridad automáticas) antes de hacer clic en **Backup** (Copia de seguridad).
6. Haga clic en **Backup** (Copia de seguridad) para completar la operación. Un mensaje confirmará que la copia de seguridad se ha completado.

Restore (Restaurar)

La función Restore (Restaurar) permite reemplazar una base de datos dañada o eliminada por una copia de seguridad que se haya guardado previamente.

Para restaurar una base de datos:

1. Seleccione **Database** | **Restore** (Base de datos | Restaurar)**.** Aparecerá el cuadro de diálogo Restore Database (Restaurar base de datos) (Ilustración 28).

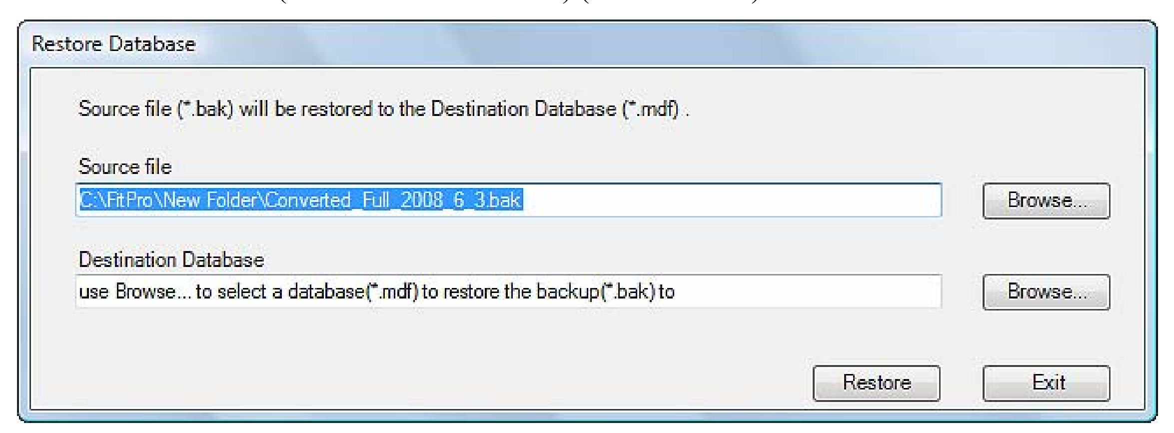


Ilustración 28. Cuadro de diálogo Restore Database (Restaurar base de datos)

2. Utilice **Browse** (Examinar) para seleccionar un archivo de destino (**Source File**) (.bak).
3. Haga clic en **Restore** (Restaurar) para completar la operación. Aparecerá un mensaje verificando la operación.

Nota: *la base de datos restaurada contiene datos sólo hasta el momento en el que se creó la copia de seguridad de la base de datos. Cualquier dato que se haya almacenado en la base de datos de origen después de realizar la copia de seguridad se perderá de forma permanente.*

Utilities (Utilidades)

La sección Utilities (Utilidades) del menú Database (Base de datos) permite trabajar con bases de datos existentes y realizar operaciones tales como dividir bases de datos, convertirlas del software FitPlus v3 a FITPRO™, combinar bases de datos, aplicar nombres personalizados, mover o copiar datos, y la edición avanzada de una base de datos.

Split Database… (Dividir base de datos…)

Seleccione Split Database (Dividir base de datos) para dividir una base de datos por fecha. Esto es útil cuando una base de datos se vuelve demasiado grande o sus registros se tienen que separar por fecha. Si el software FITPRO™ ejecuta lentamente las funciones de base de datos y usted sabe que posee muchos datos que abarcan varios años, es muy probable que esto se deba a que la base de datos es demasiado grande y se debe dividir.

Antes de dividir la base de datos, asegúrese de que ha creado y ha almacenado de forma segura una copia de seguridad de la misma por si se produce algún imprevisto. (Utilice unidades extraíbles, como una unidad flash o CD-ROM, o bien almacene la copia de seguridad en una unidad de red).

Nota: *sólo se pueden dividir las tablas FitTest (Prueba de ajuste) y Daily (Diario) utilizando esta función.*

Para dividir una base de datos:

1. Seleccione **Database** | **Utilities** | **Split Database** (Base de datos | Utilidades | Dividir base de datos). Aparecerá el cuadro de diálogo Split Database by Date (Dividir base de datos por fecha) (Ilustración 29).

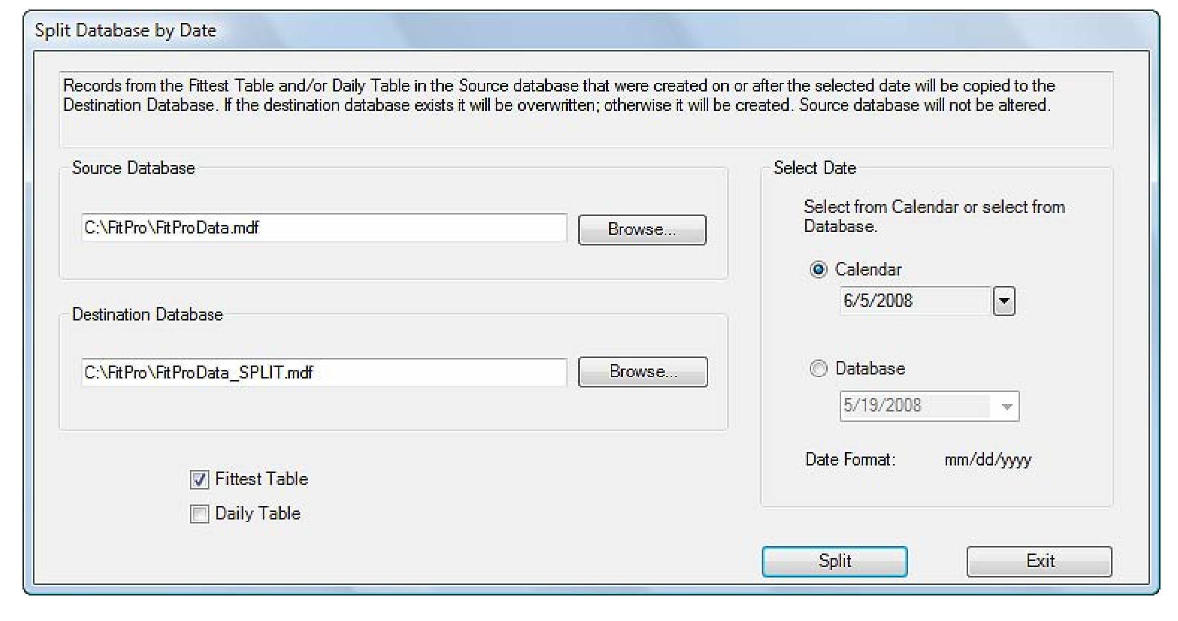


Ilustración 29. Cuadro de diálogo Split Database (Dividir base de datos)

2. De forma predeterminada, se selecciona la base de datos activa como la base de datos de origen **(Source Database)**. Si desea dividir una base de datos distinta, haga clic en **Browse** (Examinar) para buscar la base de datos que desee dividir.

3. De forma predeterminada, se seleccionará la base de datos de origen como base de datos de destino (**Destination Database)** y se añadirá "_SPLIT" al nombre. Para guardar la base de datos dividida en una carpeta diferente, utilice **Browse** (Examinar). Si la base de datos que ha seleccionado ya existe, los datos que hay en ella se sobrescribirán mediante esta función. Si la base de datos de destino no existe, se creará una nueva.
4. Especifique la fecha en la que desea separar los registros. Todos los registros desde el inicio de la base de datos, incluida la fecha seleccionada, *pasarán* a la base de datos de destino.

   Hay dos métodos para seleccionar la fecha.

   a) Seleccionar por fecha de calendario (Calendar). Escriba la fecha en el formato especificado que se muestra en el campo Calendar (Calendario) de la sección **Select Date** (Seleccionar fecha) o seleccione la fecha de un calendario haciendo clic en la flecha abajo para mostrar el calendario. A continuación, utilice los botones de flecha que se encuentran en la parte superior del calendario para seleccionar el mes deseado, y haga clic en la fecha de modo que la fecha seleccionada se muestre debajo de la opción **Calendar** (Calendario).
   b) Divida la base de datos en función de los valores de la misma cuando se realizó la prueba. Haga clic en **Database** (Base de datos) en la sección **Select Date** (Seleccionar fecha) y, a continuación, haga clic en la flecha abajo. Aparecerá una lista de las fechas en las que se han realizado las pruebas en la base de datos. (Si varios registros tienen la misma fecha de realización de la prueba, la fecha sólo se muestra una vez.) Seleccione la fecha que desee para que se muestre en la barra **Database** (Base de datos).
5. Cuando se haya seleccionado la tabla o tablas y se hayan elegido las bases de datos de origen y destino y la selección de fecha, haga clic en **Split** (Dividir). Aparecerá un mensaje verificando la operación.

Convert Database (Convertir base de datos)

Seleccione Convert Database (Convertir base de datos) para convertir una base de datos de FitPlus v3 para que pueda ser utilizada con el software FITPRO™. Antes de convertir la base de datos, asegúrese de que almacena una copia de seguridad de la base de datos de origen por si se produce algún imprevisto. Utilice unidades extraíbles, como una unidad flash o CD-ROM, o bien almacene la copia de seguridad en una unidad de red.

Para convertir una base de datos, consulte la información que se proporciona en el Capítulo 3.

Merge (Combinar)

Seleccione Merge Database (Combinar base de datos) para combinar (mover) *tablas* de una base de datos a otra. La función Merge (Combinar) no modifica el archivo de base de datos de origen a menos que esté marcada la casilla de verificación "Delete records in Source Database after copy" (Eliminar registros de la base de datos de origen después de la copia).

Para combinar datos de un archivo de base de datos a otro:

1. Seleccione **Database** | **Utilities** | **Merge** (Base de datos | Utilidades | Combinar). Aparecerá el cuadro de diálogo Merge Database (Combinar base de datos) (Ilustración 30).

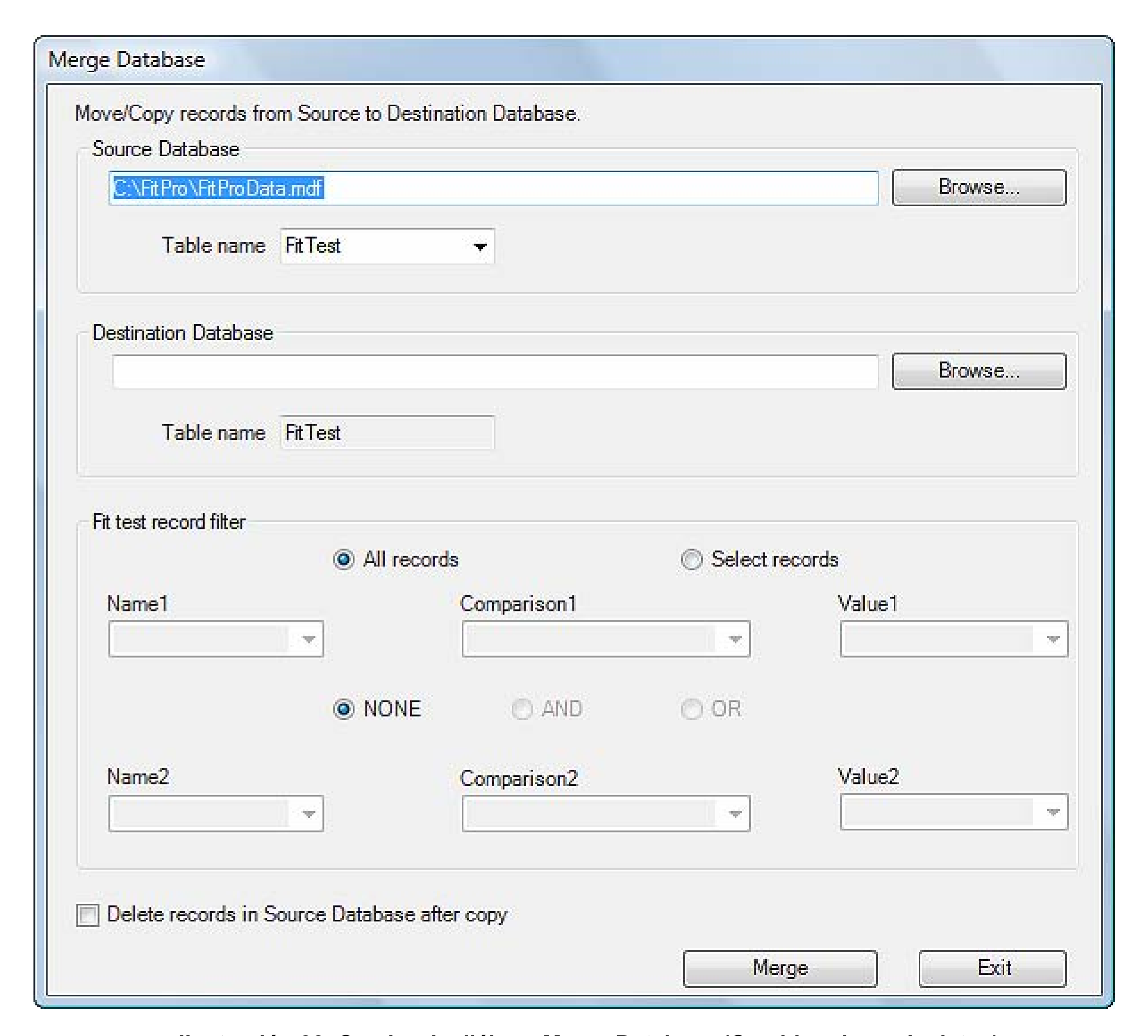


Ilustración 30. Cuadro de diálogo Merge Database (Combinar base de datos)

2. De forma predeterminada, el nombre de la base de datos activa se muestra como la base de datos de origen **(Source Database)**. Si desea combinar una base de datos distinta, haga clic en **Browse (Examinar)** y vaya a la base de datos desde la que desee combinar datos.

3. Utilice la flecha abajo para seleccionar el nombre de la tabla que desee combinar. Puede combinar cualquiera de las tablas de datos (FitTest [Prueba de ajuste], People [Personas], Protocol [Protocolo], Daily [Diario] o Respirator [Mascarilla de respiración]), aunque las tablas sólo se pueden combinar de una en una. De forma predeterminada, se seleccionará la tabla FitTest (Prueba de ajuste).

4. Haga clic en **Browse** (Examinar) para seleccionar la base de datos *en la que* desea combinar los datos. El archivo ya debe existir o no podrá ejecutar la función Merge (Combinar).

5. La sección **Fit test record filter** (Filtro de registro de la prueba de ajuste) de este cuadro de diálogo permite seleccionar varios criterios de combinación. De forma predeterminada se combinan todos los registros de la tabla seleccionada. *Es posible combinar registros seleccionados de la tabla FitTest (Prueba de ajuste), pero no de otras tablas.* Si desea combinar registros de las tablas People (Personas), Protocol (Protocolo) o Respirator (Mascarilla de respiración), vaya al paso 6.

a) Para combinar los registros seleccionados, haga clic en **Selected records** (Registros seleccionados) en la sección **Fit test record filter** (Filtro de registro de la prueba de ajuste). Esto activará los campos de criterios. Hay dos criterios disponibles. Estos criterios se pueden combinar de tres maneras distintas. **NONE** (NINGUNO) indica que no se ha seleccionado el criterio 2 y está inactivo. **AND** (Y) indica que los registros seleccionados deben cumplir con los criterios 1 y 2. Si un registro cumple sólo uno de los criterios, no se seleccionará. **OR** (O) indica que los registros seleccionados pueden cumplir con los criterios 1 ó 2 indistintamente.

b) Cada criterio tiene tres campos que pueden seleccionarse. El primero es **Name1** (Nombre 1) y **Name2** (Nombre 2) y tienen como única opción TESTDATE (FECHA DE LA PRUEBA). **Comparison1** (Comparación 1) y **Comparison2** (Comparación 2) tienen cinco opciones: EQUAL TO (IGUAL A), GREATER THAN (SUPERIOR A), GREATER THAN OR EQUAL TO (SUPERIOR A O IGUAL A), LESS THAN (INFERIOR A) y LESS THAN OR EQUAL TO (INFERIOR A O IGUAL A). **Value1** (Valor 1) y **Value2** (Valor 2) contienen las fechas de las pruebas de la base de datos de origen. Puede seleccionar cualquiera de estos valores.

   Ejemplo: Si desea seleccionar registros entre dos fechas (*date1 [fecha 1]* y *date2 [fecha 2]*), seleccione **Comparison1** (Comparación 1) de modo que sea GREATER THAN (SUPERIOR A) y seleccione *date1 (fecha 1)* en **Value1** (Valor 1). Seleccione **AND** (Y) y, a continuación, **Comparison2** (Comparación 2) será LESS THAN (INFERIOR A) y se seleccionará *date2 (fecha 2)* en **Value2** (Valor 2). El resultado final es que se seleccionarán los registros que se encuentren entre las dos fechas (pero sin incluirlas). Si desea incluir los registros de *date1 (fecha 1)* y *date2 (fecha 2)*, seleccione GREATER THAN OR EQUAL TO (SUPERIOR A O IGUAL A) para **Comparison1** (Comparación 1) y LESS THAN OR EQUAL TO (INFERIOR A O IGUAL A) para **Comparison2** (Comparación 2).

6. Seleccione **Delete records in Source Database after copy** (Eliminar registros en la base de datos de origen después de la copia) si desea *mover* los registros de la base de datos de origen a la base de datos de destino. Si deja esta casilla de verificación sin marcar, eso significa que los registros seleccionados se *copian* de la base de datos de origen a la base de datos de destino.

7. Cuando haya realizado las selecciones necesarias, haga clic en **Merge** (Combinar). Los datos se copiarán (o moverán) de la base de datos de origen a la base de datos de destino. Se mostrará un mensaje indicando si la operación se ha realizado satisfactoriamente o no.

Apply Custom Names (Aplicar nombres personalizados)

El procedimiento siguiente describe cómo aplicar *retroactivamente* nombres personalizados de FITPRO a registros de las tablas People (Personas) o FitTest (Prueba de ajuste). Consulte Configuración de las opciones de prueba de ajuste globales en el Capítulo 1 para obtener detalles sobre cómo definir los nombres de campo personalizados antes de proceder con los pasos que se indican a continuación.

Nota: *no se puede deshacer la acción de cambiar los nombres de los campos personalizados para registros existentes, aunque se puede repetir. Si no está seguro de que se hayan introducido coherentemente los datos de los campos personalizados en los registros existentes, es preferible que no cambie los nombres personalizados. Esto es especialmente cierto con la tabla FitTest (Prueba de ajuste). El cambio de los nombres personalizados en los registros de la tabla People (Personas) existente tiene más sentido ya que estos nombres se utilizarán para las pruebas de ajuste futuras.*

Para cambiar los nombres personalizados en registros *existentes*:

1. Seleccione **Database | Utilities | Apply Custom Names** (Base de datos | Utilidades | Aplicar nombres personalizados). Aparecerá el cuadro de diálogo Apply Names to Custom Fields (Aplicar nombres a los campos personalizados) (Ilustración 31).

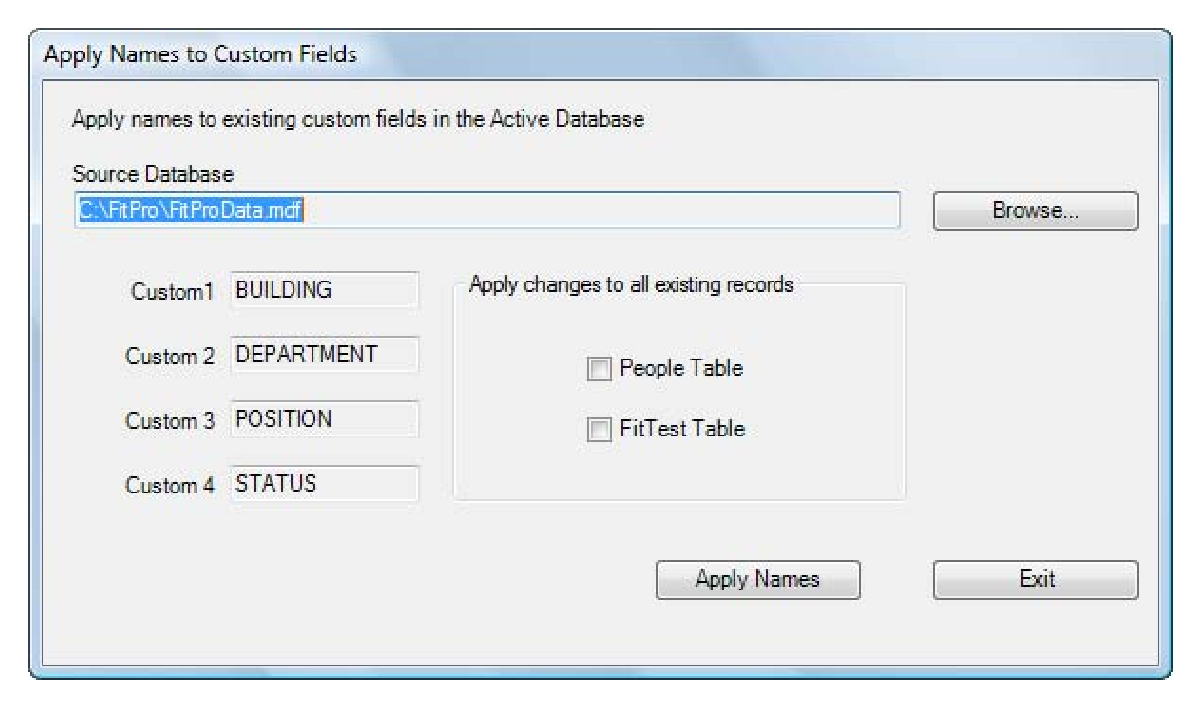


Ilustración 31. Cuadro de diálogo Apply Custom Names (Aplicar nombres personalizados)

De forma predeterminada, la base de datos de origen (**Source Database**) es la base de datos activa a la que se aplicarán los nombres personalizados. Si esta no es la base de datos que desea utilizar, haga clic en **Browse** (Examinar) y vaya a la base de datos que desee utilizar.

2. En la sección "**Apply Changes to All Existing Records**" (Aplicar cambios a todos los registros existentes) es posible elegir entre la tabla People (Personas) y la tabla FitTest (Prueba de ajuste). Seleccione los registros que desee cambiar.

   Si ha seleccionado únicamente la tabla People (Personas), *todos* los registros existentes en la tabla People (Personas) obtendrán los nuevos nombres personalizados. Si ha seleccionado únicamente la tabla FitTest (Prueba de ajuste), *todos* los registros existentes en la tabla FitTest (Prueba de ajuste) obtendrán los nuevos nombres personalizados. Si selecciona la tabla People (Personas) y la tabla FitTest (Prueba de ajuste), *todos* los registros existentes de la tabla People (Personas) y la tabla FitTest (Prueba de ajuste) obtendrán los nuevos nombres personalizados.

3. Los campos Custom1 (Personalizado 1), Custom2 (Personalizado 2), Custom3 (Personalizado 3) y Custom4 (Personalizado 4) muestran los nombres personalizados actuales. Estos campos son únicamente de lectura. Si es necesario cambiar los nombres personalizados, haga clic en **Exit** (Salir) y seleccione **Setup | Global Fit Test Options** (Configuración | Opciones de prueba de ajuste globales) y, a continuación, haga clic en **Configuration** (Configuración). Cambie los nombres personalizados y vuelva a este cuadro de diálogo para aplicar los nombres a los campos personalizados.

4. Haga clic en **Apply Names** (Aplicar nombres) para aplicar los nombres personalizados.

5. Verifique que la base de datos seleccionada contiene los nombres personalizados modificados examinando un registro en la base de datos mediante el menú **Database | Edit** (Base de datos | Editar).

Move/Copy Data (Mover o copiar datos)

Seleccione Move/Copy Data (Mover o copiar datos) para mover o copiar *registros* de una base de datos a otra. (La función Merge [Combinar] realiza una operación similar, aunque *combina todos los registros de la tabla especificada*.)

Nota: *sólo se pueden mover o copiar los registros de las tablas FitTest (Prueba de ajuste) y People (Personas) utilizando esta función. Utilice la función Merge (Combinar) para copiar o mover registros de otras tablas.*

Para mover o copiar registros:

1. Seleccione **Database | Utilities | Move/Copy Data** (Base de datos | Utilidades | Mover o copiar datos). Aparecerá el cuadro de diálogo para mover o copiar datos (Ilustración 32).

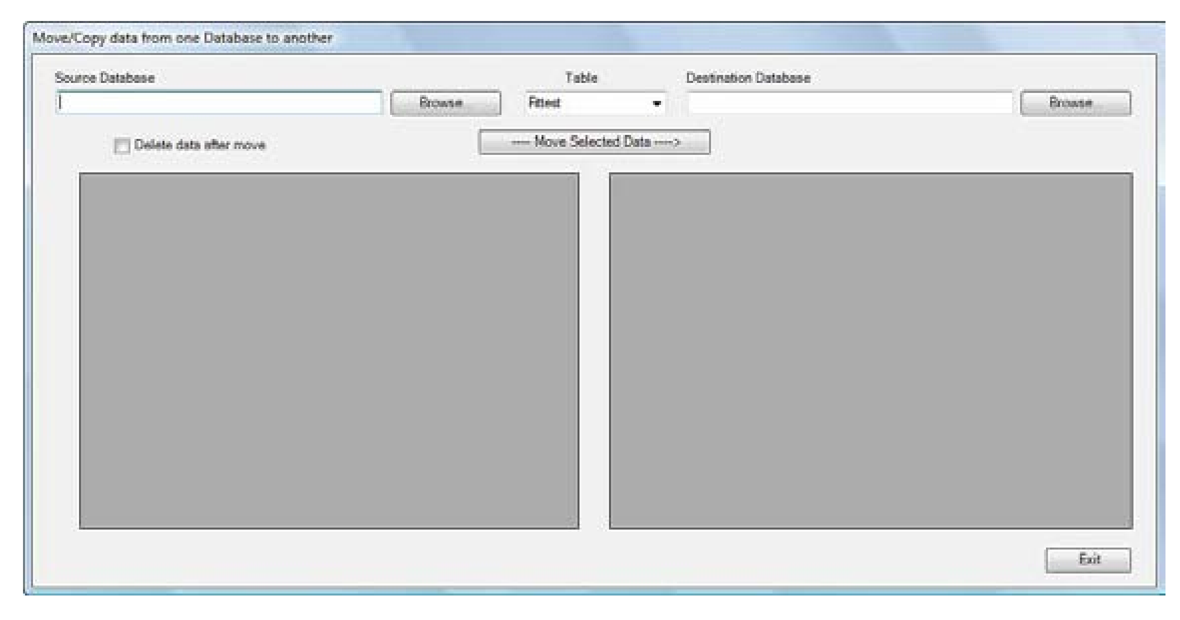


Ilustración 32. Cuadro de diálogo Move/Copy Data (Mover o copiar datos)

2. Utilice **Browse** (Examinar) para seleccionar la base de datos de origen (**Source Database**) de la que se obtendrán los registros. Los registros de la base de datos se muestran en la ventana de la izquierda.
3. Utilice **Browse** (Examinar) para seleccionar la base de datos de destino (**Destination Database**) a la que se copiarán o moverán los registros. Los registros de la base de datos se muestran en la ventana de la derecha.
4. Si desea *mover* datos, asegúrese de que la casilla de verificación **Delete data after move** (Eliminar los datos después de moverlos) esté marcada. Si desea *copiar* datos, asegúrese de que dicha casilla no esté marcada.
5. Seleccione un registro o registros de la base de datos de origen y, a continuación, haga clic en **Move Selected Data** (Mover datos seleccionados).El registro o registros seleccionados se

mueven o copian a la base de datos de destino. Puede transferir los registros de uno en uno. También puede seleccionar varios registros individuales manteniendo pulsada la tecla Ctrl y seleccionando registros individuales antes de hacer clic en **Move Selected Data** (Mover datos seleccionados). O bien, puede seleccionar un rango de registros seleccionando el primer registro y, a continuación, seleccionar el último registro mientras mantiene pulsada la tecla Mayús, y después hacer clic en **Move Selected Data** (Mover datos seleccionados).

6. Continúe seleccionando y moviendo los registros que considere necesario. Puede marcar o desmarcar la casilla de verificación **Delete data after move** (Eliminar los datos después de moverlos) cuando así lo desee. También puede seleccionar una tabla distinta (FitTest [Prueba de ajuste] o People [Personas]) en cualquier momento.
7. Haga clic en **Exit** (Salir) para finalizar la operación.

Advanced Edit/Delete (Edición o eliminación avanzadas)

La función Advanced Edit/Delete (Edición o eliminación avanzadas) permite modificar un registro, añadir registros nuevos y eliminar registros.



ADVERTENCIA
La función **Advance Edit/Delete** (Edición o eliminación avanzadas) no proporciona ninguna función para deshacer ni de validación de datos. Cualquier cambio efectuado se llevará a cabo inmediatamente en la base de datos. Esta función puede dañar la base de datos si se introducen caracteres que no estén permitidos en ese campo o bien si se modifica el formato (para los campos correspondientes a la fecha y a la hora). Sólo está destinado a usuarios avanzados.

Para editar o eliminar un registro de la base de datos:

1. Seleccione **Database** | **Utilities** | **Advanced Edit/Delete** (Base de datos | Utilidades | Edición o eliminación avanzadas). Aparecerá el cuadro de diálogo Select a Database (Seleccionar una base de datos). Este cuadro de diálogo permite seleccionar el archivo de origen y el nombre de la tabla de la base de datos que se va a editar. De forma predeterminada, se seleccionan la base de datos activa y la tabla FitTest (Prueba de ajuste).
2. Haga clic en la flecha abajo junto a la opción **Table names** (Nombres de la tabla) para seleccionar una tabla distinta. Haga clic en **Browse** (Examinar) para seleccionar una base de datos de origen distinta.
3. Haga clic en **Open** (Abrir) cuando se hayan seleccionado la base de datos y la tabla correctas. Aparecerá el cuadro de diálogo de la base de datos (Ilustración 33). (El nombre de la base de datos seleccionada se muestra en la barra de título.)

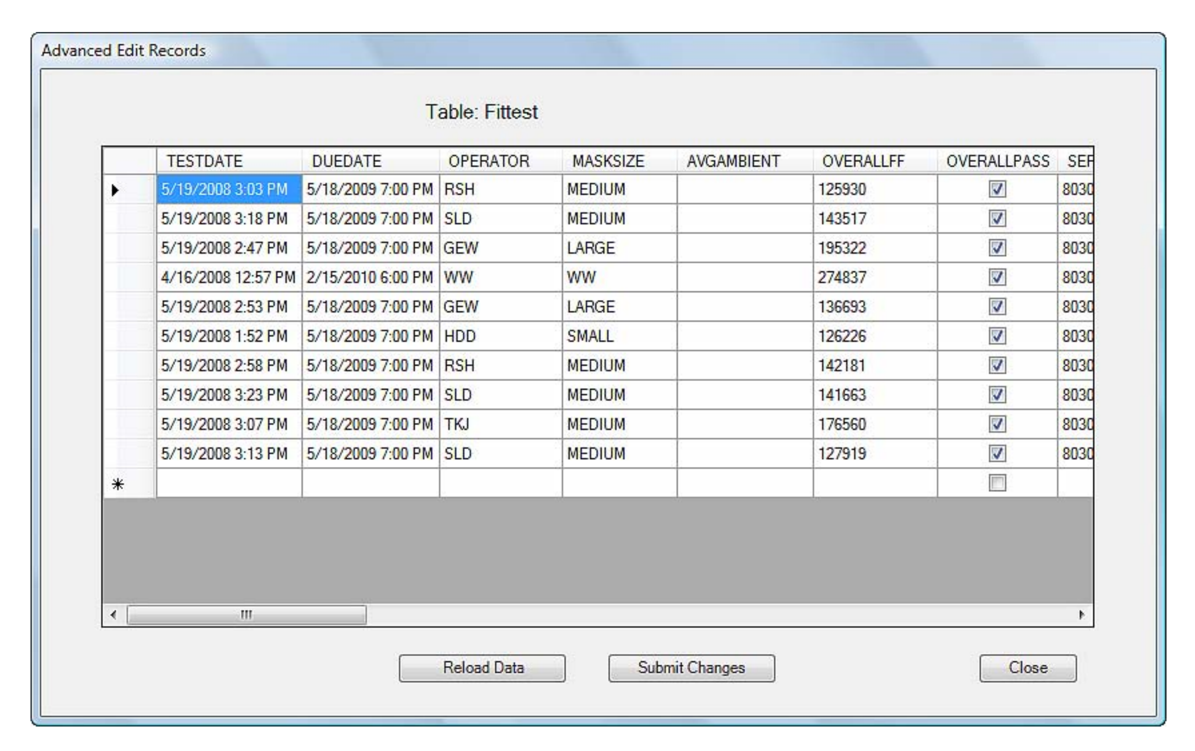


Ilustración 33. Cuadro de diálogo Advanced Edit Records (Edición de registros avanzada)

4. Puede cambiar los datos o añadir un registro nuevo.

- Para añadir un registro nuevo, haga clic en la fila vacía en la parte inferior de la lista de registros actual e introduzca los valores que desee utilizar.
- Para editar un valor de registro, haga doble clic sobre cualquier celda para editar el contenido de esa celda.
- Para cerrar la ventana actual, haga clic en **Close** (Cerrar).
- Para actualizar los datos que se visualizan, haga clic en **Reload Data** (Volver a cargar datos); esto obliga a la aplicación a cerrar y volver a abrir la base de datos seleccionada. Si el tamaño de la base de datos es muy grande, esta operación tardará cierto tiempo.

5. Cuando haya terminado de editar, haga clic en **Submit Changes** (Enviar cambios). No se mostrará ningún mensaje.



ADVERTENCIA
Las entradas no autorizadas pueden dañar la base de datos. Procure no modificar los formatos de fecha y hora. Asimismo, se recomienda introducir únicamente caracteres en mayúsculas.

Capítulo 6

Crear, modificar e imprimir informes

La función de informe permite ver los datos en un formato de informe (tabular). El software FITPRO™ v1 proporciona ocho informes predefinidos y la opción de crear muchos informes personalizados.

Los informes predefinidos son los siguientes:

- People Report (Informe de personas)
- Respirator Report (Informe de mascarillas de respiración)
- Next Due Report (Informe de personas que deben someterse a una prueba)
- Past Due Report (Informe de personas que han omitido una prueba)
- Daily Check Report (Informe de comprobaciones diarias)
- FitTest Report (Informe de pruebas de ajuste)
- FitTest Card (Tarjeta de pruebas de ajuste)
- Multi-Respirator Fittest Card (Tarjeta de pruebas de ajuste de mascarillas de respiración múltiple)

Los informes predefinidos son los que se utilizan con mayor frecuencia. Es posible modificarlos hasta cierto punto para que se ajusten a los criterios del usuario.

Los informes personalizados permiten seleccionar un nombre de informe exclusivo, seleccionar la tabla de base de datos, los campos que deberían aparecer en el informe, los criterios de selección de los datos, los campos para ordenar datos y el orden de los campos en el informe.

Para acceder a la función de informes:

1. Seleccione **Report | Select Report** (Informe | Seleccionar informe) o bien haga clic en . Aparecerá el cuadro de diálogo Report Selection (Selección de informes) (Ilustración 34). El nombre del archivo de base de datos utilizado para los informes se muestra en la parte superior del cuadro de diálogo y en la ventana **Report Details** (Detalles del informe). De forma predeterminada, esta es la base de datos activa. Haga clic en **Select Database** (Seleccionar base de datos) para elegir otra base de datos. Los informes que se encuentran disponibles se muestran en la ventana **Report List** (Lista de informes). Haga clic en un nombre de informe en esta lista y el número de registros para ese informe se mostrará en la ventana **Report Details** (Detalles del informe).

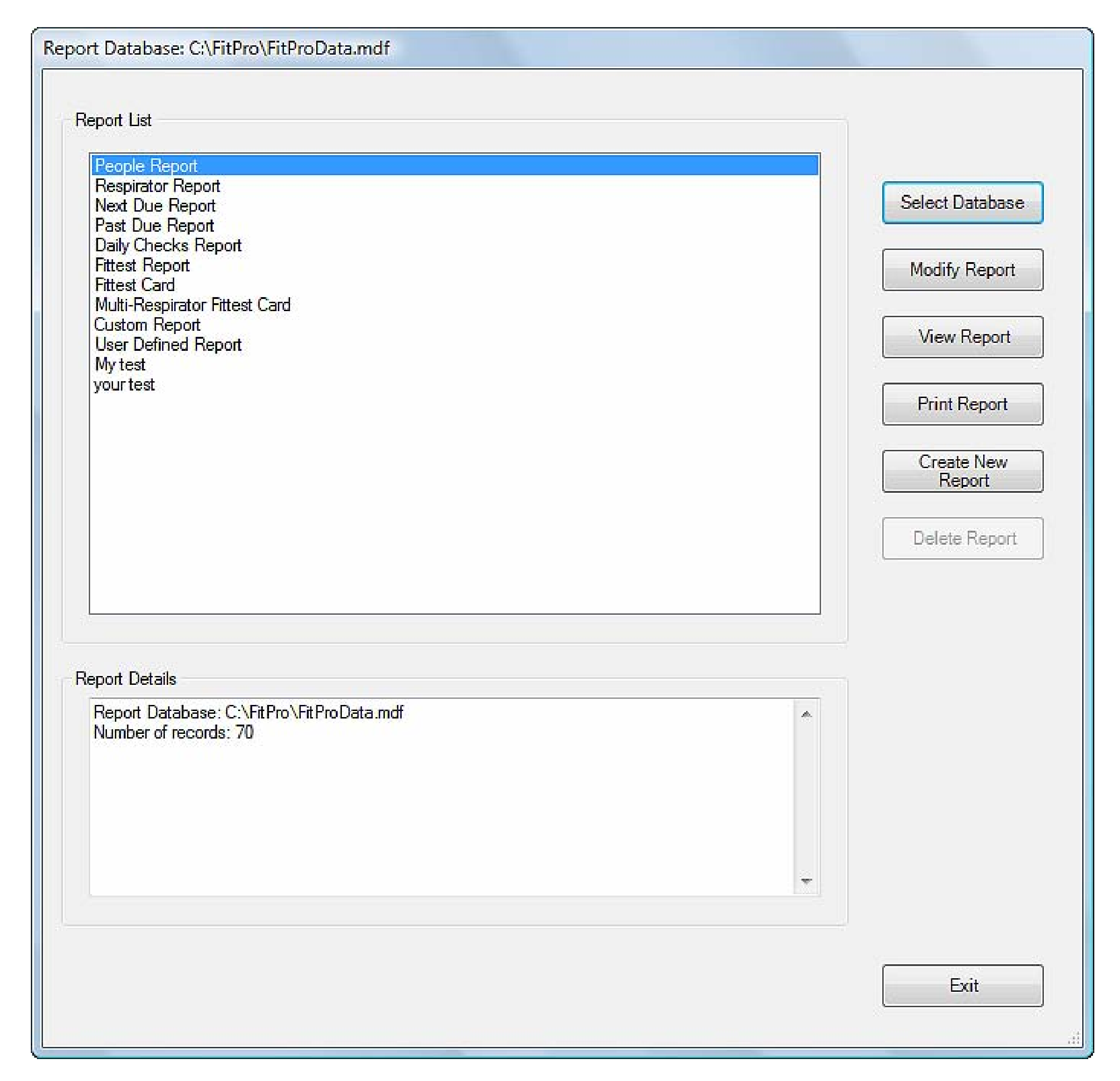


Ilustración 34. Cuadro de diálogo Report Selection (Selección de informes)

La tabla siguiente describe los campos y botones que hay en el cuadro de diálogo Report Selection (Selección de informes) .

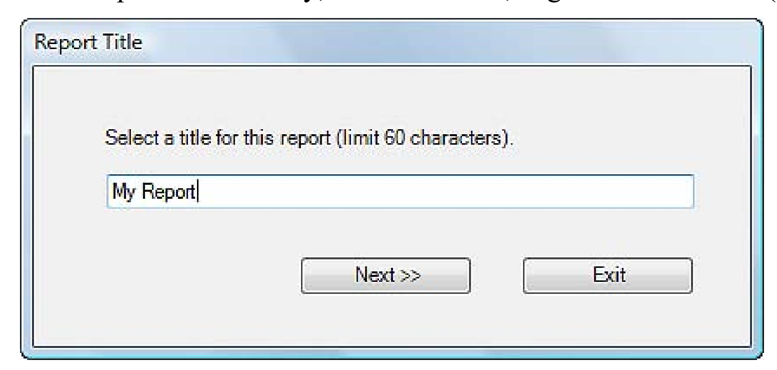
Nombre de campo o botón	Descripción
Create New Report	Permite crear un informe personalizado mediante el asistente para la creación de informes (Report Wizard) (consulte más abajo). El asistente permite seleccionar el tipo de datos y su presentación en el informe.
Delete Report	Está activo sólo cuando se ha seleccionado un informe personalizado. Haga clic sobre él para quitar toda la información sobre el informe. Los informes predefinidos no se pueden eliminar.
Exit	Cierra el cuadro de diálogo Report Selection (Selección de informes).

Nombre de campo o botón	Descripción
Modify Report	Muestra un cuadro de diálogo que permite modificar el informe resaltado en la ventana Report List (Lista de informes), como el cuadro de diálogo **Criteria to Select Records** (Criterios para seleccionar registros), que permite seleccionar los registros que se desea modificar en función de determinados criterios.
Print Report	Envía el informe seleccionado en la ventana Report List (Lista de informes) a la impresora. Todo el informe se imprime en varias páginas.
Report List	Los nombres de los informes predefinidos y personalizados (si los hay).
Report Details	Muestra la ruta, el nombre de archivo y el número de registros contenidos en el informe resaltado en la ventana Report List (Lista de informes). El número de registros cambia en función del archivo de base de datos y el informe seleccionado.
Select Database	Abre un cuadro de diálogo que permite elegir otra base de datos para fines relativos a los informes. ***Nota:*** *seleccionar otra base de datos en este cuadro de diálogo no cambia la base de datos activa utilizada para la prueba de ajuste.*
View Report	Muestra el informe. En el caso de los informes de prueba de ajuste y en las tarjetas de prueba de ajuste, muestra el primer informe del grupo. Haga clic en → para ver el informe siguiente del grupo. Haga clic en **Exit** (Salir) para volver al cuadro de diálogo Report Selection (Selección de informes).

Asistente para la creación de informes (Report Wizard)

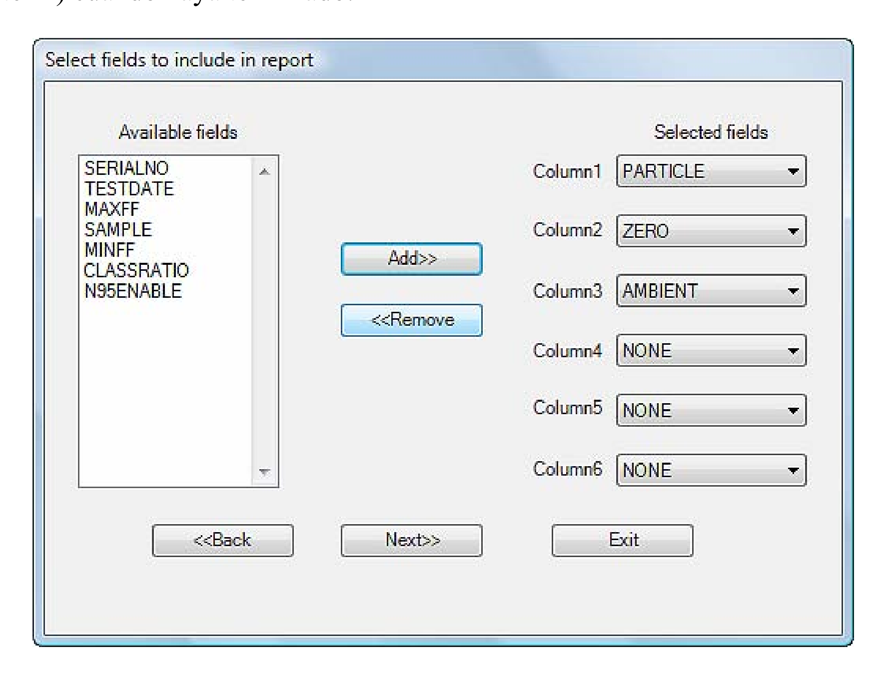
El asistente para la creación de informes (Report Wizard) guía al usuario a través de la modificación de informes predefinidos y la creación o modificación de informes personalizados. Si está modificando un informe, vaya al paso 4 que se indica a continuación. Los 3 primeros pasos sólo se deben llevar a cabo al crear un informe personalizado nuevo.

1. **Report Title** (Título del informe)
   Introduzca un nombre para el informe y, a continuación, haga clic en **Next>>** (Siguiente>>).



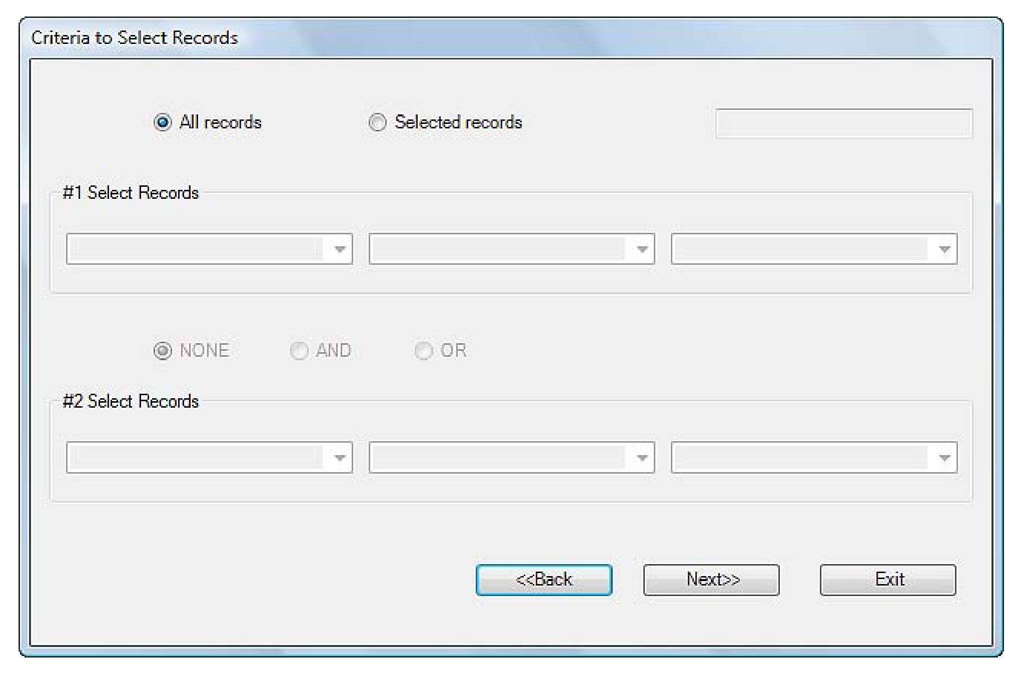
2. **Select Database Table** (Seleccionar una tabla de la base de datos)
   Muestra en una lista las tablas de la base de datos que pueden seleccionarse para generar informes (la tabla Daily Check [Comprobación diaria] no está disponible). Haga clic en el nombre para seleccionar la tabla correspondiente y, a continuación, haga clic en **Next>>** (Siguiente>>).

3. **Select Fields to Include in Report** (Seleccionar campos para incluir en el informe)
Muestra todos los campos disponibles de la base de datos seleccionada en la columna **Available Fields** (Campos disponibles). Para añadir campos al informe, seleccione el campo que desee utilizar y, a continuación, haga clic en **Add** (Añadir). El campo aparecerá en la lista **Selected fields** (Campos seleccionados) (que se rellena de arriba a abajo). Para quitar un campo de la columna **Selected fields** (Campos seleccionados), selecciónelo y haga clic en **Remove** (Quitar). Es posible reorganizar el orden de los campos haciendo clic en la flecha abajo para la columna y, a continuación, seleccionando el campo que desee para esa columna. Haga clic en **Next>>** (Siguiente>>) cuando haya terminado.

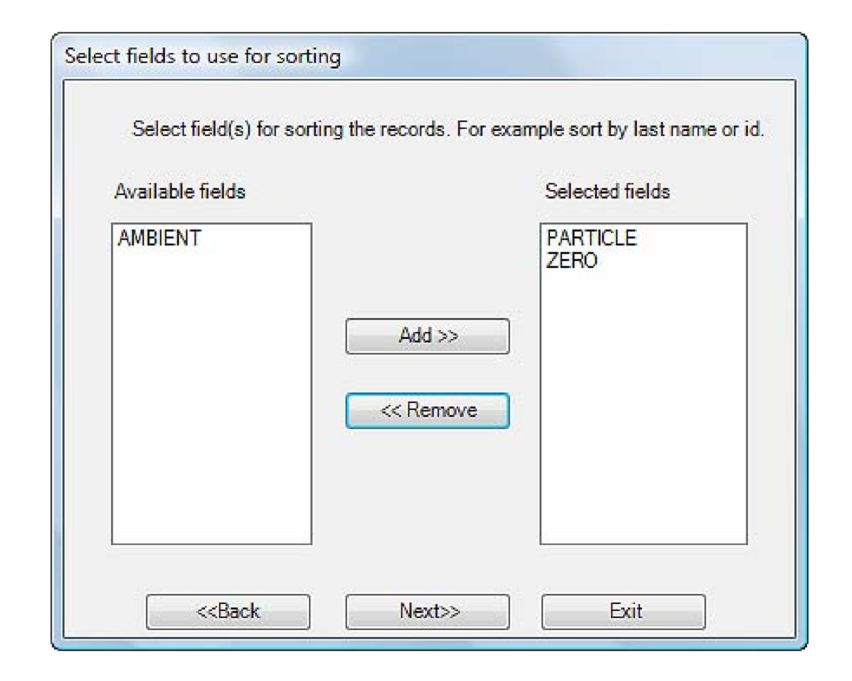


4. **Criteria to Select Records** (Criterios para seleccionar registros)
El cuadro de diálogo **Criteria to Select Records** (Criterios para seleccionar registros) permite seleccionar los registros que se desee que aparezcan en el informe. Si desea incluir todos los registros en el informe, haga clic en **All records** (Todos los registros). Para incluir únicamente registros seleccionados, haga clic en **Selected records** (Registros seleccionados) y, a continuación, seleccione el campo que desee utilizar para filtrar en **#1 Select Records** (Criterios de selección de registros n.º 1). Es posible seleccionar criterios como **Company** (Empresa), **Last Name** (Apellido), etc. y, a continuación, seleccionar la operación de filtrado, como “equal to” (igual a) o “greater than” (superior a). Y, finalmente, el criterio de filtrado específico, como verdadero o falso. También es posible incluir un segundo criterio haciendo clic en **AND** (Y) u **OR** (O) y completando la sección **#2 Select Records** (Criterios de selección de registros n.º 2). Haga clic en **NONE** (NINGUNO) para no utilizar un segundo criterio; haga clic en **OR** (O) para seleccionar registros que cumplan el primer o el segundo criterio. Haga clic en **AND** (Y) para seleccionar registros que cumplan el primer y el segundo criterio.

   Cuando haya terminado de seleccionar criterios, haga clic en **Next>>** (Siguiente>>) para continuar.



5. **Select fields to use for sorting** (Seleccionar campos que se utilizarán para realizar la clasificación)
   Este cuadro de diálogo permite seleccionar un conjunto de campos en los que clasificar los registros. El orden de los campos en esta columna determinará el orden de clasificación de los campos en el informe. Para añadir un campo para realizar la clasificación, resalte el nombre del campo en la columna **Available fields** (Campos disponibles) y, a continuación, haga clic en **Add** (Añadir). Es posible añadir hasta cuatro campos para realizar la clasificación. Todos los campos que añada a la lista aparecerán en la columna **Selected fields** (Campos seleccionados). Para quitar los campos de ordenación, resáltelos en la columna **Selected fields** (Campos seleccionados) y haga clic en **Remove** (Quitar). El nombre regresa a la columna **Available fields** (Campos disponibles) y no se utiliza para realizar la clasificación. Haga clic en **Next>>** (Siguiente>>) para avanzar al siguiente cuadro de diálogo del asistente.



Ejemplos de informe

Los ejemplos siguientes incluyen instrucciones para generar dos tipos distintos de informes:

- Next Due Report (Informe de personas que deben someterse a una prueba) modificado
- Past Due Report (Informe de personas que han omitido una prueba)

Aunque sólo son una muestra representativa de los muchos tipos de informes que es posible generar con el software FITPRO™, estos ejemplos muestran cómo desplazarse por los cuadros de diálogo del informe y deberían proporcionar algunas directrices básicas para generar otros tipos de informes.

Ejemplo 1: Next Due Report (Informe de personas que deben someterse a una prueba) modificado

Siga los pasos que se indican a continuación para generar un informe modificado que muestre quién debe someterse a una prueba de ajuste. Este informe tendrá un registro por línea.

1. Seleccione **Report | Select Report** (Informe | Seleccionar informe); aparecerá el cuadro de diálogo **Report Selection** (Selección de informes). El cuadro de diálogo obtiene los datos de la base de datos activa. Si desea utilizar una base de datos distinta, haga clic en **Select Database** (Seleccionar base de datos) y elija otra. El nombre de la base de datos utilizada para el informe siempre aparece a lo largo de la parte superior del cuadro de diálogo.
2. Haga clic en **Next Due Report** (Informe de personas que deben someterse a una prueba) para resaltarlo.
3. Haga clic en **Modify Report** (Modificar informe) para seleccionar los registros que desee incluir en el informe. Por ejemplo, haga clic en **Selected Records** (Registros seleccionados) y seleccione **Due Date greater than *mm/dd/yyyy*** *(*Fecha de vencimiento superior a *dd/mm/aaaa)*, utilizando la fecha que desee.
4. Haga clic en **And** (Y) para la opción **#2 filter** (Filtro n.º 2). Seleccione **Due Date less than *mm/dd/yyyy*** *(*Fecha de vencimiento inferior a *dd/mm/aaaa)*, utilizando la fecha que desee.
5. Haga clic en **Next>>** (Siguiente>>)**.**
6. Seleccione los campos que se utilizarán para realizar la clasificación, por ejemplo, **Last Name** (Apellido) e **ID number** (Número de ID). Si no se selecciona ningún campo, el informe se ordenará mediante criterios predeterminados. En concreto, en este caso es la fecha de la prueba.
7. Haga clic en **Next>>** (Siguiente>>)**.**
8. Seleccione **View Report** (Ver informe) o **Print Report** (Imprimir informe). El informe incluirá todas las personas que deban someterse a la prueba de ajuste en las fechas que haya introducido.

Ejemplo 2: Past Due Report (Informe de personas que han omitido una prueba)

Siga los pasos que se indican a continuación para generar un informe de personas que omitieron una prueba en el pasado.

1. Seleccione **Report | Select Report** (Informe | Seleccionar informe). En la ventana **Report List** (Lista de informes), resalte **Past Due Report** (Informe de personas que han omitido una prueba).
2. Haga clic en **View Report** (Ver informe) y aparecerá el cuadro de diálogo Past Due Months (Meses que comprenden personas que omitieron una prueba en el pasado).

3. Introduzca el número de meses que comprenden personas que omitieron una prueba en el pasado para los que se debería generar el informe. Este es el número de meses al que hay que remontarse para ver las personas que fueron omitidas. Por ejemplo, si selecciona 12 meses y la fecha actual es el 1 de enero de 2008, todas las personas que se deberían haber sometido a una prueba pero no lo hicieron entre el 1 de enero de 2007 y el 1 de enero de 2008 se mostrarán en una lista en el informe.

   Nota: *el informe Past Due Report (Informe de personas que han omitido una prueba) recoge datos de la tabla FitTest (Prueba de ajuste) e identifica a las personas a las que se ha sometido a una prueba de ajuste por lo menos una vez y cuyo plazo para someterse a otra prueba ya ha vencido. No identifica a las personas que tienen registros en la tabla People (Personas) y a las que nunca se ha sometido a una prueba de ajuste.*

Apéndice A

Impresión de tarjetas de prueba de ajuste

Es necesario utilizar una impresora de tarjetas TSI modelo 8907 o equivalente para imprimir tarjetas de pruebas de ajuste.

Nota: *TSI Incorporated no garantiza que las funciones de impresión de tarjetas de prueba de ajuste de FITPRO™ funcionarán correctamente con la amplia variedad de impresoras de tarjetas disponibles en el mercado. El uso de una impresora de tarjetas que no sean los modelos que ofrece TSI se realizará por su propia cuenta y riesgo. TSI considera que las funciones de impresión de tarjetas de FITPRO™ funcionarán con la mayoría de las impresoras de tarjetas compatibles con Windows.*

Configuración de la impresora

Nota: *es necesario instalar el controlador de impresora de Windows* ***antes*** *de intentar imprimir tarjetas de prueba de ajuste por primera vez.*

Aunque la impresora de tarjetas Fargo DTC300 (o C30) que se suministra con el kit de impresora de tarjetas TSI modelo 8907 puede imprimir en color, el software FITPRO™ **no** permite imprimir en color. La cinta de impresora que se suministra con el kit es cinta únicamente negra del tipo "K-resina superior".

Nota*: si se intenta imprimir una tarjeta de pruebas de ajuste con la impresora Fargo DTC300 (o C30) sin configurar primero el tipo de cinta adecuado, se mostrará el mensaje de error "Wrong Ribbon Installed" (La cinta que se ha instalado no es la adecuada).*

1. Prepare la impresora de tarjetas del modo siguiente:
   - Instale la cinta de impresora.
   - Conecte la fuente de alimentación de CA.
   - Cargue tarjetas en blanco en la bandeja de entrada.
   - **NO** conecte el cable USB en el PC hasta que se le indique.
2. Introduzca el CD de instalación del software Fargo (incluido con la impresora de tarjetas) en la unidad de CD-ROM y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el controlador de la impresora Fargo DTC300 (o C30). Esto sólo se tiene que hacer una vez.
   - Cuando se le indique, seleccione USB como el puerto de la impresora.
   - Cuando se le indique, haga clic en el botón **Detect Installed Ribbon Type** (Detectar el tipo de cinta instalado).
   - Siga el resto de indicaciones que aparecerán en pantalla para completar la instalación del controlador.

   Nota: *es posible que aparezca en pantalla el mensaje "Nuevo hardware encontrado". Sea paciente y deje que el PC realice su trabajo. El mensaje desaparecerá en breve.*
3. Inicie el software FITPRO™ en el PC. Cuando se muestre el escritorio, seleccione **Setup | Global Fit Test Options** (Configuración | Opciones de prueba de ajuste globales).
4. En el cuadro de diálogo Global Fit Test Options (Opciones de prueba de ajuste globales), haga clic en **Fit Test Card Options** (Opciones de la tarjeta de pruebas de ajuste).

   Nota: *la primera vez que realice esta acción, aparecerá el mensaje Install Card Printer (Instalar impresora de tarjetas). Lea y siga las instrucciones que se muestran en el mensaje y haga clic en* ***OK*** *(Aceptar).*

5. Cuando aparezca el cuadro de diálogo Fit test card options (Opciones de la tarjeta de pruebas de ajuste), haga clic en **Change Settings** (Cambiar configuración) para acceder a la pantalla de diseño de la tarjeta.
6. En la pantalla de diseño de la tarjeta, haga clic en el botón **Print Setup** (Configurar impresión). Se abrirá el cuadro de diálogo **Page Setup** (Configurar página) (Ilustración A-1). Haga clic en el botón **Printer** (Impresora) para abrir un cuadro de diálogo donde puede seleccionar la impresora de una lista de impresoras disponibles.

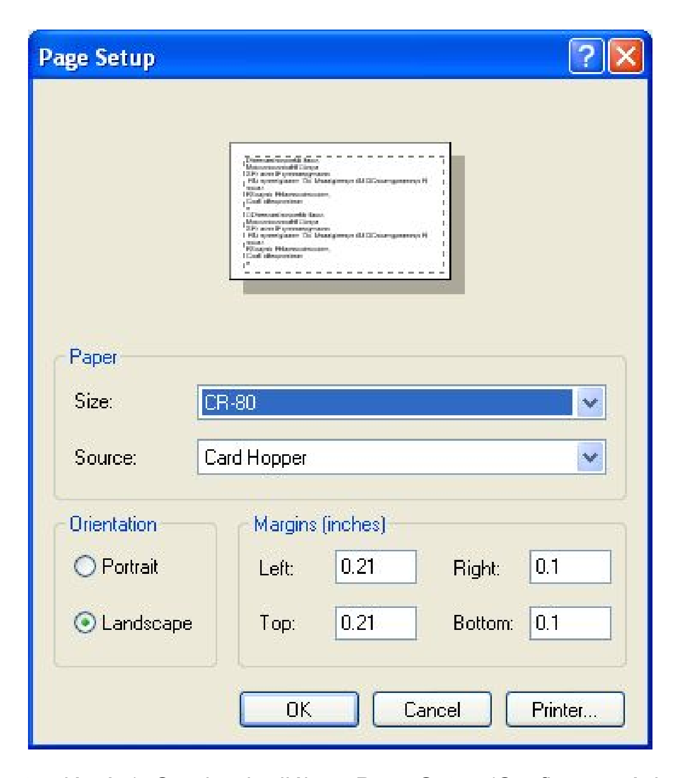


Ilustración A-1. Cuadro de diálogo Page Setup (Configurar página)

- Seleccione **DTC300 Card Printer** (Impresora de tarjetas DTC300) (o C30 Card Printer [Impresora de tarjetas C30]). Haga clic en **OK** (Aceptar) para volver al cuadro de diálogo Page Setup (Configurar página).
- Seleccione el tamaño de la tarjeta en la lista Paper Size (Tamaño de papel).
- Seleccione **Landscape** (Horizontal) para la orientación y seleccione los márgenes.

***Nota**: si la impresora de tarjetas no aparece en la lista de impresoras disponibles, eso significa que el controlador de la impresora de tarjetas no se ha instalado correctamente. Vuelva al paso 1 de este procedimiento.*

7. Ahora la impresora de tarjetas debería funcionar. Para imprimir una tarjeta de pruebas, seleccione **File** | **Print** (Archivo | Imprimir). Debería ver aparecer brevemente una ventana de confirmación de la impresión y se debería imprimir una tarjeta de muestra.

Para acceder al cuadro de diálogo Fit Test Card Options (Opciones de la tarjeta de pruebas de ajuste) en el software FITPRO v1:

1. Seleccione **Setup** | **Global Fit Test Options** (Configuración | Opciones de la tarjeta de pruebas de ajuste globales).
2. Haga clic en **Fit Test Card Options** (Opciones de la tarjeta de pruebas de ajuste).
3. Aparecerá el siguiente cuadro de diálogo (Ilustración A-2).

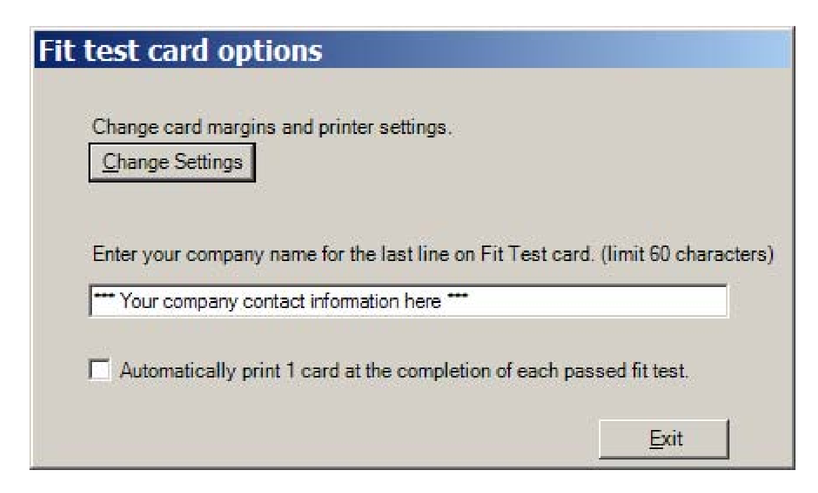


Ilustración A-3. Fit Test Card Options (Opciones de la tarjeta de pruebas de ajuste)

Si desea imprimir automáticamente una tarjeta de pruebas de ajuste al finalizar cada prueba de ajuste superada, marque la casilla que lleva por título **Automatically Print 1 Card…** (Imprimir automáticamente 1 tarjeta…). Esta opción está deshabilitada de forma predeterminada. Es posible imprimir tarjetas de prueba de ajuste en cualquier momento desde el cuadro de diálogo **Edit FitTest Table** (Editar tabla de prueba de ajuste) que se describe en el Capítulo 2.

Nota: *las tarjetas de prueba de ajuste sólo se pueden imprimir de una en una. No existe una función de impresión por lotes.*

Para cambiar el diseño de la tarjeta de pruebas de ajuste, haga clic en **Change Settings** (Cambiar configuración). De este modo aparecerá la pantalla de diseño que se muestra en la Ilustración A-3 y que permite cambiar el diseño, seleccionar la impresora de tarjetas, obtener una vista preliminar de la impresión y almacenar la configuración para su utilización futura.

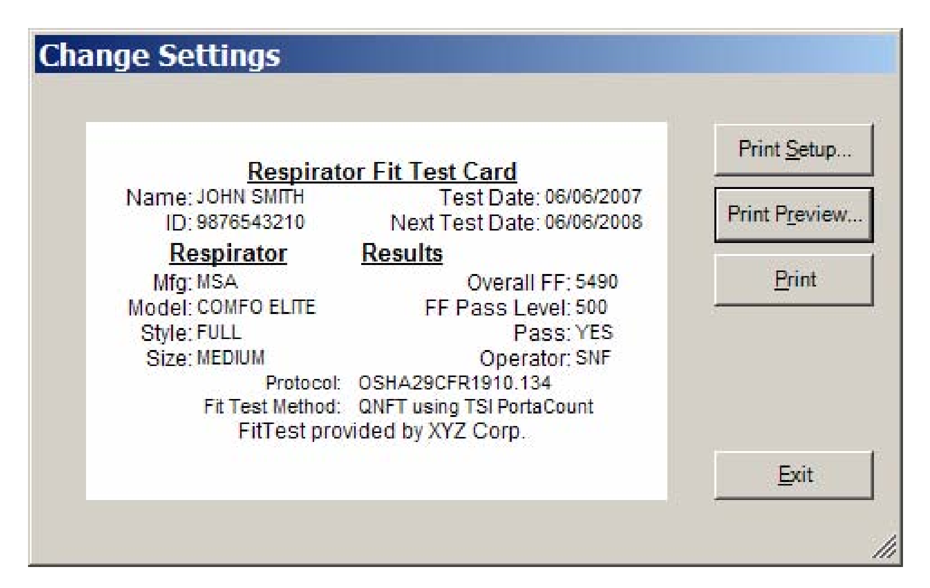


Ilustración A-4. Pantalla de diseño de la tarjeta de pruebas de ajuste

Nota: *esta pantalla muestra los datos de muestra en la tarjeta de pruebas de ajuste que se proporcionan para facilitar el ajuste del diseño. Los datos de prueba de ajuste reales para una persona determinada se rellenan automáticamente siempre que se imprime una tarjeta para una persona.*

Especificaciones y suministros para el modelo 8907 de TSI (impresora de tarjetas Fargo DTC300 y C30)

La impresora de tarjetas modelo 8907 que ofrece TSI Incorporated incluye la impresora de tarjetas modelo DTC300 o Persona C30 fabricadas por Fargo Electronics. Estas impresoras están garantizadas por Fargo Electronics y no por TSI Incorporated. Póngase en contacto con Fargo Electronics si es necesario realizar reparaciones.

FARGO Electronics, Inc.
6533 Flying Cloud Drive
Eden Prairie, MN 55344
EE. UU.

Sitio web: www.fargo.com
Teléfono: (800) 459-5636 o (952) 941-9470
Fax: (952) 941-7836
Correo electrónico: sales@fargo.com



Ejemplo de tarjeta de pruebas de ajuste



Impresora de tarjetas TSI modelo 8907
(Fargo C30 en la ilustración)

Nota: *las impresoras de tarjetas Fargo DTC300 y Fargo Persona C30 son totalmente compatibles con el software FITPRO™. La impresora C30 no tiene pantalla LCD y las opciones de actualización son limitadas.*

Solicitud de nuevo pedido de suministros para la impresora de tarjetas

Suministros para las impresoras de tarjetas Fargo DTC300 y C30 (TSI modelo 8907)

Número de referencia de TSI	Descripción
1204058	Cartucho de cinta negra para la impresora Fargo C30/DTC300
1204050	Caja de 500 tarjetas CR-80 en blanco (blancas, PVC, con un grosor de 0,030 pulgadas [0,76 mm])

Especificaciones* para la impresora de tarjetas Fargo C30 y DTC300 (TSI modelo 8907)

Método de impresión	Sublimación de tinta/transferencia térmica de resina
Resolución	300 ppp (11,8 puntos/mm)
Colores	Hasta 16,7 millones/256 tonos por píxel
Opciones de la cinta de impresora	Color o monocromo
Velocidad de impresión	7 segundos por tarjeta (negro); 27 segundos (color)
Tamaños de tarjeta aceptados (LW)	CR-80 3,375 × 2,125 pulgadas (85,6 × 54 mm)
Área de impresión máxima (LW)	CR-80 contorno contra contorno 3,37 × 2,11 pulgadas (85,5 × 53,5 mm)
Grosor de la tarjeta aceptado	0,030 pulgadas (0,76 mm) o 0,020 pulgadas (0,51 mm)
Tipos de tarjeta	Tarjetas de PVC o poliéster con un acabado de PVC pulido; se requiere resina monocromo para el poliéster común.
Capacidad de tarjetas	100 tarjetas PVC (0,030 pulgadas [0,76 mm])
Memoria	2 MB de RAM
Controladores de software	Windows® 2000/XP/Vista®
Interfaz	USB 1.1 (compatible con USB 2.0)
Temperatura de funcionamiento	De 65° a 80 °F (de 18° a 27 °C)
Dimensiones (Alt. x Anch. x Prof.)	7,9 × 13,62 × 8,14 pulgadas (201 × 346 × 207 mm)
Peso	8 libras (3,63 kg)
Listado de agencias	Seguridad: UL 60950-1, CSA C22.2 (60950) UL-GS (EN 60950-1) y emisiones CE: ITS (EN 55022 Clase B), FCC (EN 55042 Clase B), CRC c1374w y CE (IEC-801 -2, -3, -4; CISPR 22, Clase B), CE, BSMI
Frecuencia y voltaje de alimentación	100-240 VCA, 3,3 A, 50/60 Hz
Garantía de Fargo Electronics	Impresora: dos años Cabezal de impresión: dos años/ilimitada con tarjetas UltraCard™

**Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.*

UltraCard es una marca comercial registrada de FARGO Electronics, Incorporated.

Apéndice B

Instrucciones avanzadas de instalación del software FITPRO™

Este apéndice está destinado para usuarios avanzados o empleados del departamento de TI.

El CD de instalación contiene todos los archivos de instalación para el software FITPRO™, incluidos SQL Server Express y DotNet 2.0.

Detalles de la base de datos

SQL Server Express se instala con usuarios predeterminados:

- ID de usuario: “FitProUser” (distingue mayúsculas de minúsculas); contraseña “FitPro$User” (distingue mayúsculas de minúsculas).
- ID de usuario del administrador de la base de datos: “sa”; contraseña “FitPro$User” (distingue mayúsculas de minúsculas).
- Nombre de instancia TSIFITPRO. Esto impide que haya incompatibilidades entre diferentes aplicaciones de software que utilicen Microsoft SQL Server Express.

El software FITPRO™ sólo puede funcionar con la aplicación de bases de datos SQL Server Express. El software FITPRO no se puede utilizar con una base de datos en un servidor SQL de la empresa debido a las restricciones del nombre de instancia TSIFITPRO.

Existe profusa documentación en el sitio web de Microsoft sobre SQL Server Express. En el siguiente enlace encontrará más información:

http://msdn2.microsoft.com/en-us/express/aa718391.aspx

Configuración del servidor SQL para una base de datos en la red

De forma predeterminada, el programa de instalación del software FITPRO™ instala SQL Server Express 2005 en el ordenador del usuario. Se creará una base de datos predeterminada en la carpeta C:\Fitpro.

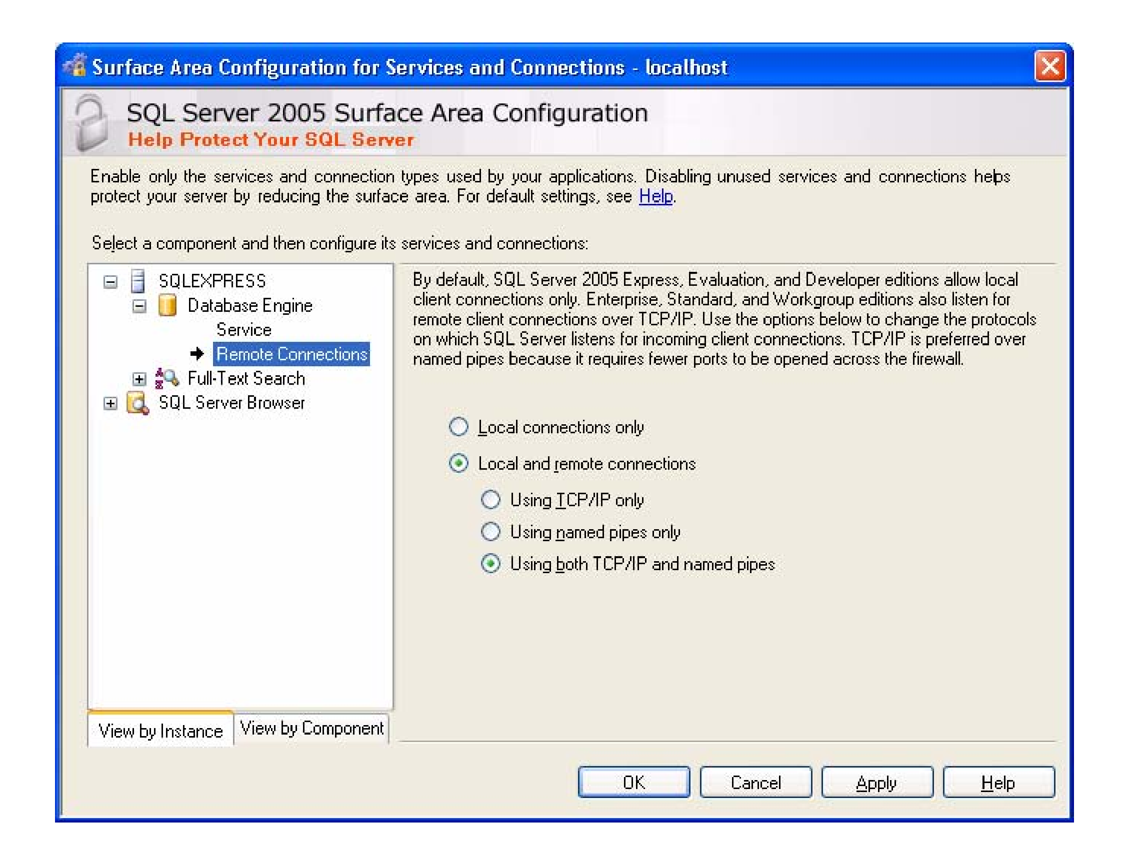
***Nota**: sólo es posible acceder a la base de datos de Microsoft® SQL Server 2005 Express Edition en un ordenador o servidor en el que se haya instalado Microsoft SQL Server 2005 Express Edition. Normalmente, la unidad de red es sólo un servidor de archivos, no un servidor SQL. La base de datos remota puede estar en un servidor o un ordenador en la red al que se puede tener acceso mediante el ordenador del usuario al que se hace referencia como el equipo cliente. Microsoft SQL Server 2005 Express Edition no permite almacenar archivos de bases de datos en la red, sólo en la unidad de disco duro del servidor.*

Si desea ubicar la base de datos en un servidor, el software FITPRO™ puede conectarse a esta base de datos sólo si se configuran los siguientes parámetros:

- En la máquina del servidor, instale el software FITPRO™. Cree una carpeta “FitPro” y compártala en la red con el nombre “FitProDatabase”. Mediante el explorador de archivos del ordenador del usuario, confirme la configuración yendo hasta el servidor y localizando la carpeta “FitProDatabase”.
- Seleccione **Start | All Programs | SQL server 2005 | configuration tools | Surface Area Configuration** (Inicio | Todos los programas | SQL server 2005 | herramientas de configuración | Configuración del área de superficie). Aparecerá la siguiente pantalla. Seleccione **Surface Area Configuration for Services and Connections** (Configuración del área de superficie para servicios y conexiones).



Después de seleccionar **Surface Area Configuration for Services and Connections** (Configuración del área de superficie para servicios y conexiones), aparecerá la siguiente pantalla.



Seleccione **Local and remote connections** (Conexiones locales y remotas) y **Using both TCP/IP and named pipes** (Utilizando TCP/IP y canalizaciones con nombre).

Ahora, el servidor SQL del ordenador podrá aceptar conexiones remotas de otro ordenador. Seleccione **Apply** (Aplicar) y, a continuación, salga de todas las pantallas.

En el ordenador del usuario, inicie la aplicación de software FITPRO™ y seleccione el formulario **Change Active Database** (Cambiar base de datos activa). Para el nombre de la base de datos, vaya a la carpeta compartida "FitProDatabase" que ha creado en el equipo servidor y seleccione FitProData.mdf; la cadena debería ser similar a \\SERVERNAME\FitProDatabase\FitProData.mdf.

Seleccione **OK** (Aceptar) y confirme que no se ha informado de ningún error.

Seleccione **Database** | **Edit** | **People** (Base de datos | Editar | Personas) o para crear una persona nueva. En el equipo servidor, seleccione **Start | All Programs | SQL server 2005 | SQL Server Management Studio Express** (Inicio | Todos los programas | SQL server 2005 | SQL Server Management Studio Express) para ver la base de datos del software FITPRO™ y confirme la nueva entrada en la tabla People (Personas).

Índice

F

G

H

I

K

L

M

N

O

P

R

S

T

U

V

W

TSI Incorporated – 500 Cardigan Road, Shoreview, MN 55126

EE. UU.	**Tel.:** +1 800 874 2811	**Correo electrónico:** info@tsi.com	**Sitio web:** www.tsi.com
Reino Unido	**Tel.:** +44 149 4 459200	**Correo electrónico:** tsiuk@tsi.com	**Sitio web:** www.tsiinc.co.uk
Francia	**Tel.:** +33 491 95 21 90	**Correo electrónico:** tsifrance@tsi.com	**Sitio web:** www.tsiinc.fr
Alemania	**Tel.:** +49 241 523030	**Correo electrónico:** tsigmbh@tsi.com	**Sitio web**: www.tsiinc.de
India	**Tel.:** +91 80 41132470	**Correo electrónico:** tsi-india@tsi.com	
China	**Tel.:** +86 10 8260 1595	**Correo electrónico:** tsibeijing@tsi.com	



Póngase en contacto con su distribuidor de TSI local o bien visite nuestro sitio web **www.tsi.com** para obtener especificaciones más detalladas.

Ref. 6001877 Rev. C